

# beko

**Frigorifer Drejtë / Udhëzimi i përdorimit**

**Uspravni Zamrzivač / Uputstvo za upotrebu**

**Апрайт Фризер / Инструкции за употреба**

**Stojaca Zamrzivac / Upute za uporabu**

**Skříňová Mraznička / Pokyny pro používání**

**Upright Freezer / Instruction of use**

**Congelateur Vertical / Notice d'utilisation**

**Gefrierschrank / Gebrauchsanweisung**

**Congelatore Verticale / Istruzioni per l'uso**

**Vertikalus Šaldiklis / Naudojimo instrukcija**

**Vertikālā Saldētājkuģu / Lietošanas instrukcija**

**Вертикален Замрзнувач / Упатство за употреба**



**RFSA240M41WN**



**SQ-BS-BG-HR-CS-EN-FR-DE-IT-LV-LT-MK**



## PARALAJMËRIM!

Për të siguruar një përdorim normal të frigoriferit tuaj, që përdor një mjet ftohës plotësisht ekologjik, R600a (i ndezshëm vetëm në kushte të veçanta), duhet të ndiqni rregullat vijuese:

- ◆ Mos pengoni qarkullimin e lirë të ajrit përreth aparatit.
- ◆ Mos përdorni sende mekanike që nuk janë rekomanduar nga prodhuesi, për ta përsheptuar shkrirjen e akullit.
- ◆ Mos e prishni qarkun ftohës.
- ◆ Mos përdorni aparate elektrike të përekomanduara nga prodhuesi brenda dhomëzës për mbajtjen e ushqimeve.

## UPOZORENJE !

U cilju osiguranja normalnog rada vašeg hladnjaka koji koristi za okolinu bezopasno sredstvo za hlađenje R600a (zapaljivo), potrebno je da se pridržavate sljedećih pravila:

- ◆ Ne ometajte slobodnu cirkulaciju zraka oko aparata.
- ◆ Ne koristite mehaničke sprave za ubrzanje odleđivanja, osim po preporuci proizvođača.
- ◆ Ne oštećujte cirkulacioni sistem.
- ◆ Ne unosite električne sprave u odjeljke za pohranu namirnica osim po preporuci proizvođača.

## ВНИМАНИЕ!

Вашия апарат съдържа хладилна течност R600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- ◆ Осигурете нормална вентилация на уреда.
- ◆ Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчни от производителя.
- ◆ Не наранявайте хладилната верига.
- ◆ Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

## OPOZORILO!

Za normalno delovanje vašega hladilnika, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- ◆ Ne ovirajte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- ◆ Za hitrejše odtajanje ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- ◆ Ne preprečite hladilnega krogotoka.
- ◆ V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

## UPOZORNĚNÍ!

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vznětlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- ◆ Nebraňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- ◆ Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmražení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- ◆ Nelikvidujte chladicí okruh.
- ◆ Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohli doporučit výrobce.

## WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ◆ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ◆ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ◆ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ◆ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.



## AVERTISSEMENT !

Afin de s'assurer du fonctionnement normal de votre réfrigérateur, contenant le réfrigérant R600a qui contribue à la protection de l'environnement (inflammable dans certaines conditions seulement), il convient de respecter les règles suivantes :

- ♦ Ne pas empêcher la circulation d'air autour de l'appareil.
- ♦ Ne pas utiliser d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- ♦ Ne pas abîmer le circuit réfrigérant.
- ♦ Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

## WARNUNG!

Damit Ihr Kühlgerät, das ein vollständig umweltverträgliches Kühlmittel (R600a, nur unter bestimmten Bedingungen entflammbar) nutzt, richtig arbeiten kann, müssen Sie die folgenden Regeln beachten:

- ♦ Sorgen Sie für freie Luftzirkulation um das Gerät herum.
- ♦ Verwenden Sie keinerlei mechanischen Geräte zum Beschleunigen des Abtauvorgangs. Ausgenommen davon sind Geräte, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ♦ Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- ♦ Setzen Sie keinerlei Elektrogeräte im Inneren des Kühlgerätes ein. Ausgenommen davon sind Geräte, die vom Hersteller empfohlen werden.

## AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (inflammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- ♦ Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- ♦ Per accelerare lo sbrinatorio non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- ♦ Non danneggiare il circuito refrigerante.
- ♦ Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

## DĒMESIO!

Kad užtikrintumėte normalų jūsų šaldiklio veikimą, kuris naudoja draugišką aplinkai šaldymo agentą R600a (užsidega tik tam tikromis sąlygomis) jūs privalote laikytis šių nurodymų:

- ♦ Ieškite laisvai cirkuliuoti orui aplink prietaisą;
- ♦ Nenaudokite jokių kitų priemonių, norėdami atitirpinti šaldiklį ar šaldiklį, naudokite tik tas, kurias rekomenduoja gamintojas;
- ♦ Nekeiskite šaldiklio elektros grandinės;
- ♦ Nenaudokite elektros prietaisų šaldiklio viduje.

## UZMANĪBU!

Lai garantētu jūsu sasaldēšanas iekārtas (kura izmanto viedei nekaitīgu dzesēšanas vielu R600a – uzliesmojošs tikai pie noteiktiem apstākļiem), ir nepieciešams ievērot sekojošo:

- ♦ Netrauciet gaisa cirkulācijai ap iekārtu.
- ♦ Neizmantojiet nekādas mehāniskās iekārtas atkausēšanas paātrināšanai.
- ♦ Nesabojājiet dzesēšanas ķēdi.
- ♦ Nodalījumā pārtikas produktu glabāšanai neizmantojiet nekādas mehāniskās iekārtas, ja ražotājs to neiesaka.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Со цел да се обезбеди нормално функционирање на уредот, кој користи целосно еколошки разладувач (фреон) R600a (запалив само под одредени услови), морате да се придржувате кон следните правила:

- ♦ Немојте да ја попречувате слободната циркулација на воздухот околу уредот.
- ♦ Немојте да употребувате механички предмети за да го забрзате процесот на одмрзнување. Користете ги само оние кои се препорачани од производителот.
- ♦ Немојте да го оштетувате разладното коло.
- ♦ Не употребувајте електрични апарати внатре во уредот. Користете ги само оние кои се препорачани од производителот.

**SQ****Indeks**

Siguria vjen e para / 1  
 Kërkesat elektrike / 2  
 Udhëzime transporti / 2  
 Udhëzime instalimi / 2  
 Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës / 3  
 Para se ta vini në punë / 3  
 Funkzioni Fast freeze / 4  
 Vendosja e ushqimeve të ngrira / 4  
 Ngrirja e ushqimeve të freskëta / 4  
 Bërja e kubave të akullit / 5  
 Njihuni me pajisjen tuaj / 5  
 Shkrija / 5  
 Pastrimi dhe kujdesi / 5  
 Ripozicionimi i derës / 6  
 Bëj dhe mos bëj / 6  
 Zgjidhja e problemeve / 7  
 Informacione rreth zhurmave të punimit / 7

**BS****Indeks**

Sigurnost prije svega / 8  
 Zahtjevi u pogledu napajanja el energijom / 9  
 Upute vezane za transport / 9  
 Upute za instaliranje / 9  
 Kontrola i regulacija temperature / 10 Prije puštanja u pogon / 10  
 Funkcija brzog zamrzavanja / 11  
 Čuvanje zamrznutih namirnica / 11  
 Zamrzavanje svježih namirnica / 11  
 Pravljenje kockica leda / 12  
 Upoznavanje sa Vašim hladnjakom / 12  
 Odleđivanje / 12  
 Čišćenje i održavanje / 12  
 Promjena položaja vrata / 13  
 Preporuke i zabrane / 13  
 Otkrivanje smetnji / 14  
 Informacije o signalnim zvukovima / 14

**BG****Съдържание**

Сигурността преди всичко / 16  
 Електрически изисквания / 17  
 Транспортни инструкции / 17  
 Инструкции при инсталиране / 17  
 Контрол на температурата и настройки / 18  
 Преди работа / 18  
 Функция Бързо Замразяване / 19  
 Съхранение на замразени храни / 19  
 Замразяване на свежи продукти / 19  
 Лед; Запознаване с вашия уред / 20  
 Размразяване / 20  
 Почистване и грижи / 20  
 Промяна посоката на отваряне на вратата / 21  
 Полезни съвети / 21  
 Разрешение на проблеми / 22  
 Нормални работни шумове / 22

**HR****Sadržaj**

Sigurnost prije svega / 24  
 Električni priključak / 25  
 Upute za transport / 25  
 Upute za instaliranje / 26  
 Kontrola temperature i podešavanje / 26  
 Prije rada zamrzivača / 26  
 Funkcija brzog zamrzavanja / 27  
 Spremanje zamrznutih namirnica / 27  
 Zamrzavanje svježih namirnica / 27  
 Priprema kockica leda / 28  
 Upoznavanje sa zamrzivačem / 28  
 Odleđivanje / 28  
 Čišćenje i njega / 28  
 Promjena smjera otvaranja vrata / 29  
 Korisni savjeti / 29  
 Otklanjanje smetnji u radu / 29  
 Informacija o šumovima pri radu / 30

**CS****Rejstřík**

Bezpečnost především / 31  
 Elektrické požadavky / 32  
 Pokyny pro přepravu / 32  
 Pokyny pro instalaci / 32  
 Kontrola a nastavení teploty / 33  
 Před spuštěním / 33  
 Funkce rychlého zmrazení / 34  
 Skladování zmrazených potravin / 34  
 Mražení čerstvých potravin / 34  
 Tvorba kostek ledu / 34  
 Seznámení s vaším spotřebičem / 34  
 Odmrazování / 35  
 Čištění a péče / 35  
 Výměna dvířek / 35  
 Co dělat a co nedělat / 36  
 Odstraňování potíží / 36  
 Informace o provozních hlucích / 36

**EN****Index**

Safety first / 38  
 Electrical requirements / 39  
 Transportation instructions / 39  
 Installation instructions / 39  
 Temperature control and adjustment / 40  
 Before operating / 40  
 Fast freeze function / 41  
 Storing frozen food / 41  
 Freezing fresh food / 41  
 Making ice cubes / 41  
 Getting to know your appliance / 42  
 Defrosting / 42  
 Cleaning and care / 42  
 Repositioning the door / 43  
 Do's and don'ts / 43  
 Troubleshooting / 44  
 Information about operating noises / 44

**FR****Sommaire**

La sécurité d'abord / 45  
 Conditions électriques / 46  
 Instructions de transport / 46  
 Instructions d'installation / 47  
 Commande de température et réglage / 47  
 Avant l'utilisation / 47  
 Fonction de congélation rapide / 48  
 Conservation des denrées surgelées / 48  
 Congélation des produits frais / 49  
 Fabrication de glaçons / 49  
 Apprendre à connaître votre appareil / 49  
 Dégivrage / 49  
 Nettoyage et entretien / 50  
 Repositionnement de la porte / 50  
 À faire / À éviter / 50  
 Diagnostic / 51  
 Informations relatives aux bruits de fonctionnement / 52

**DE****Inhaltsverzeichnis**

Wichtige Sicherheitshinweise / 53  
 Elektrischer Anschluss / 54  
 Transporthinweise / 54  
 Aufstellen des Gerätes / 55  
 Temperaturkontrolle und -Einstellung / 55  
 Vor der Inbetriebnahme / 55  
 Schnellgefrierfunktion / 56  
 Lagerung von Tiefkühlkost / 56  
 Frische Lebensmittel tiefkühlen / 56  
 Herstellung von Eiswürfeln / 57  
 Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen / 57  
 Abtauen / 57  
 Reinigung und Pflege / 57  
 Änderung des Türanschlags / 58  
 Wichtige Hinweise - Bitte beachten! / 58  
 Problemlösung / 59  
 Hinweis zum Betriebsgeräusch / 59

**IT****Indice**

Innanzitutto la sicurezza! / 61  
 Requisiti elettrici / 62  
 Istruzioni per il trasporto / 62  
 Istruzioni di installazione / 63  
 Controllo e regolazione della temperatura / 63  
 Prima della messa in funzione / 63  
 Funzione congelamento rapido / 64  
 Conservazione di cibo congelato / 64  
 Congelamento di cibo fresco / 64  
 Preparazione dei cubetti di ghiaccio / 65  
 Conoscere l'elettrodomestico / 65  
 Sbrinamento / 65  
 Pulizia e manutenzione / 65  
 Riposizionamento dello sportello / 66  
 Cosa fare e cosa non fare / 66  
 Risoluzione dei problemi / 67  
 Informazioni sui rumori di funzionamento / 67

**LV****Saturus**

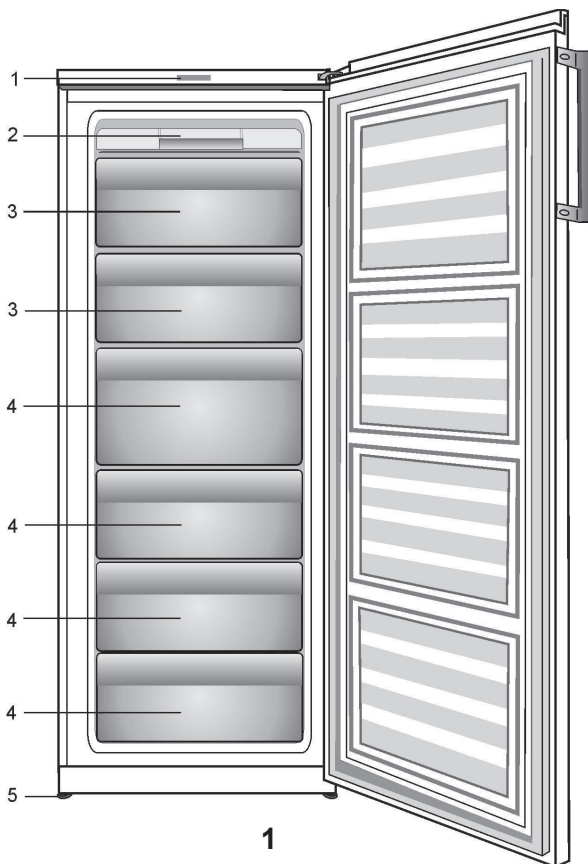
Drošība pirmkārt / 69  
 Elektroīkla prasības / 70  
 Transportēšana / 70  
 Uzstādīšana / 71  
 Temperatūras atainošana un iestatīšana / 71  
 Pirms izmantošanas / 71  
 Ātrās sasaldēšanas funkcija / 72  
 Sasaldētu pārtikas produktu glabāšana / 72  
 Svaigu pārtikas produktu sasaldēšana / 72  
 Ledus gabaliņu pagatavošana / 73  
 Galvenās sastāvdaļas / 73  
 Atkausēšana / 73  
 Tīrīšana un apkope / 73  
 Durvju uzstādīšana uz otru pusi / 74  
 Ieteikumi un norādījumi / 74  
 Kļūmju novēršana / 75  
 Parasti darba trokšņi / 75

**LT****Turinys**

Sauga / 77  
 Elektros instaliavimo reikalavimai / 78  
 Transportavimas / 78  
 Šaldiklio pastatymas / 78  
 Temperatūros reguliavimas ir nustatymas / 79  
 Prieš pradedant naudotis šaldikliu / 79  
 Greito užšaldymo funkcija / 80  
 Šaldytų maisto produktų laikymas / 80  
 Šviežių maisto produktų užšaldymas / 80  
 Ledukų gaminimas / 80  
 Susipažinkite su prietaisu / 80  
 Atitirpinimas / 81  
 Valymas ir priežiūra / 81  
 Durelių krypties keitimas / 81  
 Ką daryti ir ko nedaryti / 81  
 Informacija apie veikiančius garsus / 82  
 Gedimų šalinimas / 82

**MK****Содржина**

Безбедноста на прво место / 84  
 Електрично приклучување / 85  
 Упатство за транспорт / 85  
 Упатство за инсталација / 86  
 Подесување на температурата / 86  
 Пред употреба / 86  
 Функција за брзо замрзнување / 87  
 Сместување на замрзната храна / 87  
 Замрзнување на свежа храна / 88  
 Правење на коцки мраз / 88  
 Запознавање со вашиот апарат / 88  
 Одмрзнување / 88  
 Чистење и одржување / 89  
 Менување на правецот на отварање на вратата / 89  
 Направите/Не правите / 89  
 Проблеми и нивно решавање / 90  
 Информации за бука од оперирањето / 90



1

1 Figurat që ndodhen në këtë manual janë skematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë atëherë janë të vlefshme për r modele të tjera.

1 Slike koje se nalaze u ovom uputstvu za upotrebu su šematski i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako predmetni delovi nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, tada važe za druge modele.

1 Фигуриште, в настоящето ръководство за употреба, са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.

1 Slike koje se nalaze u ovom priručniku su shematske i možda se ne ogovaraju u potpunosti vašem proizvodu. Ako dijelovi naslova nisu sadržani u proizvodu koji ste kupili, onda to vrijedi za ostale modele.

1 Sestava uvedená v tomto manuálu k použití je pouze schematická a nemusí přesně odpovídat Vašemu produktu. Pokud produkt, který jste nakoupil nezahrnuje určité součásti, ty platí pro jiné modely.

1 Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

1 Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

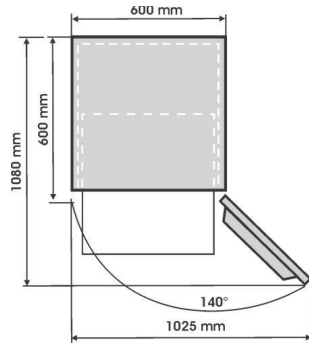
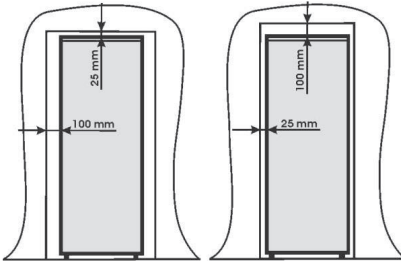
1 Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Gerät abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

1 Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nell'apparecchio acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

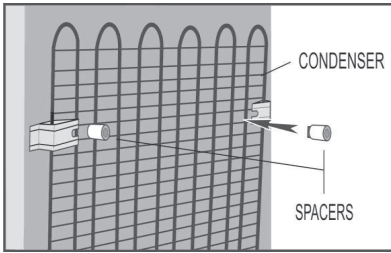
1 Attēli šajā instrukciju rokasgrāmatā ir shematiski un var precīzi neatbilst jūsu iekārtai. Ja attiecīgās daļas nav iekļautas jūsu iegādātās iekārtas komplektācijā, tad tās attiecas uz citiem modeļiem.

1 Šiame eksploataavimo vadove pateikti paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio; gali būti, kad jie tiksliai nevaizduoja jūsų turimo gaminio. Jei jūsų turimame gaminyje nėra aprašomų dalių, tai reiškia, jog tai taikoma kitiems modeliams.

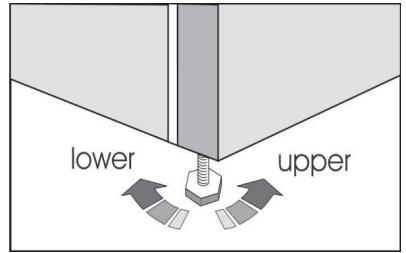
1 Бројките што се случуваат во ова упатство за употреба се шематски и можеби не соодветствуваат то чно со вашиот производ. Ако предметните делови не се вклучени во производот што го купивте, тогаш важи за други модели.



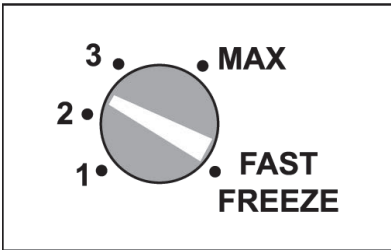
2



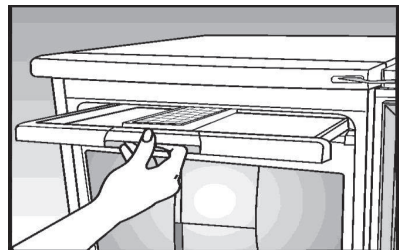
3



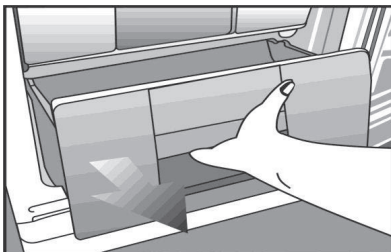
4



5



6

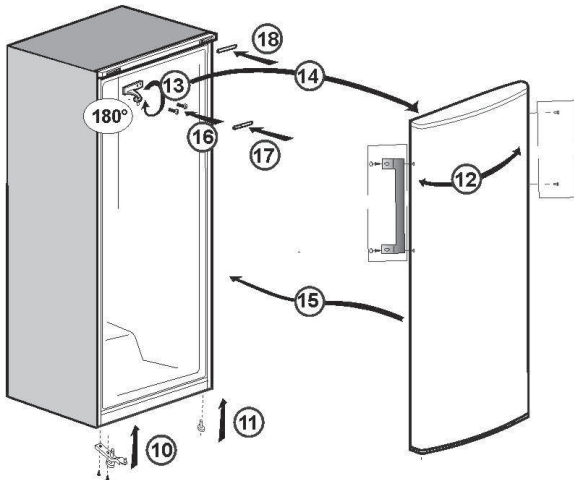
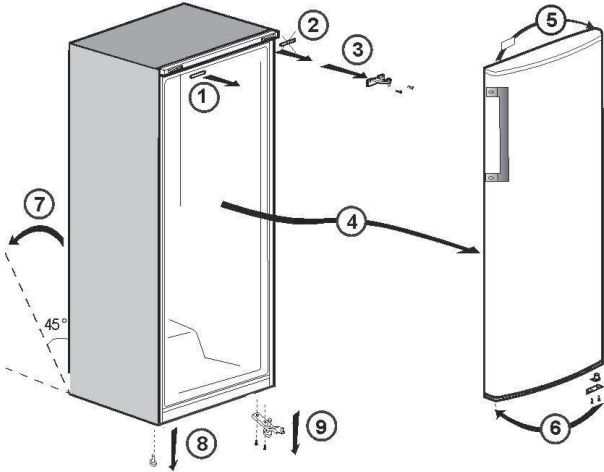
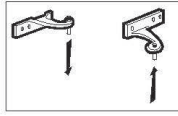


7



8

(13)





Urime për zgjedhjen tuaj në Pajisjen e Cilësisë BEKO, të ndërtuar për t'ju dhënë shumë vjet shërbim.

## Siguria vjen e para!

Mos e lidhni pajisjen tuaj me energjinë derisa të gjitha paketimet dhe mbrojtëset e transportit të jenë hequr.

- Lëreni të rrijë të paktën 4 orë para se ta ndizni për të lejuar që kompresori të rregullohet, nëse transportohet horizontalisht.
- Nëse po hidhni një pajisje të vjetër me kyç ose shul të montuar në derë, sigurohuni që të lihet në një gjendje të sigurt për të mos lejuar që fëmijët të bllokohen brenda.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e synuar.
- Mos e hidhni pajisjen në zjarr. Pajisja juaj përmban substanca jo CFC në izolim të cilat janë të djegshme. Sugjerojmë që të kontaktoni me autoritetin lokal për informacione mbi hedhjen e duhur dhe vendet e përshtatshme.
- Nuk rekomandojmë që ta përdorni pajisjen në një ambient pa ngrohje, të ftohtë (p.sh. garazhd, depo, aneks, hangar, jashtë, etj.).

Për të arritur performancën më të mirë dhe punimin pa probleme të pajisjes tuaj, është shumë e rëndësishme që të lexoni këto udhëzime me kujdes. Mos zbatimi i këtyre udhëzimeve mund ta bëjë të pavlefshme të drejtën tuaj për riparime falas gjatë periudhës të garancisë.

Ju lutem mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt për t'iu referuar me lehtësi.

Originalni rezervni dijelovi biće obezbijeđeni za narednih 10 godina počev od datuma kupovine proizvoda.

## INFORMACIONE

	<b>ENERG</b> 	
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER	→ (*)
		

Informacionet e modelit të ruajtura në bazën e të dhënave të produktit mund të arrihen duke hyrë në faqen e mëposhtme të internetit dhe duke kërkuar për identifikuesin e modelit tuaj (\*) që gjendet në etiketën e energjisë.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

**Ky aparat nuk parashikohet për përdorim nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe njohurie, përderisa nuk mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me aparatin.**

## Kërkesat elektrike

Para se ta vendosni spinën në prizën në mur sigurohuni që tensioni dhe frekuenca e treguar në etiketën e vlerave të përkasë me atë të rrjetit tuaj elektrik.

Rekomandojmë që kjo pajisje të lidhet me energjinë elektrike me një prizë të përshtatshme me çelës dhe siguresë në një pozicion që arrihet me lehtësi. Spina duhet të arrihet me lehtësi pas instalimit me qëllim që të lejojë shkëputjen e pajisjes nga energjia pas instalimit.

### **Paralajmërim! Kjo pajisje duhet të jetë e tokëzuar.**

Riparimet në pajisjet elektrike mund të bëhen vetëm nga ekspertë të kualifikuar. Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, prodhuesi ose kujdesi ndaj klientit duhet ta ndërrojë për të shmangur rreziqet.

## KUJDES!

Kjo pajisje punon me R600a i cili është një gaz i padëmshëm për mjedisin por i djegshëm. Gjatë transportit dhe fiksimit të produktit, duhet të tregohet kujdes të mos dëmtohet sistemi i ftohjes. Nëse sistemi i ftohjes është dëmtuar dhe ka rrjedhje gazi nga sistemi, mbajeni produktin larg nga burimet e flakëve dhe ajroseni dhomën për njëfarë kohe.

**PARALAJMËRIM** - Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

**PARALAJMËRIM** - Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

**PARALAJMËRIM** - Mos përdorni aparate elektrike brenda vendeve të pajisjes për mbajtjen e ushqimeve të paretkomanduara nga prodhuesi.

**PARALAJMËRIM** - Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.

## Udhëzime transporti

1. Pajisja duhet të transportohet vetëm në pozicion vertikal në këmbë. Ambalazhi duhet të jetë i paprekur gjatë transportit.
2. Nëse gjatë transportit pajisja është pozicionuar horizontalisht, nuk duhet të vihet në punë për të paktën 4 orë që ta lini sistemin të rregullohet.
3. Mos ndjekja e udhëzimeve të mësipërme mund të çojë në dëmtime të pajisjes, për të cilat prodhuesi nuk do të jetë përgjegjës.
4. Pajisja duhet të jetë e mbrojtur nga shiu, lagështia dhe ndikimet e tjera atmosferike.

## E rëndësishme!

- Duhet të tregohet kujdes kur pastroni/transportoni pajisjen që të mos prekni fundin e lidhjeve metalike të kondensatorit në pjesën e pasme të pajisjes pasi kjo mund të shkaktojë lëndime në gishta dhe duar.
- Mos u mundoni të uleni ose hipni sipër pajisjes pasi nuk është bërë për përdorim të tillë. Mund të lëndoni veten ose të dëmtoni pajisjen.
- Sigurohuni që kablli i energjisë të mos bllokohet poshtë pajisjes gjatë dhe pas lëvizjes pasi kjo mund të dëmtojë kabllin.
- Mos lejoni që fëmijë të luajnë me pajisjen ose të ngacmojnë kontrollet.

## Udhëzime instalimi

1. Mos e mbani pajisjen në një dhomë ku temperatura ka mundësi të bjerë nën 10 gradë C (50 gradë F) natën dhe/ose

veçanërisht në dimër pasi është bërë që të punojë në temperatura ambiendi midis -15 dhe +43 gradë C (5 dhe 109 gradë F). Në temperatura më të ulëta pajisja mund të mos punojë duke çuar në ulje të jetëgjatësisë të ruajtjes të ushqimit.

2. Mos e vendosni pajisjen pranë sobave ose radiatorëve ose në dritën direkte të diellit pasi kjo do të shkaktojë një sforcim shtesë në funksionet e pajisjes. Nëse instalohet pranë një burimi nxehtësie ose ngrirësi tjetër, ruani hapësirat minimale të mëposhtme:  
Nga Sobat 30 mm  
Nga Radiatorët 300 mm  
Nga Ngrirësit 25 mm
3. Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme rrotull pajisjes për të garantuar qarkullim të lirë të ajrit (**Artikulli 2**).
  - Vendoseni kapakun e pasmë të ajrimit prapa frigoriferit tuaj për të vendosur distancën midis frigoriferit dhe murit (**Artikulli 3**).
4. Pajisja duhet të mbahet mbi një sipërfaqe të lëmuar. Dy këmbët e para mund të rregullohen sipas nevojës. Për të garantuar që pajisja juaj të qëndrojë drejt në këmbë rregulloni dy këmbët e para duke i rrotulluar në drejtim orar ose anti-orar, derisa produkti të jetë pa lëvizur në kontakt me dyshe-menë. Rregullimi i mirë i këmbëve shmang dridhjet dhe zhurmën (**Artikulli 4**).
5. Shikoni pjesën "Pastrimi dhe Kujdesi" për ta përgatitur pajisjen tuaj për përdorim.

## Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës

Temperatura e ngrirësit ndikohet nga butoni i vendosjes të temperaturës të ngrirësit (**të rekomanduara janë pozicioni 2 ose 3**).

Në përgjithësi, kjo temperaturë është nën -18°C. Temperatura më të ulëta mund të arrihen duke rregulluar rrotullën e termostatit drejt pozicionit MAX.

Rekomandojmë të kontrolloni temperaturën me një termometër për t'u siguruar që ndarjet e vendosjes të ushqimeve të mbahen në temperaturën e dëshiruar. Mos harroni ta shikoni leximin menjëherë pasi temperatura e termostatit do të rritet shumë shpejt pasi ta hiqni nga ngrirësi.

Ju lutem mos harroni se çdo herë që hapet dera ajri i ftohtë del jashtë dhe temperatura e brendshme rritet. Prandaj mos e lini asnjëherë derën të hapur dhe sigurohuni që të mbyllet menjëherë pasi të jenë vendosur ose hequr ushqimet.

## Para se ta vini në punë

### Kontrolli Final

Para se të filloni të përdorni ngrirësin kontrolloni që:

1. Këmbët të jenë rregulluar për nivelim perfekt.
2. Pjesa e brendshme të jetë e thatë dhe ajri të qarkullojë lirshëm prapa.
3. Pjesa e brendshme të jetë e pastër siç rekomandohet në "PASTRIMI DHE KUJDESI".
4. Spina është e futur në prizë në mur dhe energjia është e ndezur. Shmangni shkëputjen e padashur duke mos ngacmuar çelësin.

### Dhe vini re se:

5. Do të dëgjoni një zhurmë ndërsa kompresori ndizet. Lëngu dhe gazrat e izoluar brenda sistemit të ftohjes mund të krijojnë zhurma, edhe nëse kompresori është në punë ose jo. Kjo është krejt normale.

6. Për të ngrirë ushqimet e freskëta përdorni pjesën e shënuar me 4 yje (rafti i dytë i rekomanduar).
7. Mos futni në ngrirës sasi të mëdha ushqimesh njëkohësisht. Ushqimet mbahen më së miri nëse ngrihen thellë në periudhën sa më të shkurtër të mundshme. Prandaj preferohet që të mos e tejkaloni kapacitetin e ngrirjes të pajisjes të treguar në “Rekordi i pajisjes”. Rrotulla e termostatit do të rregullohet me qëllim që të arrihet temperatura më e ulët brenda ngrirësit, me funksionin e ngrirjes të shpejtë të aktivizuar dhe dritën portokalli të ndezur.
8. Mos e ngarkoni pajisjen menjëherë pasi ta kenë ndezur. Prisi derisa të arrihet temperatura e dëshiruar e ruajtjes. Rekomandojmë që të kontrolloni temperaturën me një termometër të saktë (shiko: Kontrolli dhe Rregullimi i Temperaturës).

### Shënim i Rëndësishëm:

Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse ndërprerja zgjat më pak se 16 orë. Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

### Funksioni Fast freeze

Për të aktivizuar funksionin FAST FREEZING, ju lutem rregulloni rrotullën e vendosjes të temperaturës në pozicionin „FAST FREEZE”.

Këshillohet që t'i vendosni ushqimet që doni t'i ngrini më shpejt në ngrirës 24 orë para se të aktivizoni funksionin e ngrirjes të shpejtë. Ndërkohë që ngrirja e shpejtë është e aktivizuar, frigoriferi punon në temperaturë më të ulët për ngrirësin.

Funksioni Fast freeze zgjat për 50 orë. Pasi të mbarojë, frigoriferi kthehet në kushtet normale të punimit me një rregullim temperature prej 3 edhe nëse rrotulla është përsëri e vendosur në pozicionin “FAST FREEZE”. Veçoria ‘ecodesign’ ofron kursim energjie kur funksioni i ngrirjes të shpejtë nuk anulohet për asnjë arsye. Kapaciteti i ngrirjes të frigoriferit tuaj është matur dhe deklaruar me funksionin e ngrirjes të shpejtë të aktivizuar.

### Vendosja e ushqimeve të ngrira

Ngrirësi juaj është i përshtatshëm për të ruajtur për kohë të gjatë ushqimet që shiten të ngrira dhe mund të përdoret për të mbajtur ushqime të freskëta.

Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse defekti zgjat më pak se 16 orë.

Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

### Ngrirja e ushqimeve të freskëta

Ju lutem ndiqni udhëzimet e mëposhtme për të arritur rezultatet më të mira.

Mos ngrini sasi shumë të mëdha ushqimi njëherësh. Cilësia e ushqimit ruhet më mirë kur ngrihet deri në qendër të tij sa më shpejt të jetë e mundur.

Nëse do të ngrihen sasi të mëdha ushqimesh të freskëta, rregulloni çelësin e kontrollit në pozicionin “FAST FREEZE” 24 orë para se të vendosni ushqime të freskëta në ndarjen e ngrirjes të shpejtë. Rekomandohet fort të mbani rregulluesin në pozicionin “FAST FREEZE” në periudhën jo më pak se 24 orë për të ngrini sasinë maksimale e artikujve ushqimore të freskët të cila është

deklaruar si kapaciteti të ngrirjes. Duhet të keni kujdes nuk të përzierni artikujve ushqimore të ngrirë me artikujve ushqimore të freskët.

Sasi të vogla ushqimi deri në 1/2 kg. (1 lb) mund të ngrihen pa funksionin e ngrirjes të shpejtë. Bëni kujdes të veçantë të mos përzierni ushqimet tashmë të ngrira me ushqimet e freskëta.

## Bërja e kubave të akullit

### (Artikulli 6)

Mbusheni tabakanë e kubave të akullit 3/4 me ujë dhe vendoseni në ngrirës. Lironi tabakatë e ngrira me një dorezë luge ose mjet të ngjashëm; asnjëherë mos përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë.

## Njihuni me pajisjen tuaj

### (Artikulli 1)

- 1 - Paneli i kontrollit dhe rregullimi ;
- 2 - Mbajtësia e tabakasë të akullit & tabakaja e akullit ;
- 3 - Pjesa për ngrirjen e shpejtë ;
- 4 - Ndarjet për mbajtjen e ushqimeve të ngrira ;
- 5 - Këmbët e para të rregullueshmet ;

## Shkrirja

Ju lutem shkruani pjesën e ngrirësit të paktën dy herë në vit ose kur shktesa e akullit të jetë tepër e trashë.

- Grumbullimi i akullit është një dukuri normale.
- Grumbullimi i akullit, veçanërisht në anën e sipërme të dhomëzës është një dukuri natyrale dhe nuk ndikon në funksionimin e mirë të pajisjes.
- Rekomandohet që ta shkruani pjesën kur sasia e ushqimeve që mbahen është shumë e madhe.

- Para se ta shkruani vendoseni butonin e rregullimit të termostatit në pozicionin maksimal me qëllim që të ngrini ushqimet fort. Gjatë kësaj kohe, temperatura në frigorifer nuk duhet të jetë shumë e ulët.
- Hiqeni pajisjen nga priza.
- Nxirrini ushqimet e ngrira, mbështillini në disa shtresa letre dhe vendosini në një vend të freskët.
- Lëreni derën të hapur për të shkruar shpejt dhe vendosni brenda enë me ujë të ngrohtë (maks. 80°C).

Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si për shembull thika ose pirunë për të hequr akullin.

Asnjëherë mos përdorni tharëse flokësh, ngrohës elektrikë ose pajisje të tilla elektrike për shkrirje.

Kur shkruani të ketë mbaruar, mbylleni pjesën e shkrirjes dhe thajeni pjesën e brendshme plotësisht **(Artikulli 7 & 8)**.

## Pastrimi dhe kujdesi

1. Rekomandojmë që ta fikni pajisjen në prizë dhe të hiqni spinën e korrentit para se ta pastroni.
2. Asnjëherë mos përdorni mjete të mprehta ose substanca gërryese, sapun, pastrues shtëpie, detergjent
3. Përdorni ujë të ngrohtë për të pastruar kabinetin e pajisjes dhe fshijeni me leckë.
4. Përdorni një leckë të njomë të shtrydhur në një solucion me një lugë çaji bikarbonat sode në një pintë uji për të pastruar pjesën e brendshme dhe thajeni me leckë.
5. Nëse pajisja juaj nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, fikeni, hiqni të gjitha ushqimet, pastrojini dhe lëreni derën pak të hapur.
6. Rekomandojmë që t'i lustroni pjesët metalike të produktit (p.sh. pjesën e

jashtme të derës, anët e kabinetit) me dyll silikoni (lustrues makine) për të mbrojtur lustrën e bojës të jashtme me cilësi të lartë.

7. Pluhuri që grumbullohet në kondensator, i cili ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes, duhet të pastrohet njëherë në vit me fshesë me korrent.
8. Kontrolloni gominat e dyerve për t'u siguruar që të jenë të pastra dhe pa grimca ushqimesh.
9. Asnjëherë:
  - Mos e pastroni pajisjen me materiale të papërshtatshme; p.sh. produkte me bazë naftë.
  - Mos e ekspozoni në temperatura të larta, në asnjë mënyrë.,
  - Mos e krruani, fërkoni, etj me materiale gërryese.
10. Grumbullimi i akullit të tepërt duhet të pastrohet rregullisht. Grumbullimi i madh i akullit do të pengojë performancën e ngrirësit.
11. Për të pastruar një sirtar, tërhiqeni sa më shumë të jetë e mundur, ngrijeni lart dhe pastaj nxirreni jashtë plotësisht.

## Ripozicionimi i derës

Veproni në rend numerik (**Artikulli 1**)

### Bëj dhe mos bëj

- Bëj** - Kontrolloni rregullisht përmbajtjet e ngrirësit.
- Bëj** - Pastrojeni dhe shkrijeni pajisjen rregullisht (Shiko "Shkrija").
- Bëj** - Mbani ushqimet për kohë sa më të shkurtër dhe përmbajuni datave "Më së miri para" dhe "Përdoreni deri".
- Bëj** - Mbani ushqimet e ngrira nga dyqani sipas udhëzimeve të dhëna në paketim.

- Bëj** - Gjithmonë zgjidhni ushqime të freskëta me cilësi të lartë dhe sigurohuni që të jenë të pastra para se t'i ngrini.
- Bëj** - Përgatitini ushqimet e freskëta për ngrirje në racione të vogla për të garantuar ngrirje të shpejtë.
- Bëj** - Mbështillini ushqimet e ngrira menjëherë pas blerjes dhe vendosini në ngrirës sa më shpejt të jetë e mundur.
- Bëj** - Ndani ushqimet në ndarje dhe plotësoni letrën e përmbajtjeve. Kjo do t'ju lejojë që të gjeni ushqimet shpejt dhe të shmangni hapjen e tepërt të derës, e cila do t'ju kursejë energji.
- Mos** - E lini derën të hapur për periudha të gjata, pasi kjo do ta bëjë pajisjen më të kushtueshme në punim dhe mund të shkaktojë formim të tepërt të akullit.
- Mos** - Përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë për të hequr akullin.
- Mos** - Vendosni ushqime të nxehta në pajisje. Lërimi të ftohen më parë.
- Mos** - Vendosni shishe të mbushura ose kanaçe të mbyllura që përmbajnë lëngje të karbonuara brenda ngrirësit pasi mund të pëlcasin.
- Mos** - Mbani substanca helmuese ose të rrezikshme në pajisjen tuaj. Është bërë vetëm për mbajtjen e ushqimeve të ngrënshme.
- Mos** - E tejkaloni ngarkesën maksimale të ngrirjes kur ngrini ushqime të freskëta.
- Mos** - Konsumoni akullore dhe kuba akulli direkt nga ngrirësi. Temperatura e ulët mund të shkaktojë djegie ngrice në buzë.
- Mos** - I ngrini pijet me gaz.
- Mos** - I hiqni gjërat nga ngrirësi me duar të lagura.

**Mos** - U mundoni t'i mbani ushqimet e ngrira që janë shkrirë; duhet të hahen brenda 24 orësh ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

**Mos** - E mbyllni derën para se të vendosni kapakun e ndarjes të ngrirjes të shpejtë.

## Zgjidhja e problemeve

Pajisja nuk punon kur ndizet, kontrolloni;

- Që spina është futur mirë në prizë dhe që ka energji. (Për të kontrolluar energjinë në prizë, vendosni një pajisje tjetër).
- Nëse ka rënë siguresa/automati ose çelësi i shpërndarjes të rrymës është fikur.
- Që kontrolli i temperaturës të jetë vendosur mirë.
- Që spina e re të jetë lidhur mirë, nëse e keni ndryshuar atë origjinale.

Nëse pajisja përsëri nuk punon pas kontrolleve të mësipërme, kontaktoni shitësin nga ku e keni blerë njësinë. Ju lutem sigurohuni që të jenë bërë kontrolllet e mësipërme pasi do të ketë një tarifë nëse nuk gjendet asnjë defekt.

## Informacione rreth zhurmave të punimit

Për ta mbajtur temperaturën e zgjedhur konstante, pajisja juaj ndez me raste kompresorin. Zhurmat që vijnë si rezultat janë normale. Sapo pajisja të arrijë temperaturën e punimit, zhurma ulet automatikisht në volum.

Zhurma e gumëzhimit lëshohet nga motori (kompresori). Kur ndizet motori, zhurma mund të rritet në volum për pak kohë. Zhurma e fluskave, gurgullimës ose gumëzhitjes lëshohet nga lënda ftohëse ndërsa qarkullon përmes tubave.

Zhurma e klikimit mund të dëgjohet gjithmonë kur termostati ndez/fik motorin.

**Mund të ndodhë një zhurmë klikimi kur**

- sistemi automatik i shkrirjes është aktiv.
- pajisja po ftohet ose po ngrohet (zgjerim material).

**Nëse këto zhurma janë shumë të larta, shkaqet ka mundësi të mos jenë serioze dhe zakonisht eliminohen lehtë.**

**Pajisja nuk është në nivel**

Përdorni këmbët e rregullimit të lartësisë ose vendosni diçka poshtë këmbëve.

**Pajisja nuk qëndron e lirë**

Ju lutem largojeni pajisjen nga gjërat e tjera të kuzhinës ose pajisjet e tjera.


**Raftet janë të lira ose ngjiten**

Ju lutem kontrolloni pjesët e lëvizshme, nëse është e nevojshme, montojini përsëri.

**Paralajmërim!**

Mos u mundoni në asnjë moment të riparoni pajisjen ose pjesët elektrike vetë. Çdo riparim i bërë nga një person jo i aftë është i rrezikshëm për përdoruesin dhe mund të çojë në humbje të garancisë.



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme mbledhëse për riciklimin e aparateve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ndihmoni të parandalohen pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga hedhja e papërshtatshme e këtij produkti. Për informacione më të hollësishme për riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale të qytetit tuaj, shërbimin tuaj të mënjanimit të mbeturinave shtëpiake ose dyqanin në të cilin e keni blerë produktin.

Čestitamo vam na izboru BEKO kvalitetnog uređaja, projektovanog za dugogodišnju upotrebu.

## Sigurnost prije svega !






Nemojte priključivati hladnjak na električno napajanje sve dok ne bude uklonjena ambalaža i dijelovi namjenjeni za zaštitu pri transportu.

- U slučaju da je hladnjak transportovan u horizontalnom položaju, prije uključivanja postavite ga u vertikalni položaj u trajanju od najmanje 4 sata, u cilju pravilnog raspoređivanja kompresorskog ulja.
- Ako odbacujete stari hladnjak sa bravom ili rezom montiranom na vratima, potrudite se da ga ostavite u stanju u kome neće predstavljati opasnost za djecu.
- Ovaj aparat treba koristiti isključivo u skladu sa njegovom namjenom.
- Ne spaljujte hladnjak prilikom odlaganja. Vaš hladnjak sadrži zapaljive izolacione materijale bez udjela CFC gasova. Predložimo da prilikom odbacivanja hladnjaka kontaktirate lokalne vlasti i informišete se o mogućnostima odbacivanja i odgovarajućim ustanovama.
- Ne preporučujemo upotrebu hladnjaka u prostorijama bez grijanja. (npr. garaže, staklenici, šupe, pomoćne prostorije itd.)

Da biste osigurali optimalan rad bez poteškoća, veoma je važno da pažljivo proučite ovo uputstvo. Ukoliko se ne budete pridržavali iznesenih uputa, izgubićete pravo na besplatan servis u okviru garantnog roka.

Molimo Vas da ovo uputstvo pohranite na način da bude lahko dostupno u slučaju potrebe.

Originalni rezervni dijelovi biće obezbijeđeni za narednih 10 godina počev od datuma kupovine proizvoda.

 <b>PODACI</b>	
	
SUPPLIER'S NAME → (†) 	MODEL IDENTIFIER → (†) 
<p>Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (†) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>	

**Aparat nije pogođan za upotrebu od strane osoba umanjanih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili osoba ograničenog iskustva i znanja, osim pod nadzorom i u skladu sa uputama osobe zadužene za njihovu sigurnost.**  
**Potrebno je paziti i da se djeca ne igraju sa aparatom.**



## Zahtjevi vezani za napajanje el.energijom

Prije priključivanja hladnjaka na el.mrežu, provjerite da li napon i frekvencija, prikazani na pločici unutar hladnjaka, odgovaraju karakteristikama Vaše el. mreže. Preporučujemo priključivanje hladnjaka na ispravno ugrađenu i osiguračem obezbjeđenu utičnicu koja je na lako dostupnom mjestu. Nakon postavljanja, utikač mora biti dostupan kako bi se aparat mogao iskopčati sa napajanja.

**Upozorenje ! Hladnjak mora biti uzemljen.** Popravke električne opreme mogu izvoditi samo kvalifikovani stručnjaci. Ukoliko je napojni kabal oštećen, proizvođač ili služba za podršku kupcima ga moraju zamijeniti u cilju izbjegavanja opasnosti.

### PAŽNJA!

Ovaj uređaj radi sa R600a, koji je pogodan za okolinu ali je zapaljiv plin. Prilikom transporta i ugradnje aparata, treba voditi računa da se ne ošteti rashladni sistem. U slučaju oštećenja i isticanja gasa iz rashladnog sistema, aparat treba udaljiti od izvora otvorenog plamena i prozračiti prostoriju.

**UPOZORENJE** - Nemojte koristiti mehanička ili druga pomagala u cilju ubrzavanja procesa odleđivanja hladnjaka, osim po preporuci proizvođača.

**UPOZORENJE** - Spriječite nastanak oštećenja na cirkulacionom sistemu hlađenja.

**UPOZORENJE** - Nemojte koristiti električne uređaje unutar prostora za smještaj hrane, osim ako se ne radi o uređajima čiju upotrebu preporučuje proizvođač hladnjaka.

**UPOZORENJE** - Ako je napojni kabal oštećen, mora se zamijeniti od strane proizvođača, njegovog servisnog zastupnika ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.

## Upute vezane za transport

1. Hladnjak treba transportovati isključivo u uspravnom položaju. Prilikom transporta, originalna ambalaža mora biti neoštećena.
2. Ukoliko je hladnjak transportovan u horizontalnom položaju, neophodno ga je držati u vertikalnom položaju, najmanje 4 sata, kako bi došao u radno stanje.
3. Nepridržavanje gornjih uputstava može uzrokovati oštećenja za koja proizvođač nije odgovoran.
4. Hladnjak mora biti zaštićen od kiše, vlage i ostalih atmosferskih uticaja.

## Važno !

- Prilikom čišćenja/micanja aparata, vodite računa da ne dotičete metalne vodove u donjem dijelu kondenzatora hladnjaka jer možete ozlijediti prste i ruke.
- Nemojte pokušavati sjesti ili stati na gornji dio hladnjaka, jer nije projektovan za takve namjene. Takvi postupci mogu ugroziti vaše zdravlje ili prouzrokovati oštećenje hladnjaka.
- Potrudite se da napojni kabal ne bude priklješten ispod hladnjaka pri pomjeranju, jer može doći do oštećivanja kabla.
- Nemojte dozvoliti djeci da se igraju sa hladnjakom, niti da diraju komande.

## Upute vezane za instaliranje

1. Nemojte držati uređaj u prostoriji gdje će temperatura verovatno padati ispod -15 stepeni C (5 stepeni F) noću i / ili

posebno u zimi, jer je dizajniran da radi na temperaturi okoline od -15 do +43 stepeni C (5 i 109 stepeni F). Pri nižoj temperaturi aparat možda neće raditi, što rezultira smanjenjem vijeka skladištenja hrane.

2. Nemojte postavljati hladnjak u blizini štednjaka ili radijatora, niti ga izlagati direktnoj sunčevoj svjetlosti, jer na taj način otežavate njegovo normalno funkcionisanje. U slučaju postavljanja hladnjaka u blizini izvora toplote ili zamrzivača, potrebno je osigurati minimalne razmake prema donjim preporukama:
  - od štednjaka 30 mm
  - od radijatora 300 mm
  - od zamrzivača 25 mm
3. Uvjerite se da je obezbjeđeno dovoljno prostora oko uređaja kako bi se omogućila nesmetana cirkulacija zraka (**stavka 2**).
  - Postavite zadnji ventilacioni poklopac na hladnjak kako biste odredili udaljenost od zida (**stavka 3**).
4. Hladnjak treba postaviti na glatku površinu. Dvije prednje nožice su podesive. Stabilnost hladnjaka osigurajte podešavanjem prednjih n ožica, okretanjem u smjeru kazaljke na satu ili obrnuto, sve dok ne postignete čvrst kontakt sa podlogom. Ispravno podešene nožice smanjuju prekomejrne vibracije i buku (**stavka 4**)
5. Da biste pripremili hladnjak za rad pročitajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

## Kontrola i regulacija temperature

Temperatura zamrzivača se reguliše pomoću tipke za podešavanje temperature zamrzivača (**tě rekomanduara janě pozicioni 2 ose 3**).

U principu je ova temperatura ispod -18°C.

Niže temperature možete dobiti okretanjem sklopke termostata prema položaju MAX.

Mi preporučujemo provjeravanje temperature p omoću termometra kako biste osigurali da u o djeljacima za čuvanje hrane vlada željena te mperatura. Zapamtite da odmah očitajte te mperaturu jer se temperatura termometra u brzano povećava nakon što ga uklonite iz hladnjaka.

Molimo vas imajte na umu da prilikom svakog o tvaranja vrata hladan zrak izlazi vani i u nutrašnja temperatura raste.

Zato nikad ne o stavljajte vrata otvorena i pazite da ih zatvorite odmah nakon uzimanja ili stavljanja h rane u hladnjak.

## Prije puštanja u pogon

### Završne provjere

Prije nego što počnete koristiti zamrzivač, provjerite sljedeće:

1. Da su nožice hladnjaka podešene za o ptimalno oslanjanje.
2. Da je unutrašnjost hladnjaka suha i da je o mogućena nesmetana cirkulacija zraka u stražnjem dijelu.
3. Da je unutrašnjost hladnjaka čista u skladu sa preporukama datim u poglavlju "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".
4. Da je utikač umetnut u zidnu utičnicu i da je u ključeno napajanje električnom energijom. Iz bjegavajte slučajna isključenja prilikom o motavanja sklopke.

### I obratite pažnju na sljedeće:

5. Prilikom pokretanja kompresora, čut ćete određenu buku. Tečnosti i plinovi zapečaćeni unutar sistema za hlađenje, mogu takođe uzrokovati buku, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je normalna pojava.

6. Za zamrzavanje svježih namirnica koristite odjeljak označen sa 4 zvjezdice (preporučujemo korištenje druge police).
7. Nemojte stavljati u zamrzivač prevelike količine hrane istovremeno. Kvalitet hrane se dobro održava ukoliko je ona duboko zamrznuta u najkraćem mogućem vremenu. Stoga se preferira da ne premašujete kapacitet zamrzavanja uređaja kao što je prikazano u "evidenciji o uređaju". Tipka termostata će se podesiti za postizanje najniže temperature u unutrašnjosti zamrzivača aktiviranjem funkcije brzo zamrzavanje i narandžasta lampica svijetli.
8. Nemojte stavljati namirnice neposredno nakon uključivanja hladnjaka. Pričekajte da odgovarajuća temperatura za smještaj namirnica bude postignuta. Preporučujemo kontrolu temperature pomoću preciznog termometra (vidi Kontrola i podešavanje temperature).

#### **Važna zabilješka:**

Ukoliko dođe do prekida napajanja električne energije, nemojte otvarati vrata. Na zamrznutu hranu ne bi trebalo biti uticaja ako pad napona traje manje od 16 sati. Ako pad napona traje duže, tada bi hranu trebalo provjeriti i odmah je pojesti ili hranu skuhati i potom ponovo zamrznuti.

#### **Funkcija brzog zamrzavanja**

Da aktivirate funkciju BRZO ZAMRZAVANJE, molimo podesite tipku za podešavanje temperature u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE”. Preporučuje se da namirnice koje želite zamrznuti brže stavite u odjeljak za zamrzavanje 24 sata nakon što aktivirate funkciju brzo zamrzavanje.

Dok je brzo zamrzavanje aktivirano, vaš frižider radi pri najnižoj temperaturi podešenoj za zamrzivač. Funkcija brzo zamrzavanje traje 50 sati. Nakon prekida, vaš frižider se vraća na normalne uslove korištenja uz temperaturno podešavanje na 3 čak i ako je tipka i dalje namještena u položaju „BRZO ZAMRZAVANJE”. Ovo svojstvo eko-dizajna obezbjeđuje uštedu energije kada funkcija brzo zamrzavanje nije otkazana iz bilo kojeg razloga. Kapacitet zamrzavanja vašeg frižidera se mjeri i deklariše dok je aktivna funkcija brzo zamrzavanje.

#### **Čuvanje zamrznutih namirnica**

Vaš zamrzivač je pogodan za dugotrajno čuvanje tvornički zamrznutih namirnica, kao i za zamrzavanje i čuvanje svježih namirnica.

Ukoliko dođe do prekida napajanja el.energije, nemojte otvarati vrata. Prekidi napajanja el. energijom, koji traju kraće od 16 sati, ne bi trebali imati uticaja na zamrznute namirnice. U slučaju dužih prekida, namirnice treba provjeriti i odmah pojesti ili skuhati i ponovo zamrznuti.

#### **Zamrzavanje svježih namirnica**

Molimo da se pridržavate sljedećih uputstava kako biste postigli najbolje rezultate.

Nemojte zamrzavati velike količine namirnica odjednom. Kvalitet će se najbolje očuvati ukoliko namirnice zamrznete u potpunosti, u što kraćem roku.

Ako se namjerava zamrznuti velika količina svježe hrane, podesite kontrolnu sklopku u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE” 24 sata prije stavljanja svježe hrane u odjeljak brzog zamrzavanja.

Striktano se preporučuje da držite tipku u

položaju „BRZO ZAMRZAVANJE” najmanje 24 sata da bi se zamrzнула maksimalna količina svježe hrane deklarirana kao kapacitet zamrzavanja. Posebno vodite računa da ne miješate ranije zamrznutu hranu sa svježom hranom.

Zapamtite da trebate okrenuti sklopku ponovo u njen prethodni položaj kada je hrana zamrznuta Male količine hrane, do 1/2 kg (1lb) se mogu zamrznuti bez funkcije brzog zamrzavanja Posebno vodite računa da ne miješate ranije zamrznutu hranu sa svježom hranom.

### Pravljenje kockica leda (stavka 6)

Napunite posudu za led vodom do 3/4 zapremine i stavite je u zamrzivač. Oslobodite zaleđene ladice drškom kašike ili nečim sličnim; nikada nemojte koristiti oštre predmeta kao što su noževi ili viljuške.

### Upoznavanje sa Vašim hladnjakom (stavka 1)

- 1 - Kontrolna ploča i podešavanje ;
- 2 - Polica za posudu za led i posuda za le ;
- 3 - Odjeljak za brzo zamrzavanje ;
- 4 - Odjeljci za čuvanje smrznute hran ;
- 5 - Podesive prednje nožice ;

### Odleđivanje

Molimo vas odmrznite odjeljak zamrzivača najmanje dva puta godišnje ili kada su naslage leda veoma debele.

- Naslaga leda je normalna pojava.
- Naslaga leda, naročito na gornjoj strani o djeljka je normalna pojava i ne utiče na dobro funkcionisanje uređaja.
- Preporučuje se da se uređaj odmrzne kada količina zamrznute hrane nije prevelika.

- Prije odmrzavanja podesite tipku termostata u m aksimalan položaj kako biste čvrsto zamrznuli hranu. Za to vrijeme, temperatura u frižideru ne smije biti preniska.
- Isključite uređaj iz utičnice.
- Izvadite zamrznutu hranu, upakujte je u nekoliko slojeva papira i stavite ih na hladno mjesto.
- Otvorite vrata za brzo odmrzavanje i stavite unutra posudu sa toplom vodom (max. 80°C).

Za uklanjanje leda ne upotrebljavajte zašiljene ili o štre predmete kao što su viljuške i noževi.

Za odmrzavanje nemojte nikada koristiti fenove z a kosu, električne sušilice ili slične električne n aprave.

Kada se odmrzavanje završi, zatvorite dio za odmrzavanje i temeljito osušite unutrašnjost (**Stavka 7 i 8**).

### Čišćenje i održavanje

1. Preporučujemo da ugassite hladnjak i isključite napojni kabl prije čišćenja.
2. Nemojte nikada upotrebljavati oštre predmete, abrazivne materije, sapune, deterđente, materije za poliranje, za čišćenje hladnjaka.
3. Koristite mlaku vodu za čišćenje spoljnih površina hladnjaka, a potom sve dobro isušite.
4. Za čišćenje unutrašnjih površina hladnjaka koristite krpu navlaženu u otopini koja se sastoji od jedne čajne kašike sode bikarbone rastvorene u pola litra vode. Nakon čišćenja sve površine dobro isušite.
5. Ukoliko hladnjak neće biti korišten duži vremenski period, isključite ga, izvadite sve namirnice, očistite ga, a vrata ostavite otškrinuta.
6. Preporučujemo da metalne površine hladnjaka (tj. spoljni dio vrata, spoljašnje

bočne površine) polirate sa silikonskim sredstvom za poliranje (primjenjuje se za poliranje automobila) kako biste zaštitili visoko kvalitetni premaz.

7. Prašinu koja se nakupi na kondenzatoru treba jednom godišnje ukloniti pomoću usisivača.
8. Redovno provjeravajte zaptivne površine vrata, kako biste osigurali da su čiste i da na njima nema ostataka hrane.
9. Nikada nemojte:
  - Čistiti hladnjak neprikladnim materijama, na pr. proizvodima dobijenim preradom nafte.
  - Izlagati hladnjak visokim temperaturama na bilo koji način.
  - Strugati, ribati i sl., sa abrazivnim materijalima.
10. Prekomjerne naslage leda bi se trebale redovno uklanjati. Velika akumulacija leda će umanjiti performanse zamrzivača.
11. Za uklanjanje ladicе, izvucite je do kraja, zakrenite prema gore i izvucite u potpunosti.

## Promjena položaja vrata

Slijedite stavke sa naredne liste (Stavka 9).

### Preporuke i zabrane

- Preporuka** - Check contents of the freezer at regular intervals.
- Preporuka** - Redovno čistite i odmrzavajte vaš uređaj (Vidi "Odmrzavanje")
- Preporuka** - Namirnice držite u hladnjaku najkraće moguće vrijeme i uvijek se pridržavajte rokova upotrebe namirnica.
- Preporuka** - Tvornički zamrznute namirnice čuvajte u skladu

sa preporukama navedenim na omotu.

- Preporuka** - Uvijek odaberite visokokvalitetne namirnice i pažljivo ih očistite prije zamrzavanja.
- Preporuka** - Svježe namirnice zamrzavajte u malim količinama kako biste osigurali brzo zamrzavanje.
- Preporuka** - Tvornički zamrznutu hranu umotajte neposredno nakon kupovine i smjestite u odjeljak za zamrzavanje što je prije moguće.
- Preporuka** - Odvojite hranu u odjeljcima i popunite karticu sadržaja. To će vam omogućiti da brzo pronađete namirnice i da izbjegnute prekomjerno otvaranje vrata, što će pomoći uštedi energije.
- Zabrana** - Nemojte držati vrata predugo otvorena, jer time poskupljujete rad hladnjaka i uzrokuje prekomjerno stvaranje leda.
- Zabrana** - Ne upotrebljavajte zašiljene ili oštre predmete, kao što su viljuške i noževi, za uklanjanje leda.
- Zabrana** - Nemojte stavljati toplu namirnice u hladnjak. Potrebno ih je prethodno ohladiti.
- Zabrana** - Nemojte stavljati boce napunjene tekućinama ili zapečaćene limenke sa gaziranim napitcima, u odjeljak za zamrzavanje, jer može doći do njihovog pucanja.
- Zabrana** - Nemojte stavljati otrovne ili bilo koje druge opasne materije u hladnjak. Hladnjak

je namjenjen isključivo za smještaj prehrambenih artikala.

- Zabrana** - Nemojte prekoračivati maksimalnu količinu pri zamrzavanju svježih namirnica.
- Zabrana** - Nemojte konzumirati sladoled i ledene dezerte direktno iz odjeljka za zamrzavanje. Veoma niske temperature ovih namirnica mogu izazvati smrztotine na usnama.
- Zabrana** - Nemojte zamrzavati gazirana/pjenušava pića.
- Zabrana** - Nemojte čuvati zamrznutu hranu koja se otopila; ili je pojedite u roku od 24 sata ili je skuhaite i ponovo zamrznite.
- Zabrana** - Nemojte vaditi namirnice iz odjeljka za zamrzavanje mokrim rukama.
- Zabrana** - Zatvorite vrata prije stavljanja poklopca odjeljka brzog zamrzavanja.

## Otkrivanje smetnji

Ukoliko hladnjak ne bude funkcionisao nakon uključivanja, provjerite sljedeće:

- Da li je napojni kabal uključen u utičnicu i da li je utičnica pod naponom. (Mrežni napon na utičnici provjeravate na način da na nju priključite neki drugi uređaj).
- Da li je došlo pregaranja osigurača / iskakanja automatskog osigurača / isključivanja glavne sklopke.
- Da li je podešavanje temperature izvedeno na odgovarajući način.
- Da li je utikač ispravan, ukoliko, ste zamijenili tvornički ugrađeni, oklopljeni utikač.


Ukoliko hladnjak ne funkcionise i nakon što ste proveli sve gore navedene provjere, obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili hladnjak.

Molimo Vas da pažljivo provedete sve provjere, jer će neopravdana reklamacija biti naplaćena.

## Informacije u vezi buke i vibracija koji se mogu pojaviti za vrijeme rada uređaja.

1. Radna buka se može pojačati tokom rada.
  - Da bi se temperature održavale na podešenim vrijednostima, kompresor u uređaju se uključuje periodično. Buka koju proizvodi kompresor pojačava se kada se on pokrene i zvuk klik se može čuti kada se isključi.
  - Performance i svojstva rada uređaja mogu se mijenjati u skladu sa modifikacijama temperature okoline. One se moraju uzeti u obzir kao normalne.
2. Zvukovi poput proticanja tečnosti ili poput prskanja.
  - Ovi zvukovi su uzrokovani protokom agensa za hlađenje tokom kruženja u uređaju i oni su u skladu sa principima rada uređaja.
3. Ostale vibracije i vrste buke.
  - Nivo buke i vibracija mogu biti uzrokovani tipom i vrstom poda na kojem je uređaj postavljen. Budite sigurni da pod nema značajan nivo deformacija ili da li može podnijeti težinu uređaja (to je felksibilno).
  - Još jedan izvor buke i vibracija predstavljaju predmeti postavljeni na uređaj. Ti predmeti se moraju ukloniti sa uređaja.



Simbol  na proizvodu ili pakovanju pokazuje da se ovaj proizvod ne može tretirati kao otpad iz domaćinstva. Potrebno ga je odložiti na definirano mjesto radi recikliranja električne i elektronske opreme. Kada se pobrinete da se proizvod odloži na pravilan način, pomoći ćete sprječavanje potencijalno negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, do kojih bi inače došlo nepravilnim odlaganjem proizvoda. Za više detaljnih informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo kontaktirajte lokalni gradski ured, službu za odlaganje kabastog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

## Инструкции за употреба

Поздравления за Вашия избор на ВЕКО Качествени Уреди, създадени да Ви служат дълги години.






### Сигурността преди всичко!

Не включвайте Вашия фризер към електрическата мрежа преди да свалите опаковката и предпазните средства за транспортиране.

- Оставете Вашия фризер неподвижен поне 4 часа преди включване, за да позволите компресорното масло да се установи в нормално положение, особено ако хладилника е транспортиран хоризонтално.
- При изхвърляне на уреда, свалете ключалката и резето за да предотвратите заключването на деца вътре в уреда.
- Използвайте Вашия фризер само по предназначение.
- Не излагайте Вашия фризер на огън, тъй като съдържа запалими съставки в своята изолация. Препоръчваме Ви да се свържете с близкия сервиз за информация и налични услуги.
- Не препоръчваме употреба на Вашия фризер в неотоплено, студено помещение. (като гараж, килер, мазе, тераса и т.н.)

За да получите максимално добро и безаварийно функциониране на Вашия фризер, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на инструкциите може да доведе до лишаването Ви от безплатен сервиз в гаранционния период.

Моля, пазете книжката с инструкции на сигурно място, лесно за справка.

 <b>ИНФОРМАЦИЯ</b>	
	
SUPPLIER'S NAME 	MODEL IDENTIFIER → *) 
Информацията за модела, съхранявана в базата данни на продукта, може да бъде получена, като въведете следния уебсайт и потърсите идентификатора на вашия модел (*), намиращ се на енергийния етикет.  <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>	

**Този уред не е предназначен за употреба от хора с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност. Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.**



## Електрически изисквания

Преди да включите Вашия фризер към електрическата мрежа, убедете се, че волтажа и честотата на мрежата отговарят на необходимите за работата на Вашия уред.

Щепселът трябва да е достъпен след монтажа за да се осигури свободно изключване на уреда от ел. мрежа след монтажа.

### **Внимание!**

**Този уред трябва да бъде заземен.**

Ремонтът на уреда трябва да бъде извършван само от квалифицирани специалисти. Ако захранващият кабел е повреден, производителят или обслужващият сервиз трябва да го заменят с нов за да се избегне всякакъв риск.

### **ВНИМАНИЕ!**

Този уред работи с R600a, безопасен, но лесно запалим газ. При транспортиране и монтаж на уреда внимавайте да не повредите охладителната система. Ако охладителната система е повредена и има изтичане на газ от системата, пазете уреда от топлинни източници и задължително проветрете помещението

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не използвайте каквито и да е уреди за ускоряване на процеса на размразяване, освен тези препоръчани от производителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Внимавайте за повреди на охладителната верига.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не поставяйте във фризера електрически уреди, освен ако това не е изрично упоменато от производителя.

## Транспортни инструкции

1. Фризера трябва да се транспортира само изправен. Опаковката трябва да се запази непокътната по време на транспорта.
2. Ако по време на транспорта Вашия фризер е бил в хоризонтално положение, не трябва да се включва поне 4 часа, за да се установи системата.
3. Неспазването на инструкциите за експлоатация може да доведе до сериозни повреди на уреда – за което производителя не носи отговорност.
4. Уредът трябва да бъде защитен от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

### **Важно!**

- Когато почиствате Вашия фризер , внимавайте да не докосвате кондензаторните метални жички на гърба, защото това може да доведе до нараняване на пръстите и ръцете.
- Не се опитвайте да седате или да стъпвате върху Вашия фризер, тъй като не е предназначен за такава употреба. Можете да се нараните или да повредите Вашия уред.
- Внимавайте за повреди на захранващия кабел при транспортирането и инсталирането.
- Не позволявайте деца да играят с уреда или управлението му.

## Инструкции при инсталиране

1. Не поставяйте Вашия фризер близо до печки или радиатори или на

директна слънчева светлина, защото това предизвиква допълнително натоварване в работата на Вашия фризер. Ако се налага поставяне в близост до източник на топлина или фризер, моля, спазвайте следните разстояния:

От Печки 30 мм

От Радиатори 300 мм

От Фризери 25 мм

2. Убедете се, че е осигурено достатъчно пространство около Вашия фризер, за да осигурите свободна циркулация на въздух. **(Фиг. 2).**

• Поставете капачето на задния панел на фризера, като по този начин отделите фризера от стената. **(Фиг. 3)**

3. Поставете Вашия фризер на равна повърхност. Двете предни крачета могат да се регулират чрез въртенето на часовниковата стрелка.

Нивелирането на Вашия фризер предотвратява допълнителните вибрации и шум **(Фиг. 4).**

4. Вижте указанията “Почистване и грижи”, за да подготвите Вашия фризер за употреба.

## Контрол на температурата и настройки

Температурата във фризера се влияе от бутона за регулиране на температурата във фризера **(препоръчват се позиции 2 и 3).**

Обикновено тази температура е под  $-18^{\circ}\text{C}$ .

По-ниски температурни стойности могат да се постигнат с регулиране селектора на термостата по посока на позиция MAX.

Препоръчваме Ви да проверявате температурата периодично с термометър за да постигнете най-добрата температура.

Честото отваряне на вратата води до покачване на вътрешната температура, затова е препоръчително вратата да се затваря веднага след употреба.

## Преди работа

### Последна проверка

Преди да включите Вашия уред, уверете се, че:

1. Крачетата са регулирани в положение до перфектно нивелиране.
2. Вътрешността е суха и въздухът може свободно да циркулира зад уреда.
3. Вътрешността е чиста според препоръките на “Почистване и грижи”
4. Включвате щепсела към контакта на ел.мрежа.

### Обърнете внимание на следното:

5. Ще чуете звук, когато се включи компресора. Течността и газовете в охлаждащата система също могат да шумят леко, което е съвсем нормално.
6. За замразяване на пресни храни, използвайте отделението отбелязано с 4 звезди (препоръчва се втория рафт).
7. Не слагайте наведнъж голяма количество храна за замразяване. Качеството на храните се запазва при дълбоко замразяване за кратко време, затова не надвишавайте капацитета на уреда показан в техническите характеристики. Копчето на термостата трябва да се регулира така, че да се постигне най-ниска температура вътре във фризера при активирана функция “бързо замразяване”, а оранжевата лампичка трябва да свети.

8. Не зареждайте Вашия уред веднага след включване. Изчакайте, докато достигне желаната температура. Препоръчваме измерване на температурата с точен термометър. (Виж “Контрол на температурата и настройки”)

#### **Забележка:**

При спиране на ел.ток или проблем в захранването, не отваряйте вратата. Замразената храна няма да пострада за срок до 16 часа. Ако ел.захранване не се възстанови в този период, тогава хранителните продукти трябва да се проверят и да се консумират незабавно или да се сготвят и да се замразят отново.

### **Функция Бърза Замразяване**

За да активирате функцията БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ, завъртете копчето за регулиране на температурата на позиция „FAST FREEZE” (“БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ”). Препоръчително е да поставите хранителните продукти, които желаете да замразите бързо, 24 часа след активирането на функцията “бързо замразяване”. При активирана функцията “бързо замразяване” хладилникът работи при най-ниска температурна настройка на фризера. Функцията “бързо замразяване” е с продължителност 50 часа. След спирането ѝ, хладилникът продължава работа при температурна настройка “3” дори и копчето да е все още на позиция „БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ”. Тази екодизайн функция осигурява пестене на енергия в случай, че функцията “бързо замразяване” не бъде изключена по някаква причина. Капацитетът на замразяване на хладилника е измерен и деклариран

при активирана функция “бързо замразяване”.

### **Съхранение на замразена храна**

Вашият фризер е подходящ за дългосрочно съхранение на готови замразени храни, може също да се използва за замразяване и съхранение на прясна храна.

При спиране на ел.ток или проблем в захранването, не отваряйте вратата. Замразената храна няма да пострада за срок до 16 часа. Ако ел.захранване не се възстанови в този период, тогава хранителните продукти трябва да се проверят и да се консумират незабавно или да се сготвят и да се замразят отново.

### **Замразяване на пресни хранителни продукти**

Моля, спазвайте следните инструкции за отлични резултати.

Не замразявайте наведнъж големи количества продукти. Качествата на храните се запазват най-добре, когато се замразят максимално бързо. Ако ще замразявате голямо количество прясна храна, настройте контролера на позиция “БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ” 24 часа преди да поставите прясната храна в отделението за бързо замразяване.

Препоръчително е термостата да се държи на позиция “БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ” поне 24 часа, за да замрази максималното количество храна, посочено като капацитет на замразяване. Внимавайте да не смесвате замразена и прясна храна. Малки количества храна под 1/2 кг (1 паунд) могат да се замразяват без функцията бързо замразяване.

Внимавайте да не смесите вече замразените храни с пресни.

### Лед (Фиг. 6)

Напълнете с вода формите за лед на ниво  $\frac{3}{4}$  и ги поставете във фризера. Изваждайте леда от формите с дръжката на лъжица или подобен предмет, никога не използвайте остри предмети като ножове или вилници.

### Запознаване с вашия уред (Фиг. 1)

- 1 - Контролен панел и настройки ;
- 2 - Отделение за лед ;
- 3 - Отделение за бързо замразяване ;
- 4 - Отделение за съхранение на замразената храна ;
- 5 - Предни крачета ;

### Размразяване

Размразявайте 2 пъти в годината или когато заледения слой стане много дебел.

- Образуването на лед е нормално явление.
- Образуването на лед не се отразява нанормалното функциониране на уреда.
- Размразявайте фризера когато имате помалко количество замразени храни.
- Преди размразяването, настройте термостата на максималната позиция.
- За да започне размразяването, изключете уреда от ел.мрежата.
- Всички хранителни продукти трябва да бъдат опаковани в няколко пласта хартия и съхранени на студено място (например хладилник или килер).

- Оставете вратата отворена. Съдове с топла вода (до 80oC) могат да се поставят внимателно във фризера, за да ускорят размразяването.

Не използвайте остри предмети, като ножове или вилници, за да отстраните леда.

Никога не използвайте сешоари за коса, електрически нагреватели или други подобни ел.уреди за размразяване.

Попийте събралата се размразена вода в дъното на фризерното отделение. След размразяване, подсушете напълно вътрешността (Фиг. 7 & 8).

### Почистване и грижи

1. Препоръчваме преди почистване да изключите уреда от ел.мрежа.
2. Никога не използвайте остри инструменти или абразивни вещества, сапун, прах за пране и др.подобни за почистване.
3. Използвайте хладка вода за почистване и подсушавайте щателно.
4. За по-щателно почистване вътрешността на уреда, използвайте напоена кърпа в разтвор на сода бикарбонат и вода.
5. Ако няма да използвате уреда за дълго време, изключете го, извадете всички хранителни продукти, почистете го и оставете вратата откритата.
6. Препоръчваме да полирате металните части на продуктите (като външната част на вратата и стените на уреда).
7. Домашният прах, който се събира на гърба на уреда, трябва да се почиства с прахосмукачка веднъж годишно.

8. Проверявайте периодично уплътненията на вратите, за да сте сигурни, че не са зацапани с хранителни частици.

9. Никога:

- Не почиствайте уреда с неподходящи материали; като продукти на основата на петрол.
- В никакъв случай не излагайте уреда на висока температура
- Не ползвайте абразивни материали за почистване.

10. Наднорменото отлагане на лед трябва да се отстранява чрез осигурената пластмасова стъргалка. Голямото натрупване на лед може да влоши работата на фризера.

11. За да извадите някой от контейнерите, издърпайте максимално, наклонете леко нагоре и извадете.

## Промяна посоката на отваряне на вратата

Действайте по посочения ред на приложената схема. (фиг. 9)

## Полезни съвети

- Проверявайте често съдържанието на фризера.
- Почиствайте и размразявайте редовно Вашия уред (вижте "Размразяване").
- Обърнете внимание на срока на годност на продуктите.
- Съхранявайте готовите замразени храни в съответствие с посочените инструкции на пакетите.
- Винаги избирайте висококачествени пресни хранителни продукти и почиствайте щателно преди замразяването им.
- Подгответе пресни хранителни продукти за замразяване на малки порции за осигуряване на бързо замразяване.
- Завивайте всички храни в алуминиево фолио или фризерни качествени полиетиленови торбички максимално стегнато и обезвъздушено. Завивайте замразените храни веднага след закупуване и ги поставяйте възможно най-скоро във фризера.
- Съхранявайте възможно най-кратко храната и съблюдавайте сроковете на годност и датите за срок на консумация.
- Не оставяйте вратата отворена дълго време, тъй като това предизвиква консумация на повече ел.енергия и образуване на лед.
- Не използвайте остри предмети като ножове или вилници за отстраняване на леда.
- Не замразявайте топли, току що приготвени храни. Първо ги оставете да се охладят.
- Не замразявайте във фризера газирани напитки, тъй като могат да избухнат.
- Не съхранявайте отровни или други опасни субстанции във Вашия уред. Той е предназначен за съхранение само на хранителни стоки.
- Не надвишавайте капацитета на фризера, когато замразявате пресни продукти.
- Не давайте на децата си сладолед или лед директно от фризера. Ниската температура може да причини "фризерно изгаряне" на устните.
- Не съхранявайте газирани напитки.
- Не докосвайте уреда с мокри ръце.
- Затваряйте плътно вратата.

- Не се опитвайте да замразявате отново размразена храна. Тя трябва да се консумира в рамките на 24 часа или да се сготви и отново да се замрази.

## Разрешение на проблеми

Ако уреда не работи, когато е включен, проверете:

- Правилно ли е поставен щепсела в контакта и включено ли е захранването. За да проверите изправен ли е контакта, включете към него друг ел.уред.
- Проверете бушоните или за повреди в захранването.
- Правилно ли е зададен контрола на температурата.
- Ако сте сменяли щепсела, уверете се, че е свързан правилно.

Ако уреда все пак не работи, се свържете с дилъра, от който сте купили уреда.

## Информация за работните шумове

За да поддържа зададената температура, компресора на фризера се включва периодично. Шумовете които се появяват в резултата на работата на уреда са напълно нормални. След достигане на зададената температура, шумовете автоматично намаляват.

**Множество работни шумове са напълно нормални като следствие на работата на охлаждащата система на вашия апарат:**

- Бръмчащ шум се създава от компресора. Той може да бъде малко по-силен когато компресора стартира работата си и силата му

намалява когато апарата достигне работната температура.

- Шум от кипене и бълбукане се чува при протичане на хладилния агент по тръбите на уреда, и това са нормални работни шумове. Тези шумове се чуват за кратък период от време след като се изключи от работа компресора.
- Прищракване се чува винаги когато термостата включва/изключва мотора.
- Шумове от внезапно пукане могат да се чуват по време на.
- Автоматичното активиране на размразяващата система.
- Когато рудеът се охлажда или подгрива (стените на уреда се разширяват).

**Ако шума по време на работа е много силен, причините нормално не са големи и могат да се разрешат много лесно.**


- Уреда не е в хоризонтално положение. Настройте предните крачета.
- Уреда не е поставен свободно. Поставете уреда така че да не опира до мебелите или до други уреди.
- Контейнерите са поставени хлабаво или се удрят в стените

Проверете подвижните изваждащи се компоненти и евентуално ги закрепете поздраво.

## Внимание!

Никога не поправяйте уредът сами. Всички поправки от некомпетентно лице са опасни за потребителите и могат да доведат до сериозни повреди.



Символът  върху продукта или опаковката означава, че продуктът не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това трябва да се предаде в цъответния център за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт по правилен начин, вие спомагате за предодвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени от неправилното изхвърляне на този продукт. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля обърнете се към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, където сте закупили продукта.


Čestitamo vam na izboru BEKO kvalitetnog zamrzivača koji će vam dugi niz godina pružiti zadovoljstvo uporabe.

### Sigurnost prije svega!

Zamrzivač ne spajati na električnu mrežu sve dok se ne odstrane svi ambalažni i transportni osigurači.

- Ako se je zamrzivač transportirao u horizontalnom položaju, ostavite ga da stoji najmanje 4 sata prije uključivanja, kako bi se sleglo ulje u kompresoru.
- Ako odbacujete stari zamrzivač u otpad sa bravom u vratima, trebate onesposobiti bravu, kako se djeca u igri ne bi zatvorila u hladnjaku.
- Ovaj se zamrzivač treba koristiti samo za predviđeno područje primjene.
- Zamrzivač ne izlažite djelovanju vatre. Vaš zamrzivač sadrži CFC tvari u izolaciji, koje su zapaljive. O zbrinjavanju zamrzivača u otpad treba se savjetovati sa reciklažnim dvorištem.
- Ne preporučujemo primjenu ovog zamrzivača u negrijanoj, hladnoj prostoriji (npr. garaži, podrumu ili izvan kuće).

Kako bi se postigle najbolje moguće radne karakteristike i nesmetani rad vašeg zamrzivača, vrlo je važno da se pažljivo pročitaju ove upute. Ako se ne bi poštivale ove upute, to bi moglo rezultirati nepriznavanjem vaših jamstvenih prava. Molimo spremite ove upute na sigurno mjesto, kako bi se mogle lakše koristiti.

i <b>PODACI</b>	
	<p>Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*, koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>
<p>SUPPLIER'S NAME</p> <p>A</p>	<p>MODEL IDENTIFIER →*)</p> <p>A</p>

**Uređaj ne smiju koristiti osobe smanjenjih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ih je uporabi proizvoda poučila osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.**



## Električni priključak

Prije nego što utaknete utikač u mrežnu utičnicu, provjerite da li se osnovni parametri električnog priključka sa natpisne pločice unutar zamrzivača podudaraju s parametrima električne mreže.

Preporučujemo da se zamrzivač priključi na električnu mrežu preko propisno spojene mrežne utičnice zaštićene osiguračem, koja se nalazi na mjestu dostupnom za priključak.

Utikač mora biti pristupačan nakon instalacije da bi se omogućilo iskopčavanje uređaja s napajanja nakon instalacije.

**Upozorenje!** *Ovaj zamrzivač mora biti uzemljen.*

Popravku električne opreme smiju izvršavati samo kvalificirani stručnjaci. Ako je strujni kabel oštećen, proizvođač ili servis ga moraju zamijeniti da bi se izbjegla opasnost.

### PAŽNJA!

Ovaj zamrzivač radi sa rashladnim sredstvom R 600a koje je ekološki prihvatljiv ali i zapaljiv plin. Tijekom transporta i pričvršćenja zamrzivača treba paziti da se ne ošteti rashladni sustav. Ako bi se rashladni sustav ošteti i ako dođe do propuštanja plina iz sustava, zamrzivač treba držati dalje od otvorenog plamena i za trenutak proventilirati prostoriju.

**UPOZORENJE** - Ne koristiti mehanička sredstva ili neka druga sredstva za ubrzavanje procesa odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

**UPOZORENJE** - Paziti da se ne ošteti krug rashladnog sredstva.

**UPOZORENJE** - Ne koristiti električne uređaje unutar prostora zamrzivača za

spremanje namirnica, koje nije preporučio proizvođač.

**UPOZORENJE** - Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.

## Upute za transport

1. Zamrzivač treba transportirati samo u uspravnom položaju. Prije transporta ne smije se skidati njegova originalna ambalaža.
2. Ako je zamrzivač bio transportiran u horizontalnom položaju, prije priključka se treba ostaviti najmanje 4 sata da stoji u uspravnom položaju, kako bi se sleglo ulje u kompresoru.
3. Ako se ne bi poštivale gornje upute, to bi moglo rezultirati oštećenjem zamrzivača, za što proizvođač ne preuzima odgovornost.
4. Zamrzivač se mora zaštititi od kiše, vlage i ostalih atmosferskih utjecaja.

## Važno!

- Tijekom čišćenja/prenošenja zamrzivača treba paziti da se ne dodirnu metalne žice na donjem dijelu kondenzatora, na stražnjem dijelu zamrzivača, jer to može uzrokovati ozljede prstiju i ruku.
- Ne sjediti niti se penjati na zamrzivač, jer on za takvo nešto nije predviđen. Kod toga se možete ozlijediti ili oštetiti zamrzivač.
- Priključni kabel se ne smije prignječiti ispod zamrzivača, tijekom i nakon premještanja, jer to može rezultirati oštećenjem kabela.
- Ne dopustiti djeci da se igraju sa zamrzivačem ili da rukuju gumbama i tipkama.

## Upute za instaliranje

- Zamrzivač ne postavljati blizu štednjaka ili radijatora ili na mjestu gdje će biti izložen izravnom djelovanju sunčevih zraka, jer to može negativno utjecati na funkcije zamrzivač. Ako bi se zamrzivač instalirao blizu izvora topline ili nekog drugog zamrzivača, treba održavati slijedeće minimalne razmake:  
Od štednjaka 30 mm  
Od radijatora 300 mm  
Od drugog zamrzivača 25 mm
- Okolo zamrzivača mora biti dovoljno slobodnog prostora kako bi se osigurala slobodna cirkulacija zraka (**slika 2**).
  - Treba ugraditi donji poklopac za prozračivanje koji se nalazi u zamrzivaču, kako je prikazano na slici, na zatici na podnožje, na donjem dijelu vrata. Kukice i zatici trebaju se držati na spoju (**slika 3**).
- Zamrzivač treba postaviti na ravnu površinu. Dva prednja stopala se mogu podesiti prema potrebi. Kako bi se osiguralo da vaš hladnjak stoji uspravno, treba podesiti dva prednja stopala, njihovim okretanjem u smjeru kazaljke na satu ili suprotno smjeru kazaljke na satu, sve dok se ne osigura čvrsti kontakt sa podom. Ispravnim podešavanjem stopala sprječavaju se prekomjerne vibracije i buka (**slika 4**).
- Za pripremu zamrzivača za uporabu vidjeti poglavlje "Čišćenje i njega".

## Kontrola temperature i podešavanje

Na temperaturu hladnjaka se utječe tipkom za postavljanje hladnjaka (**preporučeni položaji su 2 ili 3**).

Ova temperatura je obično ispod  $-18^{\circ}\text{C}$ . Niže temperature se mogu postići

prilagođavanjem tipke termostata prema položaju MAX.

Preporučujemo da se temperatura u zamrzivaču kontrolira termometrom, kako bi bili sigurni da se u odjeljcima zamrzivača održava tražena temperatura. Preporučujemo da se temperatura očita odmah nakon otvaranja odjeljka, jer će temperatura na termometru vrlo brzo porasti nakon vađenja iz zamrzivača.

Podsjećamo da svaki puta kada se otvore vrata, hladni zrak izlazi van, a unutarnja temperatura se povisuje.

## Prije rada zamrzivača

### Završna kontrola

Prije početka uporabe zamrzivača treba provjeriti slijedeće:

- Stopala su podešena i zamrzivač je besprijekorno niveliran.
- Unutrašnjost zamrzivača je osušena i zrak može slobodno cirkulirati iza zamrzivača.
- Unutrašnjost zamrzivača je čista, kao što se preporučuje u poglavlju "Čišćenje i njega"
- Utikač je utaknut u mrežnu utičnicu i zamrzivač je uključen. Treba paziti da se zamrzivač nehotično ne isključi pritiskom na prekidač.

### I treba napomenuti slijedeće:

- Čuti će se šum kao kada se kompresor pokreće. Tekućina i plinovi sadržani unutar rashladnog sustava mogu također proizvesti neke šumove, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je potpuno normalno.
- Za smrzavanje svježih hrane, koristite pretinac označen s 4 zvijezde (preporučena je druga polica).

7. U zamrzivač ne stavljati odjednom preveliku količinu namirnica. Kvaliteta namirnica će se održati ako se zamrzne u najkraće vrijeme. Prema tome, preporučuje se ne premašiti kapacitet zamrzavanja zamrzivača naveden u "Tehničkim podacima". Gumb termostata treba se prilagoditi da bi se dobila najniža temperatura unutar hladnjaka, tako da se aktivira funkcija brzog zamrzavanja i zasvijetli žuta lampica.
8. U zamrzivač ne stavljati namirnice za zamrzavanje odmah nakon što se uključi. Treba pričekati da se postigne odgovarajuća temperatura. Preporučujemo da se temperatura kontrolira sa preciznim termometrom (vidjeti: Kontrola temperature i podešavanje).

### Važna napomena:

Ako bi došlo do nestanka struje, ne otvarati vrata zamrzivača. Zamrznute namirnice neće biti ugrožene ako nesd-tanak struje traje kraće od 16 sati. Ako bi nestanak struje trajao dulje, namirnice treba kontrolirati i konzumirati ili termički obraditi i nakon ohlađivanja ponovno zamrznuti.

### Funkcija brzog zamrzavanja

Da biste aktivirali funkciju BRZO ZAMRZAVANJE, okrenite gumb za namještanje temperature u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE”. Preporučuje se da hranu koju želite brže zamrznuti stavite u odjeljak za zamrzavanje 24 sata nakon aktiviranja funkcije brzog zamrzavanja. Kad je brzo zamrzavanje aktivirano, vaš hladnjak radi na najnižoj temperaturi zamrzivača. Funkcija brzog zamrzavanja traje 50 sati. Nakon deaktivacije vaš se hladnjak vraća u normalni način rada s

postavkom temperature 3, čak i ako je gumb još uvijek u položaju „BRZO ZAMRZAVANJE”.

Ova ekološki dizajnirana karakteristika omogućuje uštedu energije u slučaju kad se iz nekog razloga ne prekine funkcija brzog zamrzavanja. Kapacitet zamrzavanja vašeg hladnjaka izmjeren je i izračunat u uvjetima kad je funkcija brzog zamrzavanja aktivna.

### Spremanje zamrznutih namirnica

Vaš zamrzivač prikladan je za dugotrajno spremanje zamrznutih namirnica iz trgovače mreže, a može se koristiti i za zamrzavanje i spremanje svježih namirnica.

Ako bi došlo do nestanka struje, ne otvarati vrata hladnjaka. Na zamrznute namirnice neće utjecati nestanak struje ako on traje manje od 16 sati. Ako struje nema dulje vrijeme, treba kontrolirati namirnice, te ih odmah konzumirati ili skuhati/ispeći i nakon toga ponovno zamrznuti.

### Zamrzavanje svježih namirnica

Molimo pridržavajte se sljedećih uputa kako bi postigli najbolje rezultate.

Odjednom ne zamrzavati preveliku količinu namirnica. Kvaliteta namirnica će se najbolje sačuvati ako se brzo zamrznuto do srži.

Ako namjeravate zamrznuti veće količine svježe hrane, okrenite regulacijski gumb u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE” 24 sata prije stavljanja svježe hrane u odjeljak za brzo zamrzavanje.

Preporučujemo da gumb bude u položaju „BRZO ZAMRZAVANJE” najmanje 24 sata da biste zamrznuli maksimalnu količinu svježe hrane navedene za kapacitet zamrzavanja. Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježu

hranu.

Male količine hrane do 1/2 kg. (1 lb) se mogu zamrznuti bez funkcije za brzo zamrzavanje

Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježju hranu.

## Priprema kockica leda (Slika 6)

Napunite pliticu vodom do 3/4 visine i staviti je u zamrzivač. Zamrznute kockice leda osloboditi drškom žlice ili sličnim sredstvom.

Za to nikada ne koristiti oštre predmete kao što su noževi ili vilice.

## Upoznavanje sa zamrzivačem (Slika 1)

- 1 - Upravljačka ploča i podešavanje ;
- 2 - Oslonac plitice i plitica za kockice leda;
- 3 - Odjeljak za brzo zamrzavanje;
- 4 - Odjeljci za spremanje zamrznutih namirnica ;
- 5 - Podesiva prednja stopala ;

## Odleđivanje

Molimo da se odjeljci zamrzivača odlede najmanje dva puta godišnje ili kada sloj leda/inja suviše deo.

- Nakupljanje leda je normalna pojava.
- Nakupljanje leda, posebno u gornjem dijelu odjeljka je normalna pojava i ne utječe na normalan rad zamrzivača.
- Odleđivanje se preporučuje kada količina spremljenih zamrznutih namirnica nije prevelika.
- Prije odleđivanja treba gumb termostata namjestiti na maksimalni položaj, kako bi se jako zamrznule namirnice. Tijekom tog vremena temperatura u zamrzivaču ne smije biti suviše niska.
- Izvući utikač zamrzivača.

- Izvaditi van zamrznute namirnice, zapakirati ih u nekoliko slojeva papira i nakon toga ih staviti na hladno mjesto.
- Ostaviti vrata otvorena za brzo odleđivanje i staviti unutar odjeljaka posude sa toplom vodom (max. 80°C).

Za skidanje leda iliinja ne koristiti šiljate ili oštrobridne predmete, ako što su noževi ili vilice. Za odleđivanje nikada ne koristiti sušila za kosu, električne grijalice ili slične električne aparate. nakon odleđivanja treba temeljito osušiti unutrašnjost odjeljaka zamrzivača (slika 7 i 8).

## Čišćenje i njega

1. Preporučujemo da se prije čišćenja zamrzivač isključi i izvuče utikač iz mrežne utičnice.
2. Za čišćenje zamrzivača nikada ne koristiti oštre predmete ili abrazivna sredstva, sapun, sredstvo za čišćenje u kućanstvu, deterdžent ili poliš sa voskom.
3. Za čišćenje kućišta zamrzivača treba koristiti mlaku vodu i nakon toga ga obrisati na suho.
4. Za čišćenje unutrašnjosti zamrzivača treba koristiti vlažnu krpnu namočenu u otopinu jedne čajne žlice natrijevog bikarbonata i pola litre vode i nakon toga obrisati na suho.
5. Ako se zamrzivač neće dulje vrijeme koristiti, treba ga isključiti, izvaditi sve namirnice, očistiti ga i ostaviti odškrinuta vrata.
6. Preporučujemo poliranje metalnih dijelova zamrzivača (npr. vanjska površina vrata, bočne stranice hladnjaka) sa silikonskim voskom (poliš za automobile), kako bi se zaštitio visokokvalitetni sloj boje.
7. Svu prašinu koja se nakupi na kondenzatoru koji se nalazi na stražnjem dijelu zamrzivača treba očistiti jednom godišnje usisavačem.

8. Redovito kontrolirati brtve na vratima, očistiti ih i odstraniti i odstraniti sa njih sve ostatke hrane.

9. Nikada ne:

- čistiti zamrzivač sa neprikladnim sredstvima; npr. proizvodima na bazi petroleja,
- izlagati zamrzivač visokim temperaturama na bilo koji način,
- strugati površinu zamrzivača abrazivnim materijalom.

10. Prekomjerne naslage leda iinja treba redovito uklanjati. Velike nakupine leda iinja će umanjiti učinak zamrzivača.

11. Kod vađenja ladice zamrzivača, izvući je što je moguće više, nagnuti prema gore i nakon toga do kraja izvući.

## Promjena smjera otvaranja vrata

Postupiti numričkim redoslijedom (Slika 9).

## Korisni savjeti

### Preporučuje se:

- U redovitim intervalima kontrolirati sadržaj zamrzivača.
- Redovito čistiti i odleživati zamrzivač (vidjeti "Odleživanje").
- Namirnice držati u zamrzivaču što je moguće kraće vrijeme i konzumirati ih do uporabnog roka.
- Zamrznute namirnice iz trgovačke mreže spremite prema uputama na ambalaži.
- Za zamrzavanje uvijek odabrati visokokvalitetne svježe namirnice i temeljito ih očistiti prije zamrzavanja.
- Namirnice za zamrzavanje pripremiti u malim porcijama, kako bi se omogućilo njihovo brzo zamrzavanje.
- Zamrznute namirnice iz trgovačke mreže treba što je moguće prije spremite u zamrzivač.

- Razdvojiti različite namirnice po odjeljcima i na karticu ispisati koje se namirnice nalaze u kojem odjeljku. Na taj će se način ubrzati traženje namirnica i izbjeći prekomjerno otvaranje vrata.

### Ne preporučuje se:

- Ostavljanje vrata otvorenim suviše dugo, jer se na taj način troši više struje i prekomjerno se stvara led.
- Za uklanjanjeinja i leda uporaba oštrih predmeta.
- Stavljanje toplih namirnica u zamrzivač. Ostaviti ih da se ohlade.
- Stavljanje u zamrzivač boca napunjenih tekućinom ili limenki sa gaziranim tekućinama, jer se mogu rasprsnuti.
- Spremanje otrovnih ili opasnih tvari. zamrzivač je predviđen samo za spremanje namirnica.
- Premašiti max. količinu punjenja kod zamrzavanja svježih namirnica.
- Konzumiranje sladoleda i kockica leda odmah nakon vađenja iz zamrzivača.
- Zamrzavanje gaziranih pića.
- Ponovno zamrzavati odmrznute namirnice, nego ih treba odmah konzumirati ili termički obraditi i ohlađene ponovno zamrznuti.
- Zamrznute namirnice vaditi iz zamrzivača mokrim rukama.
- Zatvaranje vrata zamrzivača prije uvlačenja ladice odjeljka zamrzivača.

## Otklanjanje smetnji u radu

Ako zamrzivač ne radi kada se uključi, treba kontrolirati slijedeće:

- Da li je utikač ispravno utaknut u mrežnu utičnicu i da li ima struje (za kontrolu električnog napajanja treba utaknuti utikač nekog drugog električnog uređaja).

- Da li je pregorio osigurač, da li je aktivirao prekidač strujnog kruga, te da li je isključena glavna razvodna sklopka.
- Da li je točno namještena kontrola temperature.
- Da li je ispravno spojen novi utikač, ako se je isti zamijenio.

Ako zamrzivač još uvijek ne radi nakon svih gornjih kontrola, treba zatražiti pomoć ovlaštenog servisa.

Molimo provedite sve gornje kontrole, jer će vam se naplatiti troškovi pregleda ako se ne pronade nikakav kvar.

### Informacije o šumovima pri radu

Kako bi se konstantno održala odabrana temperatura u zamrzivaču, povremeno se uključuje kompresor.

Rezultirajući šumovi su potpuno normalni. Čim zamrzivač dosegne radnu temperaturu, automatski će se smanjiti jačina šumova.

**Šumove zujanja** proizvodi motor kompresora. Kada se uključi motor, na kratko se može povećati jačina šumova.

**Šumove žuborenja ili grgljanja** proizvodi rashladno sredstvo dok struji kroz cijevi.

**Šumovi pucketanja** mogu se uvijek čuti kada termostat uključuje/isključuje motor.

### Šumovi pucketanja mogu se pojaviti i kada

- je aktivan sustav automatskog odleđivanja
- se zamrzivač ohlađuje ili zagrijava (širenje materijala).

**Ako bi ovi šumovi bili prekomjerno glasni, uzroci vjerojatno nisu ozbiljni i obično se vrlo lako otklanjaju.**

### Zamrzivač nije niveliran

Treba koristiti visinski podesiva stopala ili staviti podlagač ispod stopala.

### Zamrzivač je oslonjen na nešto

Molimo odmaknite zamrzivač od kuhinjskih elemenata ili nekih drugih kućanskih aparata.


### Ladice su labave ili zaglavljene

Molimo provjerite ove dijelove i učvrstite ih.

### Upozorenje!

Ne pokušavajte sami popravljati zamrzivač ili njegove električne komponente. Svaki popravak koji bi izvodila nestručna osoba opasan je za korisnika i može dovesti do gubitka prava na jamstvo.



Znak  na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba se predati u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u ured lokalne samouprave, Vašu tvrtku za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Blahopřejeme k výběru kvalitního spotřebiče BEKO který je určen pro mnoho let služby.

## Bezpečnost především!

Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.

- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě v horizontální poloze.
- Pokud likvidujete starý spotřebič s zámkem nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.
- Tento spotřebič musí být používán pro stanovený účel.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)

Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržením těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti servisu zdarma po dobu záruční lhůty. Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

## INFORMACE



**ENERGY**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(\*)

A

A

Informace o modelu uložené v databázi výrobků se dají získat zadáním následující webové stránky a vyhledáním identifikátoru vašeho modelu (\*), který je uveden na energetickém štítku.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

**Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální způsobilostí a nebo s nedostatečnými zkušenostmi a poznatky. Tyto osoby mohou spotřebič používat jen pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, a nebo pokud je zodpovědná osoba poučila o správném používání spotřebiče.**

**Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.**

## Elektrické požadavky

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet na štítku uvnitř spotřebiče odpovídají vašemu zdroji.

Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypínanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě. Zásuvka musí být přístupná po instalaci tak, aby se umožnilo odpojení spotřebiče od napájení po instalaci.

### Upozornění!

**Tento spotřebič musí být uzemněn.**

Opravy elektrického vybavení smí provádět jen kvalifikovaný odborník. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, výrobce nebo zákaznický servis jej musí vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.

### POZOR!

Tento spotřebič používá R600a, což je plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Během přepravy a upevňování výrobku je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození chladicí soustavy. Pokud je chladicí soustava poškozená a ze systému uniká plyn, udržte výrobek mimo otevřený oheň a nějakou dobu v místnosti větrejte.

**UPOZORNĚNÍ** - Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**UPOZORNĚNÍ** - Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ** - V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

**UPOZORNĚNÍ** - Nepoškozujte chladicí obvod.

## Pokyny pro přepravu

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve vodorovné pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 4 hodin, aby se systém mohl ustálit.
3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které výrobce nezodpovídá.
4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

## Důležité upozornění!

- Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
- Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

## Pokyny pro instalaci

1. Neumisťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče. Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:  
Od sporáků 30 mm  
Od radiátorů 300 mm



Od mrazniček 25 mm

2. Uvjerite se da je obezbeđeno dovoljno prostora oko uređaja kako bi se omogućila nesmetana cirkulacija zraka (**Položka 2**).

  - Umístete zadní odvětrávací víko na zadní stranu vaší chladničky, abyste viděli vzdálenost mezi chladničkou a stěnou (**Položka 3**).

3. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Abyste měli jistotu, že váš spotřebič stojí vzpřímeně, nastavte obě přední nožky tak, že jimi otočíte doprava nebo doleva, dokud není zajištěn pevný kontakt s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku (**Položka 4**).
4. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete v oddíle „Čištění a údržba“.

## Kontrola a nastavení teploty

Na teplotu mrazničky má vliv tlačítko nastavení teploty mrazničky (**doporučena je poloha 2 nebo 3**).

Obecně platí, že tato teplota je pod  $-18^{\circ}$ .

Nižších teplot lze dosáhnout nastavením tlačítka termostatu směrem k poloze MAX.

Doporučujeme kontrolovat teplotu teploměrem, abyste měli jistotu, že skladovací prostory mají stále požadovanou teplotu.

Nezapomínejte zjistit hodnotu okamžitě, protože teplota na teploměru stoupne velmi rychle poté, co jej vyjmete z mrazničky.

Nezapomínejte, že při každém otevření dveří uniká studený vzduch ven a teplota uvnitř stoupne. Proto nikdy nenechávejte dveře otevřené a zajistěte, aby se zavřely okamžitě po vyjmutí či vložení potravin.

## Před zahájením provozu

### Poslední kontrola

Než začnete používat mrazničku, zkontrolujte, zda:

1. Nožky byly seřízeny pro ideální rovnováhu.
2. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
3. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
4. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektrína je zapnutá. Předcházejte náhodnému odpojení tím, že spínač přelepíte.

### A nezapomeňte, že:

5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.
6. Ke zmrazení čerstvých potravin použijte přihrádku se 4 hvězdami (doporučena druhá police).
7. Nevkládejte do mrazničky příliš velké množství potravin najednou. Kvalita potravin se zachová, pokud se hloubkově zmrazí v co nejkratší době. Proto se doporučuje nepřekračovat kapacitu mrazničky uvedenou v „Záznamu spotřebiče“. Tlačítko termostatu musí být nastaveno tak, aby se v mrazničce dosáhlo nejnižší možné teploty, k čemuž se aktivuje funkce rychlé mrazení a rozsvítí se oranžová kontrolka.
8. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

**Důležitá poznámka:**

Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmražené potraviny nebudou poškozeny, pokud výpadek trvá méně než 16 hodin. Pokud je výpadek delší, pak potraviny zkontrolujte a buď okamžitě snězte, nebo je uvařte a pak znovu zmrazte.

**Funkce rychlého zmrazení**

Pro aktivaci funkce RYCHLÉ MRAŽENÍ nastavte tlačítko nastavení teploty do pozice "RYCHLÉ MRAŽENÍ". Doporučujeme, abyste potraviny, které chcete zmrazit rychleji, vložili do mrazničky 24 hodin po aktivaci funkce rychlého mražení. Jakmile se rychlé mražení aktivuje, vaše chladnička se spustí při nejnižší teplotě nastavené pro mrazničku. Funkce rychlého mražení trvá nejvýše 50 hodin. Po ukončení se chladnička přepne do normálního stavu s nastavením teploty 3, a to i když je tlačítko stále nastavené na pozici "RYCHLÉ MRAŽENÍ". Tato funkce umožňuje úsporu energie, není-li funkce rychlého mražení z nějakého důvodu zrušena. Mrazicí kapacita vaší chladničky je změněna a deklarována během aktivace funkce rychlého mražení.

**Skladování zmražených potravin**

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin. Před uskladněním doma zmražených čerstvých potravin zkontrolujte návod na délku skladování na výplni dvířek. Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmrzlé potraviny by měly zůstat nepoškozeny, pokud závada trvá necelých 16 hodin. Pokud je výpadek delší, pak by měly být potraviny zkontrolovány a buď

ihned upraveny, nebo uvařeny a pak znovu zmrazeny.

**Mražení čerstvých potravin**

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny.

Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji.

Pokud má dojít ke zmrazení velkého množství čerstvých potravin, nastavte ovládací tlačítko do pozice "RYCHLÉHO MRAŽENÍ" max. 24 hodin před vložením potravin do prostoru pro rychlé mražení. Doporučujeme mít zapnutý spínač v poloze "RYCHLÉHO MRAŽENÍ" nejméně 24 hodin, abyste zmrazili maximální množství čerstvých potravin udané jako mrazicí kapacita. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesměsili již zmrzlé a čerstvé potraviny.

Nezapomeňte vrátit tlačítko termostatu zpět do předchozí polohy po zmražení potravin Malá množství do ½ kg lze zmrazit bez funkce rychlého zmražení Dávejte zvýšený pozor, abyste nesměsili již zmrzlé a čerstvé potraviny.

**Tvorba ledových kostek (Položka 6)**

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky. Zmrzlé podnosy uvolněte koncem lžičky nebo podobným nástrojem; nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

**Seznámení s vaším spotřebičem**

- 1 - Ovládací panel a nastavení ;
- 2 - Podpěra podnosu na led a podnos na led ;
- 3 - Prostor pro rychlé zmrazení ;
- 4 - Přihrádky pro uchovávání zmražených potravin ;
- 5 - Nastavitelné přední nožky ;

## Odmrazování

Prostor mrazničky odmrázíte nejméně dvakrát ročně nebo po nahromadění vrstvy ledu.

- Hromadění ledu je normální jev.
- Nahromadění ledu, zejména v horní části prostoru, je přirozený jev a neovlivňuje správnou funkci spotřebiče
- Doporučujeme odmrázovat spotřebič, když není obsah mražených potravin příliš velký.
- Před odmrážením nastavte tlačítko nastavení termostatu na maximální pozici pro silné zmrazení potravin. Během této doby nesmí být teplota v chladničce příliš nízká.
- Odpojte spotřebič ze sítě.
- Vyjměte mražené potraviny, zabalte je do několika listů papíru a odložte je na chladné místo.
- Nechte dvířka otevřená pro rychlejší odmrážení a vložte dovnitř nádoby s teplou vodou (max. 80°C).

Námrazu neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmrážení.

Po skončení odmrázování zavřete díl pro odmrázování a vnitřek důkladně vysušte (**Položka 7 a 8**).

## Čištění a péče

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.
2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čisticí.
3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.

4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.
5. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.
6. Doporučujeme vyčistit kovové součásti výrobku (např. vnější část dvířek, posuvné části) silikonovým voskem (autoleštidlem) pro ochranu vysoce kvalitního povrchového nátěru.
7. Prach, který se usadí na kondenzátoru, který je umístěn na zadní straně spotřebiče, by měl být jednou ročně odstraněn vysavačem.
8. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částicemi potravin.
9. Nikdy:
  - Nečištějte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.
  - Jej nevystavujte vysokým teplotám.
  - Nedrhňte, nebruste atd. brusnými materiály.
10. Přebytečné nahromadění ledu doporučujeme pravidelně odebírat. Velké nahromadění ledu snižuje výkonnost mrazničky.
11. Pro vyjmutí zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

## Výměna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (**Položka 9**)

## Co dělat a co nedělat

- Ano** - Zkontrolujte obsah mrazničky v pravidelných intervalech.
- Ano** - Pravidelně čistěte a odmrazujte spotřebič (viz „Odmrazování“)
- Ano** - Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte jejich lhůtu spotřeby, doporučenou dobu spotřeby atd.
- Ano** - Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
- Ano** - Vždy si vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před jejich zmrazením se ujistěte, zda jsou zcela čisté.
- Ano** - Připravte čerstvé potraviny na zmrazení v malých částech, abyste zajistili rychlé zmrazení.
- Ano** - Zmrazené potraviny obalte ihned po zakoupení a co nejrychleji je vložte do mrazničky.
- Ano** - Potraviny v přihrádkách oddělujte a vypisujte si kartičku s obsahem. Díky tomu rychle najdete potraviny a předejete přílišnému otevírání dveří, čímž ušetříte elektřinu.
- Ne** - Nechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodraží a dojde k nadbytečné tvorbě ledu.
- Ne** - Používejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.
- Ne** - Vkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.
- Ne** - Vkládejte lahve s kapalinou nebo zavřené plechovky s perlivými kapalinami do mrazničky, mohly by explodovat.
- Ne** - Skladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Byl určen na skladování jen jedlých potravin.
- Ne** - Překračujte maximální náplň mrazničky při zmrazování čerstvých potravin.

- Ne** - Konzumujte zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.
- Ne** - Zmrazujte šumivé nápoje.
- Ne** - Snažte se uchovat zmrzlé potraviny, které rozmrzly; měli byste je sníst do 24 hodin, nebo uvařit a znovu zmrazit.
- Ne** - Odstraňujte předměty z mrazničky mokřýma rukama.
- Ne** - Zavírejte dvířka před navrácením krytu prostoru pro rychlé zmrazení.

## Odstraňování potíží

Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte;

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič);
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnili osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili. Provedte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.

## Informace o provozních hlucích

Aby zvolená teplota zůstala konstantní, zapne váš spotřebič občas kompresor. Výsledný hluk je zcela normální.

Jakmile spotřebič dosáhne provozní teploty, zvuk se automaticky ztiší.

**Hučení** vychází z motoru (kompresoru).

Když se motor zapne, hluk může na chvíli zesílit.

**Bublání, vrčení nebo šplouchání** je způsobeno chladicím médiem, které prochází vedením.

Vždy, když termostat zapne/vypne motor, je slyšet **cvaknutí**.

**Cvaknutí se může ozývat, když**

- je automatický systém odmrazování aktivní.
- se spotřebič zahřívá nebo zchlazuje (rozpínání materiálu).

**Pokud tyto zvuky jsou příliš hlasité, příčiny nejsou nejspíš vážné a obvykle se velmi snadno odstraňují.**

**Spotřebič není vyrovnaný**

Použijte nožky pro nastavení výšky nebo vložte pod nožky část obalu.

**Spotřebič nestojí volně**

Posuňte spotřebič mimo kuchyňské pomůcky nebo jiné spotřebiče.


**Police jsou uvolněné nebo zaseknuté**

Zkontrolujte odnímatelné součásti a v případě nutnosti je vraťte zpět.

**Upozornění!**

Nikdy se nepokoušejte opravit přístroj či jeho elektrické součástky sami. Jakákoli oprava provedená neškolenou osobou je nebezpečná pro uživatele a může vést k ukončení záruky.



Symbol  na výrobku nebo na obalu upozorňuje na skutečnost, že spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu. Místo toho je třeba jej odevzdat do speciální sběrný odpadu na recyklování elektrických a elektronických zařízení. Vaší podporou správné likvidace pomáháte zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak nesprávná likvidace výrobku mohla způsobit. Další informace a recyklování tohoto spotřebiče získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadu nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili.

Congratulations on your choice of a BEKO Quality Appliance, designed to give you many years of service.

### Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

### INFORMATION



The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (\*) found on energy label.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

**This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

The plug has to be accessible after installation in order to allow disconnection of the appliance from the supply after installation.

### **Warning! This appliance must be earthed.**

Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the power cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

### **ATTENTION!**

This appliance operates with R 600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

**WARNING** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

**WARNING** - Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING** - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING** - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

## Important!

- Care must be taken while cleaning/ carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

## Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below -15 degrees C (5 degrees F) at

night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between -15 and +43 degrees C (5 and 109 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 2**).
  - Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall (**Item 3**).
4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise (**Item 4**).
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

## Temperature control and adjustment

The freezer temperature is influenced by the freezer temperature set button (**recommended are 2 or 3 position**).

Generally, this temperature is below -18°C. Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards position MAX.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Please remember that each time the door is opened cold air escapes and the internal temperature rises. Therefore never leave the door open and ensure it is closed immediately after food is put in or removed.

## Before operating

### Final Check

Before you start using the freezer check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "CLEANING AND CARE."
4. The plug is inserted into the wall socket and the electricity supply is switched on. Avoid accidental disconnection by taping over the switch.

### And note that:

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some noise, whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. To freeze the fresh foods use the compartment marked with 4 stars (recommended second shelf).
7. Don't put in freezer a too big quantity of foods in the same time. The foods quality is well kept if they are deeply



frozen in the shortest time possible. Therefore it is preferable do not exceed the freezing capacity of the appliance shown in "Appliance record". The thermostat knob shall be adjusted in order to obtain the lowest temperature inside the freezer, with the fast freeze function activated and the orange lamp lighting.

8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

#### **Important Note:**

If there is a power failure do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 16 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

#### **Fast freeze function**

To activate FAST FREEZING function, please adjust the temperature setting knob to „FAST FREEZE“ position. It is advised that you place the foodstuffs that you wish to freeze faster in the freezer compartment 24 hours after you activate fast freezing function. While fast freezing is activated, your refrigerator runs at lowest temperature setting for freezer. Fast freeze function lasts for 50 hours. After terminated, your refrigerator reverts to normal use conditions with a temperature setting of 3 even though the knob is still employed at „FAST FREEZE“ position. This ecodesign feature provides energy saving when fast freezing function is not cancelled for any reason. Freezing capacity of your refrigerator is measured

and declared while fast freezing function is active.

#### **Storing frozen food**

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food. If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 16 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

#### **Freezing fresh food**

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

If large amounts of fresh food are going to be frozen, adjust the control knob to „FAST FREEZE“ position with 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment. It is strongly recommended to keep the knob at „FAST FREEZE“ position at least 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without fast freezer function. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

#### **Making ice cubes (Item 6)**

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

## Getting to know your appliance

### (Item 1)

- 1 - Control panel and adjustment ;
- 2 - Ice tray support and ice tray ;
- 3 - Compartment for quickly freezin ;
- 4 - Compartments for frozen froods keepin ;
- 5 - Adjustable front feet ;

## Defrosting

Please defrost the freezer compartment at least twice a year or when the ice layer is too thick.

- Ice build-up is a normal phenomenon.
- The ice build-up, especially in the upper side of the compartment is a natural phenomenon and does not affect the good functioning of the appliance.
- It is recommended to defrost the appliance when the quantity of frozen food is not too big.
- Before the defrosting set the adjusting thermostat button on the maximum position in order to strongly freeze the foods. During this time, the temperature in the refrigerator must not be too low.
- Unplug the appliance
- Take out the frozen foods, pack them in several paper sheets and put them in a cool place.
- Let the door open for a quick defrosting and put inside vessels with warm water (max.80°C).

Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost. Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. When defrosting has finished, close the defrosting part and dry the interior thoroughly (**Item 7 & 8**).

## Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
6. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
7. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
8. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
9. Never:
  - Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
  - Subject it to high temperatures in any way,
  - Scour, rub etc., with abrasive material.
10. Excess deposit of ice should be removed regularly. Large accumulation of ice will impair the performance of the freezer.
11. To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

## Repositioning the door

Proceed in numerical order (Item 1)

### Do's and don'ts

- Do** - Check contents of the freezer at regular intervals.
- Do** - Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")
- Do** - Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use By" dates.
- Do** - Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do** - Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
- Do** - Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
- Do** - Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.
- Do** - Separate food in the compartments and complete the contents card. This will enable you to find food quickly and avoid excessive door opening, which will save electricity.
- Don't** - Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't** - Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't** - Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
- Don't** - Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't** - Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't** - Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't** - Consume ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't** - Freeze fizzy drinks.
- Don't** - Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't** - Remove items from the freezer with wet hands.
- Don't** - Close the door before replacing the fast-freeze compartment cover.

## Troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check:

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance).
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit. Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

## Information about operating noises

To keep the selected temperature constant, your appliance occasionally switches ON the compressor.

The resulting noises are quite normal.

As soon as the appliance has reached the operating temperature, the noises automatically reduce in volume.

The humming noise is emitted by the

motor (compressor). When the motor switches ON, the noise may briefly increase in volume.

the noise may briefly increase in volume. The bubbling, gurgling or whirring noise is emitted by the refrigerant as it flows through the pipes.

The clicking noise can always be heard when the thermostat switches ON/OFF the motor.

### A clicking noise may occur when

- the automatic defrosting system is active.
- the appliance is cooling down or warming up (material expansion).

**If these noises are excessively loud, the causes are probably not serious and are usually very easy to eliminate.**

### The appliance is not level

Use the height-adjustable feet or place packing under the feet.

### The appliance is not free-standing

Please move the appliance away from kitchen units or other appliances.


### Shelves are loose or stick

Please check the detachable components and, if required, refit them.

### Warning!

Do not attempt at any time to repair the appliance or its electric components yourself. Any repair done by an unskilled person is dangerous for the user and can lead to warranty loss.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Nous vous félicitons d'avoir choisi un Appareil de qualité BEKO conçu pour vous offrir de nombreuses années de service.





## La sécurité d'abord !

Ne connectez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.

- Attendez au moins 4 heures avant de le brancher pour que l'huile du compresseur se stabilise s'il a été transporté couché.
- Si vous vous débarrassez d'un vieux appareil à ressort ou loquet intégré à la porte, prenez soin de le rendre hors de danger pour éviter que les enfants ne s'enferment à l'intérieur.
- L'utilisation de cet appareil s'applique uniquement à l'usage prévu.
- Ne vous débarrassez pas de l'appareil dans un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables. Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits existants.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce froide, non chauffée n'est pas recommandée. (garage, jardin d'hiver, annexe, abri, remise, etc.)

Afin d'obtenir le meilleur résultat possible et un fonctionnement sans encombre de votre appareil, veuillez lire ces instructions attentivement. Le non-respect de ces instructions pourrait annuler votre droit à l'assistance sans frais pendant la période de garantie. Veuillez conserver ces instructions soigneusement à titre de référence pratique.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

i INFORMATIONS	
 <b>ENERGY</b> 	<p>Vous pouvez accéder aux informations relatives au modèle telles que sauvegardées dans la base de données des produits en entrant le site internet suivant et en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) qui se trouve sur la vignette énergie</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>
<small>SUPPLIER'S NAME</small> 	<small>MODEL IDENTIFIER</small> (*) 

**Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but.**

**Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

## Conditions électriques

Avant de brancher l'appareil à la prise murale, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil correspondent à votre alimentation électrique.

Nous recommandons de connecter cet appareil au réseau électrique par le biais d'une prise dotée d'un commutateur et d'un fusible et placée de façon à être facile d'accès.

La prise doit être accessible après l'installation afin de permettre le débranchement de l'appareil du secteur.

**Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.**

Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou le service clientèle afin d'écartier tout danger.

### ATTENTION!

Cet appareil fonctionne avec du R 600a, un gaz qui contribue à la protection de l'environnement mais qui est inflammable. Pendant le transport et l'installation du produit, veillez à ne pas endommager le système réfrigérant. Si le système réfrigérant est abîmé et qu'une fuite de gaz se produit, tenez l'appareil à l'écart des sources de flammes vives et aérer bien la pièce.

**AVERTISSEMENT** - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.

**AVERTISSEMENT** - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.

**AVERTISSEMENT** - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

**AVERTISSEMENT** - Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

## Instructions de transport

1. L'appareil doit être transporté en position debout uniquement. L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.
2. Si l'appareil a été couché pendant le transport, il ne doit pas être mis en service pendant au moins 4 heures pour permettre au système de se stabiliser.
3. Le non-respect des instructions ci-dessus pourrait endommager l'appareil et ne saurait engager la responsabilité du fabricant.
4. L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.

### Important!

- Lors du nettoyage/déplacement de l'appareil, prenez soin de ne pas toucher les câbles métalliques du condenseur au dos de l'appareil, cela pouvant occasionner des blessures aux doigts et aux mains.
- N'essayez pas de vous asseoir ou de vous monter sur l'appareil, celui-ci n'étant pas prévu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit pas coincé

sous l'appareil pendant et après son déplacement car cela pourrait endommager le câble.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes.

## Instructions d'installation

1. N'installez pas votre appareil dans une pièce dont la température peut descendre en dessous de -15 degrés Celsius (5 degrés Fahrenheit) la nuit et/ou particulièrement en hiver. En effet, il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre -15 et +43 degrés Celsius (5 et 109 degrés Fahrenheit). En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.
2. Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières, radiateurs ou à la lumière directe du soleil, car cela entraînerait un effort supplémentaire des fonctions de l'appareil. S'il est installé à côté d'une source de chaleur ou d'un congélateur, respectez les dégagements latéraux minimum suivants :
  - des Cuisinières 30 mm
  - des Radiateurs 300 mm
  - des Congélateurs 25 mm
3. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement (**figure 2**).
  - Placez la grille d'aération au dos de votre réfrigérateur pour établir la distance nécessaire entre le réfrigérateur et le mur (**figure 3**).
4. L'appareil doit être posé sur une surface lisse. Les deux pieds avant peuvent se régler si nécessaire. Pour s'assurer que votre appareil est à niveau, ajustez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles

d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Le réglage approprié des pieds évite les vibrations excessives et le bruit (**figure 4**).

5. Référez-vous à la section « Nettoyage et Entretien » pour préparer votre appareil à l'emploi.

## Commande de température et réglage

La température du congélateur dépend de la position du bouton de réglage de la température du congélateur (**il est recommandé de le placer sur 2 ou 3**). Généralement, cette température est inférieure à -18°C. Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position MAX.

Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de conservation soient maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.

Veillez vous rappeler que l'air froid s'échappe et la température interne monte à chaque ouverture de la porte. Ne laissez donc jamais la porte ouverte et assurez-vous de la fermer immédiatement après avoir introduit ou sorti des denrées.

## Avant l'utilisation

### Vérification finale

Avant de commencer à utiliser le congélateur, vérifiez que :

1. Les pieds ont été ajustés et sont parfaitement à niveau.
2. L'intérieur est sec et l'air peut circuler

librement derrière l'appareil.

3. L'intérieur est propre comme l'indique la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
4. La prise de l'appareil est branchée à la prise murale et le courant passe. Évitez une coupure accidentelle en collant du ruban adhésif sur la prise.

#### Et notez que :

5. Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
6. Pour congeler les produits frais, utilisez le compartiment indiqué par 4 étoiles (il est recommandé de le placer sur le second tiroir).
7. N'introduisez pas une trop grande quantité de denrées dans le congélateur à la fois. La qualité des denrées est bien préservée si elles sont entièrement congelées aussi rapidement que possible. Il est donc conseillé de ne pas dépasser le pouvoir de congélation de l'appareil indiqué sur la plaque signalétique. Le thermostat doit être réglé de façon à obtenir la température la plus basse dans le congélateur, le bouton de congélation rapide doit être activé et le témoin jaune doit clignoter.
8. Ne remplissez pas l'appareil immédiatement après l'avoir branché. Attendez que la bonne température de conservation soit atteinte. Nous vous conseillons de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre précis (voir Commande de Température et Réglage).

#### Remarque importante :

En cas de panne de courant, n'ouvrez

pas la porte. Les denrées surgelées ne devraient pas s'abîmer si la coupure dure moins de 16 heures. Si la panne dure plus longtemps, inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

#### Fonction de congélation rapide

Pour activer la fonction CONGÉLATION RAPIDE, veuillez positionner la molette de réglage de la température sur le mode "CONGÉLATION RAPIDE". Il est conseillé de ranger les aliments dont vous souhaitez une congélation rapide dans le compartiment de votre congélateur, 24 heures après que la fonction congélation rapide ait été activée. Aussi longtemps que la fonction congélation rapide est activée, votre réfrigérateur fonctionnera en mode température minimum pour le congélateur. La fonction congélation rapide dure 50 heures maximum. Une fois le processus achevé, votre réfrigérateur fonctionnera à nouveau sur un mode normal, avec un réglage de la température sur 3, et ce, même si la molette est toujours positionnée sur "CONGÉLATION RAPIDE". Cette approche d'écoconception a l'avantage d'économiser de l'énergie, au cas où vous omettiez de désactiver la fonction de congélation rapide. La capacité de congélation de votre réfrigérateur est mesurée et déclarée lorsque la fonction de congélation rapide est active.

#### Conservation des denrées surgelées

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme d'aliments surgelés du commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais. En cas de panne de



courant, n'ouvrez pas la porte. Les denrées surgelées ne devraient pas s'abîmer si la coupure dure moins de 16 heures. Si la coupure est plus longue, inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

## Congeler les produits frais

Veuillez respecter les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats.

Ne congelez pas une quantité trop importante à la fois. La qualité des aliments est préservée de façon optimale lorsqu'ils sont entièrement congelés aussi rapidement que possible.

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, positionnez le bouton de réglage sur le mode CONGÉLATION RAPIDE, 24 heures avant de ranger les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.

Nous vous recommandons fortement de laisser la touche de congélation sur la position CONGÉLATION RAPIDE pendant au moins 24 heures pour congeler un volume maximal de produits frais correspondant au pouvoir de congélation stipulé. Faites très attention de ne pas mélanger les produits congelés avec les produits frais.

De petites quantités de nourriture ne dépassant pas 0,5 kg (1 lb) peuvent être congelées sans la fonction de congélation rapide.

Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les produits déjà congelés et les produits frais.

## Fabrication de glaçons (Figure 6)

Remplissez les bacs à glaçons d'eau

jusqu'aux  $\frac{3}{4}$  et introduisez les dans le congélateur. Dégagez les bacs à glaçons à l'aide du manche d'une cuillère ou outil similaire, n'utilisez jamais d'objets tranchants tels que des couteaux ou fourchettes.

## Apprendre à connaître votre appareil (Figure 1)

- 1 - Bandeau de commande et réglage ;
- 2 - Bac à glaçons et support ;
- 3 - Compartiment de congélation rapide ;
- 4 - Compartiment de conservation des denrées surgelées ;
- 5 - Pieds avant réglables ;

## Dégivrage

Veuillez dégivrer le compartiment congélateur au moins deux fois par an ou lorsque la couche de glace est trop épaisse.

- La formation de glace est un phénomène normal.
- La formation de glace, notamment dans le compartiment supérieur, est normale et n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.
- Il est conseillé de dégivrer l'appareil lorsque la quantité de denrées surgelées n'est pas trop importante.
- Avant de procéder au dégivrage, réglez la commande du thermostat sur la position maximale de façon à bien congeler les denrées. Au cours de cette période, la température dans le réfrigérateur ne doit pas être trop basse.
- Débranchez l'appareil.
- Sortez les denrées surgelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier et mettez-les dans un endroit frais.
- Laissez la porte ouverte pour accélérer

le dégivrage et introduisez des récipients d'eau chaude (800C maximum).

N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever le givre.

N'utilisez jamais de sèche-cheveux, radiateurs électriques ou autres appareils électriques similaires pour dégivrer.

Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur (**Figure 7 et 8**).

## Nettoyage et entretien

1. Avant de procéder au nettoyage, veuillez déconnecter le réfrigérateur et débrancher la prise d'alimentation.
2. N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants ni de substances abrasives, savon, produit de nettoyage domestique, détergent ou cirage pour le nettoyer.
3. Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon.
4. Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
5. En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
6. Il est recommandé de polir les parties métalliques de votre appareil (extérieur de la porte, parois latérales de la carrosserie) à l'aide d'une cire en silicone (cire pour voiture) pour protéger la surface peinte de qualité supérieure.
7. Dépoussiérez le condenseur situé l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'un aspirateur.

8. Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture.

9. Ne jamais :

- Nettoyer l'appareil au moyen d'un produit inadapté, à base de pétrole par exemple.
- L'exposer à de hautes températures en aucune façon.
- Récurer, frotter etc. avec un matériau abrasif.

10. Le dépôt excessif de glace doit être enlevé régulièrement. Une couche de glace trop épaisse diminuera les résultats du congélateur.

11. Pour sortir un tiroir, tirez-le vers vous autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement.

## Repositionnement de la porte

Procédez dans l'ordre numérique (**figure 9**).

### À faire / À éviter

**À faire** - Inspecter le contenu du congélateur à intervalles réguliers.

**À faire** - Nettoyer et dégivrer votre appareil régulièrement (voir « Dégivrage »).

**À faire** - Conserver les denrées pendant une durée aussi courte que possible et respecter les « dates limite de conservation » et « dates limite de consommation ».

**À faire** - Stocker les aliments surgelés dans le commerce selon les instructions indiquées sur les emballages.

**À faire** - Toujours Sélectionner des produits frais de bonne qualité et veiller à les nettoyer soigneusement avant de les congeler.

**À faire** - Préparer de petites portions de produits frais à congeler pour permettre une congélation rapide.

**À faire** - Emballer les produits surgelés juste après les avoir achetés et les mettre au congélateur dès que possible.

**À faire** - Répartir les denrées dans les compartiments et remplir la carte du contenu. Cela vous permettra de trouver les aliments rapidement et d'éviter d'ouvrir la porte trop longtemps, ce qui économisera de l'électricité.

**À éviter**-Laisser la porte ouverte pendant une durée prolongée car cela augmentera le coût de fonctionnement de l'appareil et entraînera un dépôt excessif de glace.

**À éviter**-Utiliser des objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever la glace.

**À éviter**-Introduire des aliments chauds dans l'appareil. Le laisser refroidir au préalable.

**À éviter**-Mettre des bouteilles remplies de liquide ou cannettes fermées hermétiquement contenant des liquides gazeux au congélateur car elles pourraient éclater.

**À éviter**-Conserver des substances toxiques ou dangereuses dans l'appareil. Ce dernier a été conçu pour la conservation de denrées alimentaires uniquement.

**À éviter**-Dépasser le pouvoir de congélation maximal lors de la congélation de produits frais.

**À éviter**-Fermer la porte avant de remettre le couvercle du compartiment congélation rapide en place.

**À éviter**-Consommer de la glace et des bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur. La basse température peut provoquer des brûlures aux lèvres.

**À éviter**-Congeler des boissons gazeuses.

**À éviter**-Conserver un produit congelé qui a été dégelé ; il doit être consommé sous 24 heures ou bien cuit puis recongelé.

**À éviter**-Sortir des produits du congélateur avec les mains mouillées.

## Diagnostic

Si l'appareil ne fonctionne pas quand il est branché, vérifiez :

- Que la prise de l'appareil est branchée correctement à la prise murale et que le courant passe (pour vérifier l'alimentation à la prise murale, branchez un autre appareil)
- Si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/l'interrupteur du réseau d'alimentation est éteint.
- Que la commande de température soit réglée correctement.
- Que la nouvelle prise soit montée correctement si vous avez changé la prise moulée intégrée.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir effectué toutes les vérifications ci-dessus, contactez le fournisseur qui vous a vendu le produit.

Veuillez vous assurer d'avoir effectué toutes les vérifications ci-dessus car vous serez facturés si aucun défaut n'est détecté.

## Informations relatives aux bruits de fonctionnement

Afin de maintenir la température sélectionnée, votre appareil met le compresseur en marche de temps en temps.

Les bruits correspondants sont tout à fait normaux.

Dès que l'appareil atteint la température de fonctionnement, les bruits sont automatiquement atténués.

Le vrombissement est émis par le moteur (compresseur). Lorsque le moteur se met en marche, le volume sonore peut augmenter brièvement.

Les bruits de bouillonnement, de **gargouillement** ou de **ronnement** sont émis par le réfrigérant lorsqu'il circule dans les tuyaux.

Un **bruit sec** se fait toujours entendre lorsque le thermostat enclenche/arrête le moteur.

### Un bruit sec peut être émis lorsque

- le système de dégivrage automatique est activé.
- l'appareil se refroidit ou se réchauffe (expansion des matériaux).

**Si ces bruits sont excessivement forts, leurs causes ne sont probablement pas graves et peuvent être supprimées très facilement.**

### L'appareil n'est pas à niveau

Utilisez les pieds ajustables ou insérez une cale sous le pied.

### L'appareil n'est pas indépendant

Veillez séparer l'appareil des meubles de cuisine ou autres appareils.

### Les clayettes sont desserrées ou coincées

Veillez vérifier les composants amovibles et les réinstaller, le cas échéant.

### Avertissement !

N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil ou l'un de ses composants électriques vous-même. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée est dangereuse pour l'utilisateur et peut entraîner l'annulation de la garantie.



FR

ÉLÉMENTS  
PAPIER

FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclentREPRISE  
À LA LIVRAISONÀ DÉPOSER  
EN MAGASINÀ DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.


Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl eines BEKO Qualitätsgerätes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

## Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Schließen Sie Ihr Gerät nicht an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen entfernt wurden.

- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kompressoröl setzen kann.
- Wenn Sie ein altes Gerät mit einem Schloss oder Sperrklinke an der Türe ausrangieren, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht eventuell in das Gerät klettern und eingeschlossen werden können.
- Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck genutzt werden.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Die Isolierung Ihres Gerätes enthält brennbare Substanzen (FCKW-frei). Ihre örtlichen Behörden informieren Sie über die verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten und -einrichtungen.
- Wir raten von einer Nutzung dieses Geräts in unbeheizten und kalten Räumen ab. (z. B. in Garagen, Kühlhäusern, Anbauten, Lagerhäusern, Außengebäuden, usw.)

Um eine bestmögliche Leistung und einen problemlosen Betrieb Ihres Gerätes zu gewährleisten, ist es sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und das Gerät entsprechend bedienen. Tun Sie dies nicht, können Sie Ihr Anrecht auf kostenlosen Service während der Garantiezeit verlieren. Bitte verwahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort, damit Sie jederzeit darin nachlesen können. Originalersatzteile stehen für einen Zeitraum von 10 Jahren ab Kaufdatum zur Verfügung.

<b>i ANGABEN</b>	
 <p>SUPPLIER'S NAME: A</p> <p>MODEL IDENTIFIER: A (*)</p>	<p>Die Modellinformationen, wie sie in der Produktdatenbank gespeichert sind, können durch Eingabe der folgenden Website und Suche nach Ihrer Modellkennung (*) auf dem Energieetikett erreicht werden.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>

**Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.**

## Elektrischer Anschluss

Ehe Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, kontrollieren Sie bitte, ob die auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes angegebene Spannung und Frequenz mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

Wir empfehlen, dieses Gerät über eine entsprechend gesicherte und mit einem Schalter versehene Steckdose in leicht erreichbarer Lage mit der Stromversorgung zu verbinden.

Der Stecker muss auch nach der Installation stets zugänglich bleiben, damit das Gerät jederzeit von der Stromversorgung getrennt werden kann.

### **Warnung!**

#### ***Dieses Gerät muss geerdet werden.***

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden. Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder vom Kundendienst ersetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommen kann.

### **ACHTUNG!**

Dieses Gerät arbeitet mit R600a, welches ein umweltfreundliches, aber brennbares Gas ist. Während des Transports und der Aufstellung des Geräts muss darauf geachtet werden, dass das Kühlsystem nicht beschädigt wird. Wenn das Kühlsystem beschädigt wird und Gas aus dem System austritt, halten Sie das Gerät von offenen Flammen fern und lüften Sie den Raum für einige Zeit.

**WARNUNG** - Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel um den Abtauprozess zu beschleunigen.

**WARNUNG** - Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.

**WARNUNG** - Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich ihres Geräts nur vom Hersteller empfohlene elektrische Geräte.

**WARNUNG** - Wenn die Netzanschlusleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Transporthinweise

1. Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden. Die Originalverpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.
2. Wenn das Gerät in einer horizontalen Lage transportiert wurde, darf es erst 4 Stunden nach Aufstellung in Betrieb genommen werden, um dem System die Möglichkeit zur Stabilisierung zu geben.
3. Bei Nichteinhaltung der obigen Hinweise können Schäden am Gerät auftreten, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.
4. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

## Wichtig!

- Achten Sie darauf, nicht die Unterseite der metallischen Kondensatorröhre an der Rückseite des Geräts zu berühren, wenn Sie das Gerät reinigen oder bewegen, da Sie sich Finger und Hände verletzen könnten.
- Versuchen Sie nicht auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, es ist nicht für eine solche Verwendung ausgerichtet. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während oder nach einem Ortswechsel nicht auf dem Stromkabel steht, da sonst das Kabel beschädigt werden könnte.
- Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Gerätekontrollen zu spielen.

## Aufstellen des Gerätes

1. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizungen oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung auf, da dies eine zusätzliche Belastung für das Gerät bedeutet. Bei Aufstellung neben Wärme-oder Kältequellen halten Sie die nachfolgend angegebenen Mindestseitenabstände ein:  
 Von Kochherden: 30 mm  
 Von Heizungen: 300 mm  
 Von Kühlgeräten: 25 mm
2. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren (**Stück 2**).
  - Legen Sie die hintere Kühlklappe an die Rückseite ihres Kühlschranks an um so die Entfernung zwischen Kühlschrank und Mauer festzulegen (**Stück 3**).
3. Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche stehen. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf adjustiert werden. Um Sicherzustellen, dass ihr Gerät gerade steht, adjustieren Sie die beiden Füße an der Frontseite im Uhrzeigersinn oder gegen diesen, bis ein guter Bodenkontakt gegeben ist. Eine korrekte Einstellung der Füße verhindert starke Vibrationen und Geräusche (**Stück 4**).
4. Zur Vorbereitung ihres Geräts auf die Benutzung lesen Sie den Abschnitt "Reinigung und Pflege".

## Temperaturkontrolle und -Einstellung

Die Temperatur des Tiefkühlbereiches wird durch die Gefriertemperaturtaste beeinflusst; **wir empfehlen die Positionen 2 oder 3**.

Diese Temperatur liegt generell unter -18 °C. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Thermostatknopf zur Position MAX. hin drehen.

Wir empfehlen, die Temperatur mit einem Thermometer zu überprüfen – so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht. Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen. Bitte vergessen Sie nicht, dass bei jedem Öffnen der Tür kalte Luft aus dem Inneren entweicht und dadurch die Temperatur im Gerät ansteigt. Lassen Sie die Tür daher nie offen stehen und schließen Sie sie sofort wieder, nachdem Sie Lebensmittel hineingestellt oder herausgenommen haben.

## Vor der Inbetriebnahme

### Endkontrolle

Ehe Sie Ihr Kühlgerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, dass:

1. Die Füße zwecks perfektem Stand adjustiert wurden.
2. Der Innenraum trocken ist und die Luft an der Rückseite frei zirkulieren kann.
3. Der Innenraum entsprechend der Hinweise im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ gereinigt wurde.
4. Der Stecker in die Steckdose eingesteckt wurde und der Strom eingeschaltet ist. Geben Sie Acht, das Gerät nicht aus Versehen durch Überkleben des Schalters auszuschalten.

**Und beachten Sie, dass:**

5. Sie ein Geräusch hören, wenn sich der Kompressor einschaltet. Auch die im Kühlsystem befindlichen Flüssigkeiten und Gase können Geräusche verursachen, egal, ob der Kompressor läuft oder nicht. Dies ist völlig normal.
6. Zum Einfrieren frischer Lebensmittel benutzen Sie das mit vier Sternen gekennzeichnete Fach; wir empfehlen die zweite Ablage.
7. Geben Sie nicht zu viele Lebensmittel gleichzeitig in das Gefriergerät. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie in möglichst kurzer Zeit tiefgefroren werden. Daher sollten Sie darauf achten, die im Datenblatt zum Gerät angegebene Gefrierkapazität nicht zu überschreiten. Das Thermostat sollte auf die geringste Innentemperatur eingestellt, die Schnellgefriertaste gedrückt werden – die gelbe Leuchte leuchtet auf.
8. Beladen Sie das Gerät nicht gleich nach dem Einschalten. Warten Sie, bis die richtige Lagerungstemperatur erreicht ist. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem präzisen Thermometer zu kontrollieren (siehe „Temperaturkontrolle und -Einstellung“).

**Wichtiger Hinweis:**

Bei Stromausfall halten Sie die Gerätetür geschlossen. Gefrorene Lebensmittel sollten keinen Schaden nehmen, wenn der Ausfall nicht länger als 16 Stunden andauert. Falls der Ausfall länger andauern sollte, so sollten Sie die Lebensmittel überprüfen und entweder sofort verzehren, oder kochen und danach erneut einfrieren.

**Schnellgefrierfunktion**

Zum Einschalten der Schnellgefrierfunktion stellen Sie den Temperatureinstellknopf auf die Schnellgefrieren-Position. Wir empfehlen, Lebensmittel 24 Stunden nach Einschalten der Schnellgefrierfunktion in das Gefrierfach zu geben. Wenn die Schnellgefrierfunktion aktiv ist, arbeitet Ihr Kühlgerät mit der geringstmöglichen Gefrierfachtemperatur. Die Schnellgefrierfunktion arbeitet 50 Stunden lang. Anschließend kehrt das Kühlgerät wieder zum Normalbetrieb mit der Temperatureinstellung 3 zurück; auch dann, wenn sich der Knopf noch in der Schnellgefrieren-Position befindet. Diese Funktion spart Energie, falls die Schnellgefrierfunktion aus jeglichen Gründen nicht abgeschaltet wird. Die Kühlungsleistung Ihres Kühlgerätes wurde bei aktiver Schnellgefrierfunktion ermittelt.

**Lagerung von Tiefkühlkost**

Ihr Kühlgerät ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren. Bei Stromausfall nicht die Kühschranktür öffnen. Tiefgekühlte Lebensmittel sollten von Stromausfällen von weniger als 16 Stunden nicht in Mitleidenschaft gezogen werden. Sollte der Stromausfall länger dauern, sollten die Lebensmittel überprüft werden und entweder sofort verzehrt oder gekocht und danach wieder eingefroren werden.

**FrISCHE Lebensmittel tiefkühlen**

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen, um beste Resultate zu erzielen.



Frieren Sie nicht zu große Mengen auf einmal ein. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell wie möglich bis in den Kern tiefgekühlt werden.

Wenn Sie größere Mengen frischer Lebensmittel auf einmal einfrieren möchten, stellen Sie den Einstellungsknopf 24 Stunden, bevor Sie die Lebensmittel in das Schnellgefrierfach geben, auf Schnellgefrieren ein. Wir empfehlen dringend, die

Schnellgefrierfunktion mindestens 24 Stunden lang eingeschaltet zu belassen – so können Sie die maximale Menge an Gefriergut verarbeiten. Achten Sie besonders darauf, tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

Geringe Lebensmittelmengen bis 500 g können auch ohne Schnellgefrieren eingefroren werden. Achten Sie besonders darauf, bereits tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

## Herstellung von Eiswürfeln

(Abbildung 6)

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Lösen Sie angefrorene Schalen mit einem Löffelstil oder einem ähnlichen Hilfsmittel; verwenden Sie niemals Gegenstände mit scharfen Kanten wie Messer oder Gabeln.

## Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen (Abbildung 1)

- 1 - Bedienfeld und Einstellung ;
- 2 - Eiswürfelschalenhalter und Eiswürfelschale ;
- 3 - Schnellgefrierfach ;
- 4 - Fächer zur Lagerung gefrorener Lebensmittel ;
- 5 - Einstellbare Füße an der Frontseite ;

## Abtauen

Bitte tauen Sie das Gefrierfach mindestens zweimal pro Jahr ab - oder spätestens dann, wenn die Eisschicht zu dick werden sollte.

- Eisansammlungen sind völlig normal.
- Die Ansammlung von Eis (insbesondere an der Oberseite des Gefrierfachs) ist vollkommen normal und beeinflusst den Betrieb des Gerätes nicht.
- Wir empfehlen, das Gerät abzutauen, wenn sich nur geringe Mengen an Lebensmitteln im Inneren befinden.
- Bevor Sie mit dem Abtauen beginnen, stellen Sie den Temperaturregler auf maximale Kühlleistung ein, damit die Lebensmittel im Inneren gut durchgefroren werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie die gefrorenen Lebensmittel heraus, verpacken Sie diese in einige Lagen Papier und lagern Sie diese an einem kühlen Ort.
- Zum schnellen Abtauen lassen Sie die Tür offen stehen und stellen Gefäße mit warmem Wasser (maximal 80 °C) in das Gerät.

Verwenden Sie niemals spitze oder scharfe Gegenstände (wie Messer oder Gabeln) zum Entfernen der Eisschicht. Verwenden Sie niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches zum Beschleunigen des Abtauvorgangs. Wenn der Abtauvorgang abgeschlossen ist, trocknen Sie den Innenraum gründlich und schließen dann die Tür.

(Abbildungen 7 und 8).

## Reinigung und Pflege

1. Wir empfehlen, das Gerät an der Steckdose auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen, ehe Sie mit der Reinigung beginnen.

2. Verwenden Sie zur Reinigung niemals scharfe Gegenstände, Scheuermittel, Seife, Haushaltsreiniger, Waschmittel oder Wachspolituren.
3. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit lauwarmem Wasser, wischen Sie die Flächen danach trocken.
4. Zur Reinigung des Innenraums verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser getaucht und ausgewrungen haben. Nach dem Reinigen wischen Sie den Innenraum trocken.
5. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ab, nehmen alle Lebensmittel heraus, reinigen das Gerät und lassen die Türe geöffnet.
6. Wir empfehlen, die Metallteile des Geräts (wie Türbeschläge, Außenwände) mit einem Silikonwachs (Autowachs) zu polieren um den Lack zu schützen.
7. Der Staub, der sich auf dem Kondensator an der Rückseite des Geräts ansammelt, sollte einmal jährlich mit dem Staubsauger entfernt werden.
8. Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese sauber und frei von Speiseresten sind.
9. Niemals:
  - Das Gerät mit ungeeigneten Mitteln reinigen, z. B. mit Reinigern auf Petroleum- oder Benzinbasis.
  - Hohen Temperaturen aussetzen.
  - Scheuern, schrubben etc. mit Scheuermitteln.
10. Größere Eisansammlungen sollten regelmäßig entfernt werden. Starke Eisansammlungen beeinträchtigen die Leistung des Kühlgerätes.
11. Um eine Lade zu entfernen, ziehen Sie diese so weit wie möglich heraus, heben sie etwas an und ziehen sie dann komplett heraus.

## Ändern des Türanschlags

Gehen Sie der Reihe nach vor (Abbildung 9)

## Wichtige Hinweise – bitte beachten!

- Ja** - Überprüfen Sie den Inhalt Ihres Kühlgerätes regelmäßig.
- Ja** - Reinigen und tauen Sie ihr Gerät regelmäßig ab (lesen Sie dazu den Abschnitt „Abtauen“)
- Ja** - Lagern Sie die Lebensmittel so kurz wie möglich und halten Sie sich an Angaben wie „Verwendbar bis“ oder an das Mindesthaltbarkeitsdatum.
- Ja** - Lagern Sie handelsübliche Tiefkühlspeisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.
- Ja** - Wählen Sie immer qualitativ hochwertige, frische Ware und stellen Sie sicher, dass diese komplett sauber ist, ehe Sie sie tiefkühlen.
- Ja** - Bereiten Sie frische Speisen, die Sie tiefkühlen möchten, in kleinen Portionen vor, damit die Lebensmittel möglichst schnell eingefroren werden können.
- Ja** - Wickeln Sie Tiefkühlkost sofort nach dem Kauf gut ein und geben Sie diese so schnell wie möglich in Ihr Kühlgerät.
- Ja** - Verteilen Sie Lebensmittel auf die einzelnen Fächer und füllen Sie die Inhaltskarte aus. Dadurch finden Sie Lebensmittel schnell wieder und müssen die Tür nicht lange geöffnet halten – das spart Energie.

**Nein** - Tür lange geöffnet halten. Dies verteuert den Betrieb des Gerätes und trägt außerdem zu vermehrter Eisbildung bei.

**Nein** - Eisschicht mit ungeeigneten Objekten wie Messern oder Gabeln entfernen.

**Nein** - Heiße Speisen in das Gerät stellen. Lassen Sie diese zuerst auskühlen.

**Nein** - Mit Flüssigkeiten gefüllte Flaschen oder ungeöffnete Behälter mit kohlenstoffhaltigem Inhalt in den Tiefkühler legen – sie könnten platzen.

**Nein** - Giftige und andere gefährliche Substanzen im Gerät lagern. Es ist nur auf die Lagerung von Lebensmitteln ausgerichtet.

**Nein** - Überschreitung der maximalen Tiefkühlmenge beim Einfrieren frischer Lebensmittel.

**Nein** - Kindern Eiscreme und Wassereis direkt aus dem Gefrierfach geben. Die sehr niedrige Temperatur kann zu Erfrierungen der Lippen führen.

**Nein** - Kohlensäurehaltige Getränke tiefkühlen.

**Nein** - Tiefkühlware, die bereits angetaut ist, wieder einfrieren; diese sollte innerhalb von 24 Stunden entweder verzehrt, oder gekocht und danach wieder eingefroren werden.

**Nein** - Gegenstände mit nassen Händen aus dem Tiefkühler nehmen.

**Nein** - Tür schließen, bevor das Schnellgefrierfach richtig verschlossen wurde.

## Problemlösung

Wenn das Gerät nicht arbeitet, obwohl es eingeschaltet ist, kontrollieren Sie:

- Dass die Temperatur richtig eingestellt wurde.

- Ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt und die Stromzufuhr eingeschaltet ist. (Um die Stromzufuhr in der Steckdose zu überprüfen, stecken Sie ein anderes Gerät ein.)
- Ob die Sicherung durchgebrannt/ ausgelöst oder die Hauptstromzufuhr abgeschaltet wurde.
- Dass der neue Stecker richtig verdrahtet ist, sofern Sie den gelieferten, vergossenen Stecker ausgetauscht haben.

Falls das Gerät nach den oben angeführten Kontrollen immer noch nicht arbeiten sollte, wenden Sie sich bitte den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Stellen Sie bitte sicher, dass alle oben genannten Kontrollen durchgeführt wurden, da eine Gebühr anfällt, falls kein Fehler gefunden werden sollten.

## Hinweise zum Betriebsgeräusch

Um die eingestellte Temperatur konstant zu halten, schaltet Ihr Gerät hin und wieder den Kompressor ein.

Die dadurch entstehenden Geräusche sind völlig normal.

Sobald die richtige Betriebstemperatur erreicht ist, lassen die Geräusche automatisch nach.

Ein Summton wird durch den Motor (Kompressor) hervorgerufen. Wenn sich der Motor einschaltet, kann die Lautstärke des Geräusches etwas zunehmen.

Blubbernde, gurgelnde oder zischende Geräusche entstehen, wenn das Kühlmittel durch die Rohre fließt.

Ein Klicken kann entstehen, wenn der Motor durch das Thermostat ein-oder ausgeschaltet wird.

**Ein Klicken entsteht, wenn:**

- Das automatische Abtausystem arbeitet.
- Das Gerät abgekühlt oder aufgewärmt wird (Materialausdehnung).

**Falls diese Geräusche übermäßig laut ausfallen sollten, liegt dies meist nicht an einem schwerwiegenden Fehler. Solche Geräusche lassen sich meist sehr einfach abstellen.**

**Das Gerät ist nicht völlig gerade aufgestellt**

Nutzen Sie die höhenverstellbaren Füße oder legen Sie etwas darunter.

**Das Gerät steht nicht frei**

Sorgen Sie für einen gewissen Abstand zu Küchen- und sonstigen Geräten.

**Ablagen sind lose oder verklemmt**

Bitte überprüfen Sie die abnehmbaren Teile und passen Sie diese bei Bedarf neu ein.

**Warnung!**

Versuchen Sie niemals, das Gerät oder seine elektrischen Komponenten selbst zu reparieren. Jede von einer nicht qualifizierten Person versuchte Reparatur ist gefährlich und kann zum Erlöschen der Garantie führen.

**Bedeutung des Symbols****„Mülltonne“**

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten.

In Deutschland ab 23.3.2006.

Complimenti per la scelta di un elettrodomestico di qualità BEKO, progettato per una lunga durata.

### Innanzitutto la sicurezza!


Non collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica finché non sono stati rimossi l'imballaggio e le protezioni per il trasporto.

- Lasciare l'elettrodomestico diritto per almeno 4 ore prima di accenderlo, per consentire all'olio del compressore di risistemarsi se è stato trasportato in modo orizzontale.
- Se si smaltisce un elettrodomestico vecchio con lucchetto o chiusura sullo sportello, assicurarsi che sia in condizione di sicurezza per evitare che un bambino vi resti intrappolato.
- Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato.
- Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco. L'elettrodomestico contiene sostanze non CFC nel materiale isolante che sono infiammabili. Si consiglia di contattare l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento e sugli impianti disponibili.
- È sconsigliato l'utilizzo dell'elettrodomestico in ambienti freddi e non riscaldati (ad esempio garage, serra, dipendenza, rimessa, giardino, etc.).

Per ottenere le migliori prestazioni possibili e un funzionamento senza problemi è molto importante leggere con attenzione le seguenti informazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può invalidare il diritto alla manutenzione gratuita in periodo di garanzia.

Conservare queste istruzioni al sicuro per una rapida consultazione.

I pezzi di ricambio originali verranno forniti per 10 anni, successivamente alla data di acquisto del prodotto

i INFORMAZIONI	
 <p>SUPPLIER'S NAME      MODEL IDENTIFIER (*)</p> <p>A      A</p>	<p>Le informazioni sul modello memorizzate nella banca dati dei prodotti possono essere consultate sul seguente sito web, cercando l'identificativo del modello (*) presente sull'etichetta energetica.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>

Scansiona il QR code per trovare tutte le informazioni relative all'imballo e come gestime to smaltimento.

**Questo apparecchio elettrico non e' inteso per essere utilizzato da persona con handicap fisico, e/o mentale o con mancanza di esperienza e competenza anche se ad esse siano state date istruzioni concernenti l'uso da un supervisore o da persona con esperienza.**

**I bambini devono essere supervisionati da un un adulto affinche' non utilizzino l'apperecchio per il gioco.**

## Requisiti elettrici

Prima di inserire la spina nella presa a muro assicurarsi che la tensione e la frequenza riportate sull'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico corrispondano all'alimentazione in uso. Si consiglia di collegare questo elettrodomestico alla rete di alimentazione tramite una presa dotata di interruttore e fusibile in una posizione facilmente accessibile. A installazione ultimata, la spina deve essere accessibile per poter scollegare l'apparecchio dall'alimentazione

### **Avvertenza!**

**Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.**

Le riparazioni ai componenti elettrici devono essere eseguite solo da personale esperto qualificati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il produttore o il servizio di assistenza clienti devono sostituirlo per evitare danni.

### **ATTENZIONE!**

Questo elettrodomestico utilizza il gas R600a che rispetta l'ambiente ma è infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione del prodotto è necessario fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento. Se il sistema di raffreddamento è danneggiato e vi è perdita di gas dal sistema, tenere il prodotto lontano da fiamme e ventilare la stanza per il tempo necessario.

**AVVERTENZA** - Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

**AVVERTENZA** - Non utilizzare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

**AVVERTENZA** - Non danneggiare il circuito del refrigerante.

**AVVERTENZA** - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente per l'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare rischi.

## Istruzioni per il trasporto

1. L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto.
2. Se l'elettrodomestico è stato trasportato in posizione orizzontale, non deve essere messo in funzione per almeno 4 ore per consentire al sistema di risistemarsi.
3. La mancata osservanza delle istruzioni sopra riportate può causare danni all'elettrodomestico dei quali il produttore non è responsabile.
4. L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.

## Importante!

- È necessario fare attenzione quando si pulisce/trasporta l'elettrodomestico affinché quest'ultimo non tocchi la parte inferiore dei cavi metallici del condensatore sulla parte posteriore dell'elettrodomestico in quanto potrebbero verificarsi lesioni alle dita e alle mani.
- Non tentare di sedersi o di stare in piedi sull'elettrodomestico poiché non è progettato per tale uso. Potrebbero risultarne lesioni personali o danni all'elettrodomestico.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.

- Assicurarsi che i cavi principali non siano impigliati sotto l'elettrodomestico durante e dopo lo spostamento poiché potrebbero derivarne danni ai cavi

## Istruzioni di installazione

1. Non posizionare l'elettrodomestico vicino a fornelli o radiatori o alla luce diretta del sole, poiché ciò causerebbe ulteriore sollecitazione sulle funzioni dell'elettrodomestico. Se viene installato accanto a una fonte di calore o a un freezer, mantenere le seguenti distanze laterali minime:  
Da fornelli 30 mm  
Da radiatori 300 mm  
Da freezer 25 mm
2. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria **(2)**.
- Collocare il coperchio di aerazione posteriore sul retro del frigorifero per impostare la distanza tra il frigorifero e il muro **(3)**.
3. L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. È possibile regolare i due piedi anteriori come necessario. Per assicurare che l'elettrodomestico sia in posizione verticale regolare i due piedi anteriori ruotandoli in senso orario o antiorario finché non si ottiene contatto stabile con il pavimento. La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi **(4)**.
4. Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione" per preparare l'elettrodomestico per l'uso.

## Controllo e regolazione della temperatura

La temperatura del freezer viene regolata mediante il tasto di regolazione della

temperatura del freezer **(si consigliano 2 o 3 posizioni)**.

In generale, la temperatura è inferiore a  $-18^{\circ}\text{C}$ . È possibile raggiungere temperature inferiori portando la manopola del termostato sulla posizione MAX.

Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro per assicurare che gli scomparti di conservazione restino della temperatura desiderata. Ricordare di effettuare la lettura subito poiché la temperatura del termometro si alzerà con molta rapidità dopo che è stato rimosso dal freezer.

Ricordare che ogni volta che viene aperto lo sportello l'aria fredda si disperde e la temperatura interna aumenta. Pertanto, non lasciare mai lo sportello aperto e accertarsi di chiuderli immediatamente dopo averli introdotto o prelevato del cibo.

## Prima della messa in funzione

### Controllo finale

Prima di cominciare a utilizzare il freezer controllare che:

1. I piedi siano stati regolati per un livellamento perfetto.
2. L'interno sia asciutto e l'aria circoli liberamente nella parte posteriore.
3. L'interno sia pulito come consigliato nel capitolo "PULIZIA E MANUTENZIONE"
4. La spina sia stata inserita nella presa a muro e l'alimentazione elettrica sia accesa. Evitare lo scollegamento accidentale picchiettando sull'interruttore.

### Si noti che:

5. Si udrà un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, che il compressore sia in funzione o meno. Ciò è abbastanza normale.

6. Per congelare cibi freschi, utilizzare lo scomparto contrassegnato da 4 stelle (si consiglia il secondo ripiano).
7. Non inserire nel una quantità troppo grande di cibi in una sola volta. La qualità dei cibi si conserva se vengono congelati nel minor tempo possibile. Pertanto è opportuno non superare la capacità di congelamento dell'elettrodomestico indicata nella sezione "Record elettrodomestico". La manopola del termostato verrà regolata in modo da raggiungere la temperatura più bassa all'interno del freezer, con la funzione di congelamento rapido attivata e la spia arancione illuminata.
8. Non caricare l'elettrodomestico appena lo si accende. Attendere finché non viene raggiunta la temperatura di conservazioni corretta. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro di precisione (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).

### **Nota importante:**

In caso di interruzione di alimentazioni, non aprire lo sportello. Il cibo congelato non subirà effetti negativi se il guasto dura meno di 16 ore. Se l'interruzione della corrente è prolungata, è necessario controllare il cibo e mangiarlo immediatamente o cucinarlo e ricongelarlo.

### **Funzione congelamento rapido**

Per attivare la funzione di congelamento rapido, regolare la manopola di impostazione della temperatura sulla posizione „FAST FREEZE”. Si consiglia di mettere nello scomparto freezer gli alimenti che si desidera congelare rapidamente 24 ore dopo aver attivato la funzione di congelamento rapido. Quando è attivato il congelamento rapido, il

frigorifero opera con l'impostazione di temperatura minima per il freezer. La funzione di congelamento rapido dura 50 ore. Alla fine, il frigorifero torna alle condizioni normali di utilizzo con una temperatura impostata su 3 anche se la manopola è ancora sulla posizione „FAST FREEZE”. Questa funzione di ecodesign garantisce il risparmio energetico quando la funzione di congelamento rapido non viene annullata per qualsiasi motivo. La capacità di congelamento del frigorifero è misurata e dichiarata con la funzione di congelamento rapido attiva.

### **Conservazione di cibo congelato**

Il freezer è adatto alla conservazione a lungo termine di cibi congelati disponibili in commercio e può essere inoltre utilizzato per congelare e conservare cibi freschi.

In caso di interruzione di alimentazioni, non aprire lo sportello. Il cibo congelato non verrà danneggiato se la mancanza di alimentazione dura meno di 16 ore. Se dura di più, è necessario controllare il cibo e mangiarlo immediatamente o cuocerlo e quindi congelarlo di nuovo.

### **Congelamento di cibi freschi**

Attenersi alle seguenti istruzioni per ottenere i risultati migliori.

Non congelare quantità troppo grandi in una volta sola. La qualità del cibo viene preservata in modo ottimale quando il cibo viene congelato il più velocemente possibile.

Se è necessario congelare grandi quantità di cibo fresco, regolare la manopola di controllo sulla posizione „FAST FREEZE” 24 ore prima di inserire il cibo fresco nello scomparto per il congelamento rapido. Si consiglia di tenere la manopola sulla posizione „FAST FREEZE” per almeno



24 ore per congelare la quantità massima di alimenti freschi riportata come capacità di congelamento. Fare attenzione a non mescolare cibi congelati e cibi freschi. È possibile congelare piccole quantità di alimenti fino a 1/2 Kg (1 lb) senza utilizzare la funzione di congelamento rapido.

Fare attenzione a non mescolare cibi già congelati e cibi freschi.

## Preparazione dei cubetti di ghiaccio (6)

Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua e metterla nel freezer. Allentare la vaschetta congelata con un cucchiaino o un attrezzo simile; non utilizzare mai oggetti appuntiti come coltelli o forchette.

## Conoscere l'elettrodomestico (1)

- 1 - Pannello di controllo e regolazione ;
- 2 - Supporto per vaschetta del ghiaccio e vaschetta del ghiaccio ;
- 3 - Scomparto per il congelamento rapido;
- 4 - Scomparti per la conservazione di cibi congelati ;
- 5 - Piedi anteriori regolabili ;

## Sbrinamento

Sbrinare il freezer almeno due volte all'anno o quando lo strato di ghiaccio diventa troppo spesso.

- La formazione di ghiaccio è un fenomeno normale.
- La formazione di ghiaccio, soprattutto nella parte alta dello scomparto, è un fenomeno naturale e non influenza il buon funzionamento dell'elettrodomestico.
- Si consiglia di sbrinare l'elettrodomestico quando la quantità di cibo congelato non è troppo elevata.

- Prima di procedere allo sbrinamento, impostare il termostato di regolazione sulla posizione massima per congelare rapidamente i cibi. In questo periodo la temperatura dell'elettrodomestico non deve essere troppo bassa.
- Scollegare l'elettrodomestico;
- Estrarre il cibo congelato, avvolgerlo in vari fogli di carta e metterlo in un posto freddo.
- Lasciare lo sportello aperto per il congelamento rapido e inserire dei recipienti con acqua calda (max 80°C).

Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.

Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe o altri elettrodomestici simili per lo sbrinamento. Al termine dello sbrinamento, chiudere la parte sbrinata e asciugare l'interno (7 e 8).

## Pulizia e manutenzione

1. Si consiglia di spegnere l'elettrodomestico dalla presa e di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire.
2. Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detersivi per la casa o cere per la pulizia.
3. Utilizzare acqua tiepida per pulire l'armadietto del dispositivo e asciugarlo.
4. Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di sodio e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.
5. Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, togliere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.

6. Si consiglia di pulire le parti metalliche del prodotto (ad esempio l'esterno dello sportello e i lati dell'armadietto) con una cera al silicone (lucidante per auto) per proteggere la finitura della vernice di alta qualità.
7. La polvere che si raccoglie sul condensatore, che si trova sul retro dell'elettrodomestico, deve essere rimossa una volta all'anno con un aspirapolvere.
8. Controllare le guarnizioni dello sportello periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di cibo.
9. Non:
  - Pulire l'elettrodomestico con sostanze non adatte ad esempio prodotti a base di petrolio.
  - Esporre mai ad alte temperature in alcun modo.
  - Strofinare, sfregare o simili con sostanze abrasive.
10. Eccessivi depositi di ghiaccio devono essere rimossi periodicamente. Un grande accumulo di ghiaccio influenzerà negativamente le prestazioni del freezer.
11. Per rimuovere un cassetto, tirarlo fuori per quanto è possibile, rovesciarlo e poi estrarlo completamente.

## Riposizionamento dello sportello

Procedere seguendo l'ordine numerico(9).

## Cosa fare e cosa non fare

- Si** - Verificare il contenuto del ad intervalli regolari.
- Si** - Pulire e sbrinare periodicamente l'elettrodomestico (vedere "Sbrinamento").
- Si** - Conservare il cibo per brevi periodi come possibile e attenersi alle date di scadenza .
- Si** - Conservare i cibi congelati in commercio seguendo le istruzioni presenti sulla confezione.
- Si** - Scegliere sempre cibo fresco di alta qualità e assicurarsi che sia completamente pulito prima di congelarlo.
- Si** - Preparare il cibo fresco per il congelamento in piccole porzioni per assicurare un congelamento rapido.
- Si** - Avvolgere i cibi congelati subito dopo l'acquisto e metterli nel freezer appena possibile.
- Si** - Separare i cibi nei vari scomparti e compilare la scheda, in modo che sia possibile trovare rapidamente il cibo ed evitare un'eccessiva aperture dello sportello, risparmiando elettricità.
- No** - Non lasciare lo sportello aperto per lunghi periodi poiché il funzionamento dell'elettrodomestico diventa più costoso e causa un'eccessiva formazione di ghiaccio.
- No** - Non usare mai oggetti con bordi taglienti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.
- No** - Non introdurre cibi caldi nell'elettrodomestico. Attendere prima che si raffreddino.
- No** - Non inserire bottiglie riempite di liquidi o barattoli di latta contenenti liquidi carbonati nel freezer in quanto possono scoppiare.
- No** - Non conservare sostanze velenose o pericolose nell'elettrodomestico. È stato progettato solo per la conservazione di cibi commestibili.
- No** - Non superare i carico massimo di congelamento durante il congelamento di cibi freschi.
- No** - Chiudere lo sportello prima di sostituire il coperchio dello scomparto per il congelamento rapido.

- No** - Consumare gelati e ghiaccio presi direttamente dal freezer. La bassa temperatura può provocare bruciature da freddo alle labbra.
- No** - Non congelare bevande gasate.
- No** - Non tentare di conservare cibi congelati che si sono scongelati; devono essere mangiati entro 24 ore o cucinati e ricongelati.
- No** - Non rimuovere il cibo dal freezer con le mani bagnate.

## Risoluzione dei problemi

Se l'elettrodomestico non funziona quando è acceso, controllare:

- che la spina sia inserita correttamente nella presa e che l'alimentazione sia accesa (per controllare l'alimentazione della presa, collegare ad essa un altro elettrodomestico).
- se il fusibile è bruciato/l'interruttore di distribuzione è spento.
- che il comando della temperatura sia impostato correttamente.
- che la nuova spina sia cablata correttamente se è stata cambiata la spina.

Se l'elettrodomestico ancora non funziona dopo i controlli elencati in precedenza, contattare il distributore presso il quale è stata acquistata l'unità.

Assicurarsi di aver effettuato questi controlli poiché verrà richiesto un sovrapprezzo se non viene trovato alcun guasto.

## Informazioni sui rumori di funzionamento

Per mantenere costante la temperatura selezionata, l'elettrodomestico a volte attiva il compressore.

I rumori che ne risultano sono normali.

Appena l'elettrodomestico ha raggiunto la temperatura di funzionamento, i rumori si riducono automaticamente.

Il **gorgoglio** viene emesso dal motore (compressore). Quando il motore si accende, il rumore può aumentare brevemente.

Il **ribollio**, il **gorgoglio** o il **ronzio** vengono emessi dal refrigerante quando scorre attraverso le tubature.

È possibile che si oda uno **schiocco** quando il termostato accende/spigne il motore.

### Può verificarsi uno schiocco quando

- Il sistema di sbrinamento automatico è attivo.
- L'elettrodomestico si sta raffreddando o riscaldando (espansione materiali).

**Se i rumori sono eccessivamente forti, le cause probabilmente non sono serie e in genere sono molto facili da eliminare.**

### L'elettrodomestico non è stabile.

Utilizzare i piedini regolabili o porre della carta sotto di essi.

### L'elettrodomestico non è indipendente

Spostare l'elettrodomestico lontano dalle unità della cucina o da altri elettrodomestici.


### I ripiani sono allentati o attaccati

Controllare le parti staccabili e se necessario ricollocarle nella giusta posizione.

## Avvertenza!

Non tentare mai di riparare l'elettrodomestico o i componenti elettrici da soli. Le riparazioni condotte da persone non qualificate sono pericolose per chi le esegue e provocano il decadimento della garanzia.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico. Invece deve essere portato al punto di raccolta adatto per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, si evitano potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero derivare da una gestione inappropriata del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio cittadino locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

## Apsveicam ar jūsu izvēli!

Saldētava, ko jūs esat iegādājušies ir viens no BEKO produktiem un harmoniski kombinē sevī lielisku darbību un estētisku ārējo izskatu. Tai ir jauns pievilcīgs dizains un tā ir konstruēta, ievērojot Eiropas un nacionālos standartus, kas garantē saldētavas drošību. Bez tam lietota saldētava nekaitē apkārtējai videi un neietekmē ozona slāni. Lai pareizi izmantotu jūsu saldētavu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.





## Drošība pirmkārt!

Uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību. Tā ietverta svarīga informācija par dotās ierīces izmantošanu. Lietošanas instrukcijas noteikumu neievērošanas gadījumā jūs varat zaudēt tiesības uz bezmaksas apkalpošanu garantijas darbības termiņa laikā. Glabājiet doto lietošanas pamācību drošā vietā un, pēc nepieciešamības, nododiet viņu pēcnākamiem ierīces lietotājiem.

Nepieslēdziet ierīci pie elektroenerģijas avota līdz aizsardzības iesaiņojuma pilnai izsaiņošanai.

- Ja aparāts bija transportējams horizontālā stāvoklī, dodiet viņam pastāvēt ne mazāk kā 4 stundas pirms ieslēgšanas, lai sistēma nostātos.
- Pēc piegādes pārbaudiet aparātu un visu komplektāciju, vai ir nebojātā stāvoklī un aksesuāru priekšmetu netrūkšanu.
- Dotais aparāts ir jāpielieto tikai tam, kam ir paredzēts, t.i., lai glabātu un iesaldētu produktus.
- Neutilizējiet elektroaparātu sadedzinot to. Izolāciju elektroaparāta materiālos ietver vielas CFC (HFU) grupas, kuras ir ugunsnedrošas. Lai saņemtu uzziņas par utilizāciju un uzņēmumiem, kas nodarbojas ar utilizāciju, rekomendējam vērsties pie lokālām varas institūcijām
- Doto aparātu nav rekomendējams izmantot neapkurināmajā aukstajā telpā, piemēram, garāžā, noliktavās, flīģelī, šķūnī, ārpus mājas un t.t., sk. Nodalījumu «Izvietošana».
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar aparātu.
- Ne sēžaties un nekāpjiet uz aparāta un viņa uzstājošās daļām un neatļaujiet to bērniem.
- Cenšaties neskarties klāt metāliskam kondensātoram uz aparāta aizmugurējās sienas, tā kā pie tam ir iespējama traumas saņemšana.
- Varbūtējo bojājumu gadījumā sākumā atslēdziet aparātu no barošanas avota.
- Pirms ierīces tīrīšanas obligāti atslēdziet aparātu no barošanas avota vai izslēdziet drošinātāju.

Nevelciet tīkla vadu, bet gan izdabūjiet kontaktdakšu no rozetes. Elektriska aprikojuma remontu var veikt tikai kvalificēti speciālisti. Lai izvairītos no bīstamām situācijām elektrības kabeļa bojājuma gadījumā, nomaina jāuztīc ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām. Oriģinālās rezerves daļas tiks nodrošinātas 10 gadus, sākot ar produkta iegādes datumu.

 <b>INFORMĀCIJA</b>	
	Produktu datubāzē saglabātajai modeļa informācijai var piekļūt, ievadot tālāk norādīto tīmekļa vietri un meklējot jūsu modeļa identifikatoru (*), kas norādīts uz enerģētikas marķējuma.
SUPPLIER'S NAME 	MODEL IDENTIFIER → (*) 
<a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>	

**Šī ierīce nav paredzēta, lai to izmantotu persona ar ierobežotām garīgām un fiziskām spējām, bez pieredzes un zināšanām, un arī ja viņš nav apmācīts. Šī ierīce jālieto tikai tā cilvēka klātbūtnē, kurš atbildīgs par personas drošību.**

**Bērni šo ierīci drīkst lietot tikai tā cilvēka klātbūtnē, kurš par tiem ir atbildīgs, lai novērstu nelaimes gadījumus un to, lai bērni ar ierīci nespēlētos.**

## Elektrotīkla prasības

Pirms ledusskapja pievienošanas strāvas tīklam pārlicinieties, ka strāvas tīkla spriegums un frekvence atbilst ierīces prasībām. Ieteicams pievienot ierīci strāvas tīklam caur zemētu strāvas tīkla ligzdu, kas atrodas viegli pieejamā vietā. Pēc iekārtas uzstādīšanas spraudkontakta jābūt viegli pieejamam, lai būtu iespējams atvienot iekārtu no strāvas avota.

### ***Brīdinājums!***

#### **Šo ierīci nepieciešams iezemēt.**

Elektroaprīkojuma labošanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Ja spēka kabelis ir bojāts, tad ražotājam vai klientu apkalpošanas centram tas jānomaina, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

- Izritiniet elektrības vadu, lai to būtu vienkāršāki pieslēgt vai atvienot pēc ierīces instalēšanas.
- Izmantojiet kontaktu separatoru, ja nav pieejams galvenais kontakts.

### **SVARĪGI!**

Nekādā gadījumā neatbrīvojieties no ierīces sadedzinot to. BEKO uzstāj, ka apkārtējās vides aizsardzība un rūpes par to ir ļoti būtiskas. Šī ierīce, kas ir viens no jaunākajiem modeļiem, ir videi draudzīga. Ierīce satur dabiskās anti-freona vielas saldēšanas sistēmās (ko sauc par R600a) un izolācijā (ko sauc par ciklopentānu), kas ir uguns nedroši, ja tiek pakļauti uguns iedarbībai.

Tādēļ uzmanieties, lai nebojātu saldēšanas ķēdi / caurules transportēšanas un izmantošanas laikā.

Bojājumu gadījumā, nepakļaujiet ierīci uguns iedarbībai un nekavējoties izvēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce.

Lai uzzinātu par atbrīvošanās iespējām, sazinieties ar vietējiem varas orgāniem.

**BRĪDINĀJUMS** - Nekādā gadījumā nenobloķējiet ventilācijas atveres ierīces korpusā un iekšpusē.

**BRĪDINĀJUMS** - Neizmantojiet nekādus mehāniskus priekšmetus vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkušanas procesu, izņemot tos, kurus iesaka ražotājs.

**BRĪDINĀJUMS** - Nebojājiet saldēšanas ķēdi.

**BRĪDINĀJUMS** - Neizmantojiet elektriskās ierīces pārtikas produktiem paredzētajā nodalījumā, ja vien to nav ieteicis ražotājs.

## Transportēšana

1. Ierīci drīkst transportēt tikai stateniskā pozīcijā. Transportēšanas laikā iepakojuma materiāliem jābūt nebojātiem.
2. Ja transportēšanas laikā ierīce atrodas horizontālā pozīcijā, to nedrīkst ieslēgt vismaz 4 stundas, lai visa sistēma nostātos savās vietās.
3. Augstāk minēto norādījumu neievērošana var novest pie bojājumiem, par kuriem ražotājs nenes atbildību.
4. Ierīci nedrīkst pakļaut lietus, mitruma un citai atmosfēras iedarbībai.

## Svarīgi!

- Ierīces tīrīšanas laikā nepieskarieties kondensatora metāla stieplēm ierīces aizmugurē. Pretējā gadījumā iespējama pirkstu un roku traumu gūšana.
- Nemēģiniet apsēsties vai nostāties uz ierīces, jo šādiem gadījumiem tā nav paredzēta. Pretējā gadījumā iespējami ierīces bojājumi vai traumu gūšana.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci vai vadības taustiņiem.

- Pārlicinieties, ka strāvas kabelis nav pakļūvis zem ierīces transportēšanas laikā vai pēc tās. Pretējā gadījumā kabelis var tikt bojāts.

## Uzstādīšana

1. Neuzstādiet ierīci blakus plītim vai radiatoriem vai tiešā saules staru iedarbībā. Pretējā gadījumā iespējama ierīces korpusa deformācija. Ja ierīce tiek uzstādīta blakus saldētājkamerai, ievērojiet sekojošus minimālos attālumus:
  - no plītim 30 mm
  - no radiatoriem 300 mm
  - no saldētājkamerām 25 mm
2. Pārlicinieties, ka ap ierīci ir atstāta atbilstoša vieta brīvas gaisa cirkulācijas nodrošināšanai.
3. Ierīci jāuzstāda uz stabilas virsmas. Abas priekšējās kājiņas iespējams noregulēt, ja nepieciešams. Lai ierīce stāvētu stabili, noregulējiet divas priekšējās kājiņas griežot tās pulksteņa rādītāju kustības virzienam vai pretēji tam līdz tiek sasniegts kājiņu ciešs kontakts ar grīdas virsmu. Noregulējot kājiņas, iespējams novērst pārmērīgu vibrāciju un trokšņus.
4. Lai sagatavotu ierīci darbam, skatīt nodaļu "Tīrīšana un apkope".

## Temperatūras atainošana un iestatīšana

Saldēšanas kameras temperatūru ietekmē saldēšanas kameras temperatūras pogas iestatījums (**ieteicama 2 vai 3 pozīcija**). Kopumā, šī temperatūra ir zemāka par  $-18^{\circ}\text{C}$ .

Zemāku temperatūru iespējams iestatīt pagriežot termostata pārslēgu MAX pozīcijas virzienā.

Temperatūras līmenis var būt dažāds atkarībā no iekārtas izmantošanas

apstākļiem, tādiem, ka:

Uzstādīšanas vieta, apkārtējās vides temperatūra, durvju atvēršanas biežums, produktu daudzums.

Termostata riteņa stāvoklis mainīsies atkarībā no minētajiem apstākļiem.

Parasti, ja apkārtējās vides temperatūra ir apmēram  $25^{\circ}\text{C}$  -  $32^{\circ}\text{C}$ , tad termostata ritenis ir jāuzstāda uz vidējo pozīciju.

Saldētavas temperatūra paaugstinājusies pateicoties ievietotajam siltajam ēdienam, siltajam gaisam, vai ja saldētavas durvis turētas vaļā ilgāku laiciņu.

## Pirms izmantošanas

### Pēdējā pārbaude

Pirms uzsākat ierīces izmantošanu, pārlicinieties, ka:

1. Priekšējās ierīces kājiņas ir noregulētas pareizajā līmenī.
2. Ierīces iekšpuse ir sausa un aizmugurē nodrošināta pietiekami liela brīva vieta gaisa cirkulācijai.
3. Ierīces iekšpuse ir tīra un tīrīšana veikta vadoties pēc "Tīrīšana un apkope" nodaļas norādījumiem.
4. Ierīce ir pieslēgta strāvas tīklam un elektrība ir pieslēgta. Atverot ierīces durvis, iekšpusē izgaismojas lampiņa.

### Und beachten Sie, dass:

5. Ieslēdzot ierīci, no kompresora atskan trokšnis. Arī šķidrums un gāzes saldēšanas sistēmā var izraisīt troksni pat kompresoram nedarbojoties. Tas ir normāli.
6. Lai sasaldētu svaigu pārtiku, izmantojiet nodaļtījumu, kas atzīmēts ar 4 zvaigznītēm (ieteicams, - otro plauktu).
7. Ieteicams iestatīt termostata slēdzi pa vidu un uzmanīt temperatūru, lai saglabātu nepieciešamo temperatūru (skatīt nodaļu Temperatūras kontrole un noregulēšana). Lai panāktu viszemāko

saldētavas temperatūru, termostata poga ir jānoregulē, kamēr ir aktivizēta ātrās sasaldēšanas funkcija un deg oranžais gaismas indikators.

8. Nekādā gadījumā nepiekrāmējiet ierīci uzreiz pēc ieslēgšanas. Vispirms pārliecinieties, ka ierīces temperatūra ir sasniegusi vajadzīgo.

### SVARĪGI:

Saldētava piemērota sasaldētu pārtikas produktu glabāšanai, kā arī svaigas pārtikas sasaldēšanai un uzglabāšanai. Ja gadās strāvas padeves pārrāvums, neatveriet saldētavas durvis. Sasaldētajiem pārtikas produktiem nekas nevar notikt, ja strāvas padeves pārrāvums neturpinās ilgāk par 16 stundām. Ja pārrāvums ir ilgāks, pārbaudiet pārtikas produktu stāvokli un vai nu patērējiet tos nekavējoties, vai pagatavojiet tos un tad no jauna sasaldējiet.

### Ātrās sasaldēšanas funkcija

Lai aktivizētu funkciju **ĀTRĀ SASALDĒŠANA**, novietojiet temperatūras iestatīšanas pogu pozīcijā „FAST FREEZE”. Ieteicams pārtiku, kuru vēlaties ātri sasaldēt, ievietot saldētavā 24 stundas pēc ātrās sasaldēšanas funkcijas aktivizēšanas. Kamēr aktivizēta ātrās saldēšanas funkcija, ledusskapis darbojas ar viszemāko saldētavas temperatūras iestatījumu. Ātrās sasaldēšanas funkcija ir izmantojama 50 stundas. Pēc tās beigām ledusskapis atsāk darbu parastos apstākļos ar temperatūras iestatījumu „3” pat tad, ja pārslēgs vēl arvien atrodas pozīcijā „FAST FREEZE”. Šī ekodizaina funkcija ļauj ietaupīt enerģiju gadījumā, ja kaut kāda iemesla dēļ nav atcelta ātrās sasaldēšanas funkcija.

Ledusskapja sasaldēšanas jauda ir izmērīta un norādīta ātrās sasaldēšanas funkcijas lietošanas laikā.

### Sasaldētu pārtikas produktu glabāšana

Ledusskapja saldētava piemērota sasaldētu pārtikas produktu glabāšanai, kā arī svaigas pārtikas sasaldēšanai un uzglabāšanai. Ja gadās strāvas padeves pārrāvums, neatveriet saldētavas durvis. Sasaldētajiem pārtikas produktiem nekas nevar notikt, ja strāvas padeves pārrāvums neturpinās ilgāk par 16 stundām. Ja pārrāvums ir ilgāks, pārbaudiet pārtikas produktu stāvokli un vai nu patērējiet tos nekavējoties, vai pagatavojiet tos un tad no jauna sasaldējiet.

### Svaigu pārtikas produktu sasaldēšana

Lūdzam ievērot sekojošus norādījumus optimālāko rezultātu iegūšanai: Nemēģiniet sasaldēt pārtikas produktus lielos daudzumos vienā reizē. Pārtikas produktu kvalitāte saglabājas vislabāk, ja tie tiek sasaldēti viscaur līdz kodolam pēc iespējas ātrāk.

Ja jāsasaldē liels daudzums svaigas pārtikas, novietojiet pārslēgu pozīcijā „FAST FREEZE” 24 stundas pirms svaigās pārtikas ievietošanas ātrās sasaldēšanas kamerā. Lai sasaldētu maksimālo norādīto svaigās pārtikas daudzumu, ļoti ieteicams novietot pārslēgu pozīcijā „FAST FREEZE” vismaz 24 stundas pirms pārtikas sasaldēšanas. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai nesajauktu sasaldētu pārtiku un svaigu pārtiku.

Neliels pārtikas daudzums līdz ½ kg (1 mārc.) var tikt sasaldēts bez ātrās sasaldēšanas funkcijas izmantošanas.



Pievērsiet īpašu uzmanību, lai nesajauktu jau sasaldētu pārtiku un svaigu pārtiku.

## Ledus gabaliņu pagatavošana (att. 6)

Piepildiet ledus gabaliņu pagatavošanas trauku ar  $\frac{3}{4}$  ūdens un ievietojiet to saldētavā. Izņemiet gatavos ledus gabaliņus ar karotes otra gala vai līdzīga priekšmeta palīdzību. Nekādā gadījumā neizmantojiet asus priekšmetus, piemēram, nažus vai dakšiņas.

## Galvenās sastāvdaļas (att. 1)

- 1 - Vadības panelis ;
- 2 - Ledus ražotājs ;
- 3 - Ātri sasaldējošs nodalījums saldētiem produktiem ;
- 4 - Plastmasas atvilkntnes sasaldēto produktu glabāšanai ;
- 5 - Noregulējamās priekšējās kājiņas ;

## Atkausēšana

- Mēs iesakām atkausēt saldētavu vismaz divas reizes gadā vai kad ledus slānis kļūst pārāk biezs.
- Ledus veidošanās ir normāls efekts.
- Ledus daudzums un tā veidošanas intensitāte ir atkarīgi no apkārtējās vides apstākļiem un no tā, cik bieži tiek atvērtas durvis.
- Mēs iesakām atkausēt saldētavu, kad tajā ir maz produktu.
- Pirms atkausēšanas iestatiet viszemāko temperatūru, lai produkti dziļāk sasaldētos.
  - Atslēdziet iekārtu no barošanas;
  - Izņemiet saldētus produktus un apvelciet tos ar dažām papīra lapām, tad ielieciet to ledusskapī vai aukstā vietā.

Paņemiet paplāti un uzlieciet to zem ūdens izliešanas snīpja. Izņemiet snīpja

vāciņu.

Ūdens notecēs paplātē. Pēc atkausēšanas noslaukiet saldētavu ar mīkstu lupatu. Uzstādiet snīpja vāciņu atpakaļ. **(att. 7 - 8)** Lai ledusskapis ātrāk kļūtu sauss, atstājiet durvis atvērtas.

**Neizmantojiet asus metāliskus priekšmetus ledus kasīšanai. Neizmantojiet matu fēnu vai citus elektriskus sildīšanas ierīces saldētavas atkausēšanai**  
Pievienojiet ierīci strāvas tīklam.

## Tīrīšana un apkope

1. Pirms tīrīšanas ieteicams ierīci izslēgt atvienojot to no strāvas tīkla.
2. Tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet asus priekšmetus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, ziepes, mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai vasku.
3. Izmantojiet remdenu ūdeni, lai iztīrītu ierīces iekšpusi un izslaukiet to sausu.
4. Lai iztīrītu saldētavas iekšpusi samitriniet mīkstu drāniņu ūdenī, kas atšķaidīts ar sodu. Uz 0.57 l ūdens 1 tējkarote sodas. Pēc tam izslaukiet to sausu.
5. Uzmanieties, lai temperatūras vadības nodalījumā neiekļūtu ūdens.
6. Ja ierīci neplānojat izmantot ilgāku laika periodu, izslēdziet to, izņemiet visus pārtikas produktus, iztīriet to un atstājiet durvis atvērtas.
7. Ieteicams pulēt ierīces metāliskās detaļas (piemēram, durvju ārpusi, nodalījuma sānu daļas) ar silikona vasku (automašīnu vasku), lai aizsargātu augstās kvalitātes krāsojumu.
8. Vismaz vienu reizi gadā ar putekļu sūcēju nosūciet uz kondensētāja sakrājušos putekļus.

9. Regulāri pārbaudiet durvju izolācijas gumijas un pārliecieties, ka tajās nav sakrājušies pārtikas produktu pārpalikumi.
10. Nekādā gadījumā:
- netīriet ierīci ar nepiemērotiem tīrīšanas līdzekļiem; t.i. šķīdināšiem līdzekļiem;
  - nepakļaujiet ierīci jebkādu augstu temperatūru iedarbībai;
  - netīriet un neberziet ierīci ar abrazīviem tīrīšanas materiāliem.
11. Augļu nodalījuma vāku un durvju paplātes izņemšana:
- Lai izņemtu augļu nodalījuma vāku, paceliet to aptuveni 2,5 cm augstumā un izņemiet to no tās puses, kur vākā ir atvere.
  - Lai izņemtu durvju paplāti, izņemiet visu tās saturu un tad vienkārši izstumiet to uz augšu.
12. Vienmēr pārbaudiet, vai plastmasas konteineris ierīces aizmugurē noteikūdeņu savākšanai ir tīrs. Ja vēlaties noņemt, lai notīrītu, veiciet sekojošas darbības:
- Atvienojiet ierīci no strāvas tīkla.
  - Viegli salieciet kompresora sviru izmantojot knaibles tā, lai konteineri varētu izņemt.
  - Iztīriet un izslaukiet to sausu.
  - Ievietojiet to atpakaļ vietā.
13. Lai izņemtu atvilktni, izstumiet to uz āru, cik vien iespējams, paceliet to un tad izņemiet to ārā.

## Durvis uzstādīšana uz otru pusi

Durvis izveidotas tā, lai tās būtu iespējams uzstādīt uz abām pusēm, lai tās būtu iespējams atvērt to pusi, uz kuru Jums būtu ērtāk. Ja vēlaties, lai durvis būtu atveramas no otras puses, sazinieties ar kvalificētu servisa centru (**att. 9**).

## Ieteikumi un norādījumi ieteikumi

- Regulāri tīriet un atkausējiet ledusskapi.
- Glabājiet svaigo gaļu un putnu gaļu zem g atavā ēdiena un piena produktiem.
- Glabājiet ēdienu pēc iespējas īsāku laiku un ņemiet vērā to derīguma termiņus.
- Noņemiet jebkādas nevajadzīgas lapas no dārzeniņiem un notīriet no tiem augsnī.
- Atstājiet salātus, kāpostus, pētersīļus un ziedkāpostus uz stumbriem.
- Ietiniet sieru vispirms tauknecaurlaidīgā papīrā un tad polietilēna plēvē, neļaujot piekļūt gaisam.
- Lai tas saglabātu labākās garšas īpatnības, izņemiet to no ledusskapja apmēram stundu pirms ēšanas.
- Ievietojiet svaigu gaļu un putnu gaļas produktus polietilēna maisiņā vai ietiniet to alumīnija folijā. Tas neļauj gaļai izžūt.
- Ietiniet zivis un subproduktus polietilēna plēvē.
- Ietiniet produktus ar spēcīgu aromātu vai produktus, kuri ātri izkalst, polietilēna plēvē, alumīnija folijā vai ievietojiet tos hermētiskā trauciņā.
- Labi ietiniet maizi, lai tā saglabātos svaiga.
- Pirms pasniegšanas atdzesējiet balto vīnu, alu, gaišālu un minerālūdeni.
- Glabājiet sasaldētos produktus ievērojot norādījumus uz iepakojuma.
- Atlaidiniet sasaldētos produktus ledusskapī.

## Norādījumi

- Nelieciet karstus ēdienus ledusskapī. Ļaujiet tiem vispirms atdzist.
- Neglabājiet banānus ledusskapī.
- Neglabājiet melones ledusskapī. Tās drīkst ievietot ledusskapī uz īsu brīdi, lai atdzesētu, ja tās ir ietītas polietilēna plēvē, lai novērstu citu produktu

piesūkušanos ar to aromātu.

- Neatstājiet ledusskapja durvis atvērtas uz ilgu laiku, Pretējā gadījumā ledusskapis patērēs daudz vairāk elektroenerģijas.
- Neapklājiet ledusskapja plauktus ar jebkādu aizsargājošu materiālu, kas varētu kavēt gaisa cirkulāciju.
- Nemēģiniet vēlreiz sasaldēt atkausētus produktus. Tos jāpatērē 24 stundu laikā pēc atkausēšanas.
- Neglabājiet ledusskapī jebkādas indīgas vai veselībai bīstamas vielas. Ledusskapis paredzēts tikai ēdamu pārtikas produktu glabāšanai.
- Nelietojiet uzturā pārtikas produktus, kas ir pārāk ilgi glabājušies ledusskapī.
- Neglabājiet gatavo ēdienu un svaigos pārtikas produktus vienā trauciņā. Tos nepieciešams iesaiņot un uzglabāt atsevišķi.
- Nepieļaujiet atkausēto pārtikas produktu vai produktu sulām notecēt uz cietiem pārtikas produktiem ledusskapī.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet asus priekšmetus, piemēram, nažus vai dakšiņas, lai noskrāpētu ledu.

## Kļūmju novēršana

Ja ierīce nedarbojas to ieslēdzot, pārliedcinieties:

- ka kontaktdakša ir rūpīgi ievietota strāvas tīkla kontaktligzdā. (Lai pārliedcinātos, ka strāvas tīkla kontaktligzda darbojas, iespraudiet tajā citu elektroierīci).
- ka visi drošinātāji ir savās vietās un elektrība vispār ir pieslēgta.
- ka temperatūras vadības slēdzis ir iestatīts pareizā pozīcijā.
- ka jaunā kontaktdakša ir pievienota pareizi, ja esat to nomainījis.

Ja ierīce vēl joprojām nedarbojas, sazinieties ar izplatītāju, pie kura iegādājāties to. Lūdzam rūpīgi pārbaudīt visus augstāk minētos punktus pirms ierīces nogādāšanas servisa centrā, jo ja darbības kļūme tomēr netiks konstatēta, no Jums tiks paprasīta attiecīga samaksa.

## Parasti darba trokšņi

### Atšķirīgi funkcionāli trokšņi ir pilnīgi parasta parādība tādēļ, ka strādā ledusskapja atvēsināšanas sistēma.

- Trokšņi, kuri klunkšķ, svilpo vai mutuļo, ir izsaukti ar hladagenta cirkulāciju iekšpus atvēsināšanas sistēmas. Šos trokšņus var dzirdēt pat īsu laiku pēc kompresora atvienošanas.
- Trokšņi, kuri ir pēkšņi, asi vai brakšķoši, ir izsaukti ar paplašinājumu un iekšēju sienīņu un dažu komponentu blīvēšanos iekšpus kameras.
- Dūcošie trokšņi, kuri zum, svilpo, pulsē vai ilgst, ir izsaukti ar kompresoru. Šie trokšņi nedaudz skaļāk palaižot kompresoru un pazeminās pie panākuma ar darba temperatūru ierīci.

### Maisošo vibrāciju un trokšņu izvairīšanās gadījumā pārliedcinaties par to, ka.

- Ledusskapis tieši stāv uz visām četrām kājiņām.
- Ledusskapis nesaskaras ar sienām, apkārtējiem priekšmetiem vai virtuvju mēbelēm.
- Burkas, pudeles vai trauki iekšpus ledusskapja neskar un neplarkšķ saskaroties viens ar otru.
- Visi plaukti un konteineri cieši ir iestiprināti kamerās un uz ledusskapja durvīm.

Šīs iekārtas specifiskācija var mainīties bez brīdinājuma, lai uzlabotu produkta kvalitāti. Attēli šajā rokasgrāmatā ir shematiski un, iespējams, neatbilst pilnīgi jūsu produktam. Vērtības, norādītās uz mašīnas etiķetēm vai pavaddokumentācijā ir iegūtas laboratorijā saskaņā ar attiecīgiem standartiem. Atkarībā no iekārtas lietošanas un vides apstākļiem, vērtības var atšķirties.



■ Iekārtas materiāls ir pārstrādājams. Palīdziet to pārstrādāt un aizsargāt vidi, atstājot to pašvaldības šķirošanas centros, kas veic šo pakalpojumu. Jūsu iekārta satur daudz pārstrādājamo materiālu. Tā ir atzīmēta ar šo uzlīmi, lai norādītu uz izlietotām iekārtām, kuras nedrīkst jaukt ar citiem atkritumiem. Tādējādi, iekārtas pārstrāde, ko organizē ražotājs, tiks veikta labākajos apstākļos, saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EC "Par Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Sazinieties ar pilsētas pašvaldību vai izplatītāju, lai uzzinātu par jums tuvāko atkritumu savākšanas centru. Pateicamies par jūsu piedalīšanos vides aizsardzībā.

**Sveikiname Jus pasirinkus BEKO kokybišką prietaisą, sukurtą Jums tarnauti daugelį metų.**



## Sauga

Prieš jungdami šaldiklį į tinklą patikrinkite, ar nuėmėte visas pakuotės medžiagas ir transportavimo apsaugas.

- Jei šaldiklis buvo transportuojamas paverstas horizontaliai, 4 valandas jo neįjunkite, nes kompresoriuje turi nusistovėti skysčiai;
- Jei ketinate išmesti seną prietaisą su prie durelių pritvirtintu užraktu, reikia jį sulaužyti, kad vaikai žaisdami neužsitrenktų viduje;
- Šiuo šaldikliu reikia naudotis tik pagal paskirtį;
- Šaldiklio negalima deginti, nes jo izoliacijoje yra degių chlorofluormetano medžiagų. Siūlome susisiekti su atitinkamomis tarnybomis dėl smulkesnės informacijos apie nereikalingo prietaiso utilizavimą;
- Nerekomenduojama statyti šaldiklį nešildomoje šaltoje patalpoje (pvz.: garaže, šiltnamyje, pastogėje, ne namie ir pan.);

Kad šaldiklis kuo geriau veiktų ir negestų, būtinai atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Šaldikliu naudojantis neteisingai arba ne pagal paskirtį nebus taikomos nemokamos taisymo paslaugos garantiniu laikotarpiu. Nepamirškite laikyti šių instrukcijų saugioje ir lengvai pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte jomis pasinaudoti.

Originalios atsarginės dalys tiekiamos 10 metų nuo gaminio įsigijimo dienos.

<b>i</b> INFORMACIJA	
 	<p>Produkto duomenų bazėje saugomą modelio informaciją galima pasiekti užėjus į nurodytą svetainę ir suradus jūsų modelio identifikatorių (*), esantį energijos etiketėje.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>
<p>SUPPLIER'S NAME</p> <p>A</p>	<p>MODEL IDENTIFIER (*)</p> <p>A</p>

**Šis prietaisas nėra skirtas naudoti vartotojams su fizine ar protine negalia, padidintu jautrumu ar patirties bei žinių stoka; nebent jie privalo, prieš pradėdami naudoti prietaisą, būti supažindinti (atsakingo asmens) su naudojimo instrukcija ir informuoti apie prietaiso vartojimą bei jo saugą.**

**Taip pat užtikrinant vaikų saugumą jie privalo būti įspėti, jog su prietaisu žaisti negalima.**

## Elektros instaliavimo reikalavimai

Prieš prijungiant šaldiklį prie elektros tiekimo, patikrinkite, ar įtampa ir dažnis, nurodyti ant duomenų kortelės šaldiklio viduje, atitinka Jūsų namų elektros tiekimo duomenis. Rekomenduojame šį šaldiklį jungti į elektros tinklą per stacionarų lizdą su geru kontaktu. Po montavimo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas, kad po montavimo buitinių prietaisų galima būtų išjungti iš maitinimo tinklo.

### **Dėmesio!**

#### **Šį prietaisą reikia įžeminti.**

Elektrinės įrangos remontą gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Jeigu maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, gamintojas arba klientų aptarnavimo tarnyba privalo jį pakeisti.

### **DĖMESIO!**

Šaldiklio šaldymo sistemoje yra reagentas R600a, kuris yra draugiškas aplinkai, tačiau lengvai užsidegantis. Todėl pasirūpinkite, kad transportavimo ir naudojimosi metu nebūtų pažeista aušinimo sistema. Jei netyčia pažeistumėte šias dalis, pasirūpinkite, kad šalia nebūtų ugnies šaltinio ar kaitinimo prietaisų, ir nedelsdami iššvėdinkite patalpą, kurioje stovi šaldiklis.

**ĮSPĖJIMAS** - Nenaudokite mechaninių ar kitų priemonių, norėdami paspartinti šaldiklio atitirpimo procesą, naudokite tik siūlomas gamintojo.

**ĮSPĖJIMAS** - Nepažeiskite aušinimo sistemos įrenginių.

**ĮSPĖJIMAS** - Šaldiklio viduje nenaudokite jokių elektrinių prietaisų, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

**ĮSPĖJIMAS** - Jeigu maitinimo laidas pažeistas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

## Transportavimas

1. Šaldiklį galima transportuoti tik pastatytą vertikaliai. Transportuojant negalima apgadinti pakuotės.
2. Jei transportuojamas šaldiklis buvo laikomas horizontaliai, juo negalima naudotis bent 4 valandas, kad sistemoje nusistovėtų skysčiai.
3. Nesilaikant šių instrukcijų šaldiklis gali būti sugadintas, tačiau už tokius pažeidimus gamintojas atsakomybės nepriima.
4. Šaldiklį reikia apsaugoti nuo lietaus, drėgmės ir kitokio atmosferos poveikio.

## Svarbu!

- Valant ar pernešant šaldiklį reikia būti atsargiems ir nepaliesi kondensatoriaus metalinių vamzdelių galinėje šaldiklio dalyje, nes galima susižeisti pirštus ir rankas.
- Nesisėskite ir nesistokite ant šaldiklio, nes jis nėra tam skirtas. Galite susižeisti patys ar sugadinti šaldiklį.
- Patikrinkite, ar elektros laidas neįstrigo po šaldikliu jį perkeliančiam, nes tai gali sugadinti laidą.
- Neleiskite vaikams žaisti su šaldikliu.

## Šaldiklio pastatymas

1. Nestatykite šaldiklio prie viryklės, radiatoriaus ar saulės šviesoje, nes gali padidėti šaldiklio funkcijų įtampa. Jei šaldiklis statomas prie šalčio ar karščio šaltinių, būtina laikytis tokių atstumų: nuo viryklės: 30 mm  
nuo radiatoriaus: 300 mm  
nuo šaldiklio: 25 mm

2. Pasirūpinkite, kad aplink šaldiklį būtų pakankamai vietos orui cirkuliuoti (**žr. 2 pav.**).
  - Kad nustatytumėte reikalingą atstumą tarp sienos ir šaldiklio, pritvirtinkite specialius laikiklius, tiekiamus komplekte, prie galinės šaldiklio sienelės (**žr. 3 pav.**).
3. Šaldiklį reikia statyti lygioje vietoje. Priekines kojeles prireikus galima reguliuoti. Kad šaldiklis stovėtų tvirtai, sukite priekines kojeles prieš arba pagal laikrodžio rodyklę, kol šaldiklis stovės stabiliai.
  - Teisingai suregulavus kojelių aukštį šaldiklis neviruos ir nekels triukšmo (**žr. 4 pav.**).
4. Kaip paruošti prietaisą naudojimui, skaitykite skyrelyje "Valymas ir priežiūra".

## Temperatūros reguliavimas ir nustatymas

Šaldiklio temperatūra yra keičiama spaudžiant šaldiklio temperatūros nustatymo mygtuką (**rekomenduojama 2 ar 3 padėtis**).

Paprastai ši temperatūra yra žemesnė nei  $-18^{\circ}\text{C}$ . Sukant termostato rankenėlę link padėties MAX (maksimali), galima pasirinkti žemesnės temperatūros nustatymus. Siūlome reguliariai tikrinti šaldiklio vidaus temperatūrą termometru, kad visada būtų palaikoma pageidaujama temperatūra. Dažnai atidarinėjant dureles, temperatūra pakyla, todėl rekomenduojama išėmus ar padėjus maisto produktus į šaldiklį ar šaldiklį uždaryti dureles kuo greičiau.

## Prieš pradėdami naudotis šaldikliu

### Galutinis patikrinimas

Prieš pradėdami naudotis šaldikliu, patikrinkite:

1. Ar nustatytas tinkamas kojelių aukštis.
2. Ar vidus sausas, ar oras gali laisvai cirkuliuoti galinėje šaldiklio dalyje.
3. Ar vidus švarus, kaip rekomenduojama skyrelyje "Valymas ir priežiūra".
4. Ar šaldiklio laidas įjungtas į elektros lizdą, ar tiekiami elektros srovė.

### Atkreipkite dėmesį, kad:

5. Įjungę išgirsite kompresoriaus ūžimą. Skysčiai ir dujos, kuriais užpildyta šaldiklio sistema, taip pat gali kelti tam tikrą garsą, nepaisant, ar kompresorius veikia, ar ne. Tai normalu.
6. Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, naudokite 4 žvaigždutėmis pažymėtą skyrių (rekomenduojama dėti į antrą lentyną).
7. Nerekomenduojama tuo pačiu metu sudėti šaldyti daug maisto produktų. Produktų maistinė vertė geriau išlaikoma jei produktai sušaldomi per kaip galima trumpesnį laiką. Todėl nerekomenduojama į šaldiklį dėti didesnį maisto produktų keikį nei nurodyta prietaiso duomenų lentelėje. Norint nustatyti žemiausią temperatūrą šaldiklyje, reikia sukti termostato rankenėlę veikiant greitojo užšaldymo funkcijai ir šviečiant oranžinei kontrolinei lemputei.
8. Nedėkite maisto produktų, tik įjungus prietaisą. Palaukite, kol bus pasiekta atitinkama temperatūra. Rekomenduojame patikrinti temperatūrą termometru (žiūrėti skyrelį „Temperatūros reguliavimas ir nustatymas“).

### Svarbu!

Jei nutrūko elektros energijos tiekimas, neatidarykite šaldiklio durelių. Sušaldytas maistas nebus nebus paveiktas, jei elektros energijos tiekimas bus nutrūkęs iki 16 val. Jei elektros tiekimas

neatnaujinamas po 16 val. maistas turi būti iš karto suvartojamas arba išverdamas/iškepamas ir tuomet vėl sušaldomas.

## Greito užšaldymo funkcija

Norėdami įjungti GREITOJO UŽŠALDYMO funkciją, nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į padėti „FAST FREEZE“ (greitasis užšaldymas). Maisto produktus, kuriuos norite greičiau užšaldyti šaldiklio kameroje, į kamerą sudėkite praėjus 24 valandoms nuo greitojo užšaldymo funkcijos įjungimo. Veikiant greitojo užšaldymo funkcijai, šaldytuvo šaldiklio temperatūros nuostata yra žemiausia. Greitojo užšaldymo funkcija veikia 50 valandų. Šiam laikui praėjus, šaldytuvus vėl ima veikti įprastomis sąlygomis ir temperatūros nuostata būna 3, nors rankenėlė vis dar yra ties padėtimi „FAST FREEZE“ (greitasis užšaldymas). Ši ekonomiška funkcija leidžia taupyti elektros energiją, jeigu greitojo užšaldymo funkcija dėl kokių nors priežasčių nėra atšaukiama. Šio šaldytuvo šaldymo galimybės yra išmatuotos ir deklaruotos veikiant greitojo užšaldymo funkcijai.

## Šaldytų maisto produktų laikymas

Šaldymo kameroje galite laikyti gamintojo sušaldytus maisto produktus ilgą laiką, be to, jame galite sušaldyti ir laikyti šviežius maisto produktus.

Jei nutrūko elektros energijos tiekimas, neatidarykite durų. Sušaldytas maistas nepradės atitirpti, jei elektros energijos tiekimo gedimas netruks ilgiau nei 16 valandų. Jei elektros nėra ilgiau, tuomet maisto produktus reikia nedelsiant suvartoti arba pagaminti ir šaldyti pagamintus.

## Šviežių maisto produktų šaldymas

Jei norite pasiekti geriausių rezultatų, prašome laikytis šių nurodymų. Vienu metu nešaldykite labai didelio maisto produktų kiekio. Maisto kokybė bus geriausia, jei jį visą sušaldysite per kuo trumpesnę laiką. Jeigu ketinate šaldyti didelį šviežio maisto kiekį, greito užšaldymo funkcijos rankenėlę nustatykite ties padėtimi „FAST FREEZE“ (greitasis užšaldymas) 24 valandas prieš sudėdami maistą į šaldiklio kamerą. Norint užšaldyti maksimalų leidžiamą šviežio maisto kiekį, itin rekomenduojama palikti rankenėlę ties padėtimi „FAST FREEZE“ (greitasis užšaldymas) bent 24 valandoms.

Ypač svarbu pasirūpinti, kad nesumaišytumėte šviežių ir jau užšaldytų maisto produktų.

Maži maisto kiekiai iki 1/2 kg (1 svaro), gali būti užšaldomi nenaudojant greitojo užšaldymo funkcijos.

Ypač svarbu pasirūpinti, kad nesumaišytumėte šviežių ir jau užšaldytų maisto produktų.

## Ledukų gaminimas (žr. 6 pav.)

Užpildykite  $\frac{3}{4}$  ledo kubelių indelio vandeniui ir įdėkite į šaldymo kamerą. Prišalusius indus galite išimti naudodami šaukšto kotą ar panašų įrankį niekada nenaudokite aštrių daiktų, pvz., peilių ar šakučių.

## Susipažinkite su prietaisu (1 pav.)

- 1 - Valdymo skydelis ir reguliavimas ;
- 2 - ledo kubelių padėklas ir padėklų laikikliai ;
- 3 - Greito šaldymo skyrius ;
- 4 - Skyrius užšaldytų produktų laikymui ;
- 5 - Reguluojamo aukščio priekinės kojelės ;



## Atitirpinimas

Atitirpinimas yra tiesioginis ir be netvarkos, nes yra specialus atitirpusio vandens surinkimo indas. Atitirpęs vanduo subėga į tam skirtą vandens surinkimo indą.

Šaldymo kamerą atitirpinkite du kartus per metus arba kai susiformuoja apie 7 mm ledo sluoksnis. led osusidarymas yra normalus reiškinys.

Atitirpindami pirmiausia išjunkite šaldiklį iš elektros tinklo. Visus maisto produktus susukite į kelis sluoksnius laikraštinio popieriaus ir padėkite vėsiai (pvz., į šaldytuvą ar sandėliuką).

Atitirpinimo laikas sutrumpės, jei į šaldymo kamerą atsargiai padėsite indą su šiltu vandeniu.

**Negramdykite ledo aštriais įrankiais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute. Niekada nemėginkite atitirpinimo proceso paspartinti elektriniu plaukų džiovintuvu, elektriniu radiatoriumi ar panašiais elektriniais prietaisais.**

Kempine išvalykite atitirpusį vandenį, susikaupusį apatiniame šaldymo kameros skyriuje. Šaldymo kameras atitirpus, visą vidų išvalykite sausai. **(7–8pav.).**

## Valymas ir priežiūra

1. Rekomenduojame prieš valymą šaldiklį išjungti iš tinklo.
2. Niekada nevalykite aštriais įrankiais ar abrazyviniais valikliais, muilu, buitiniams valikliams, skalbimo milteliais ar poliruokliu.
3. Šaldiklio išorę valykite drungnu vandeniu, po to sausai nušluostykite.
4. Šaldiklio vidų valykite drėgnu audiniu, pamirkytu 0,5 l vandens ir vieno arbatinio šaukštelio sodos tirpale. Po to viską iššluostykite.

5. Jei ketinate ilgą laiką nesinaudoti šaldikliu, išjunkite jį iš tinklo, išimkite maisto produktus, išvalykite ir palikite pravertas duris.
6. Metalines šaldiklio dalis (pvz., durų išorę, šonus) rekomenduojame poliruoti silikoniniu poliruokliu (mašinų poliruokliu), kad nepažeistumėte aukštos kokybės dažų.
7. Kartą per metus dulkių siurbliu nusiurbkite dulkes nuo kondensatoriaus grotelių šaldiklio galinėje pusėje.
8. Reguliariai tikrinkite, ar nesusikaupė nešvarumų durų sandarinimo gumose.
9. Niekada:
  - Nevalykite šaldiklio netinkamomis medžiagomis, pvz., medžiagomis, kurių sudėtyje yra benzino;
  - Nestatykite prie aukštos temperatūros šaltinių;
  - Nešveiskite ir netrinkite abrazyvinėmis medžiagomis.
10. Ledo perteklių reguliariai nugramdykite pridėdamu plastikiniu grandikliu. Susikaupus per dideliu kiekiu ledo, šaldymo kamera blogiau dirbs, patartina ją atitirpdyti.
11. Norėdami išimti stalčius ištraukite juo po vieną iki galo tiek kiek jie traukiasi, tada kilstelėkite ir išimkite.

## Durelių krypties keitimas

Procesas parodytas **9 pav.**

## Ką daryti ir ko nedaryti

- Reguliariai valykite ir atitirpinkite šaldiklį (žr. "Atitirpinimas").
- Reguliariai tikrinkite produktus esančius šaldiklyje.
- Maisto produktus laikykite kuo trumpiau ir visuomet atsižvelkite į galiojimo datas.
- Gamintojo sušaldytus maisto produktus laikykite tiek, kiek leidžia ant pakuotės nurodytas galiojimo terminas.

- Visada rinkitės aukščiausios kokybės šviežius maisto produktus ir prieš šaldydami visada juos švariai nuvalykite (nuplaukite).
- Jei norite greičiau sušaldyti maisto produktus, dėkite juos į šaldymo kamerą mažomis porcijomis.
- Šaldytus produktus nedelsdami suvyniokite ir kuo greičiau įdėkite į šaldymo kamerą, kol jie dar neatitirpo.
- Šaldytus maisto produktus atitirpinkite šaldytuve.
- Maisto produktus paskirstykite šaldiklio skyriuose ir užpildykite lenteles, taip žinosite kuriame skyriuje yra reikalingas produktas ir bereikalo nelaikysite atidarytų šaldiklio durų.
- Ilgai laikytus šaldytus produktus suvartokite.
- Nelaikykite atidarytų šaldiklio durelių, nes taip suvartojama daugiau energijos ir susidaro didesnis ledo sluoksnis.
- Negramdykite ledo aštriais daiktais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute.
- Nedėkite į šaldiklį karšto maisto, palaukite, kol jis atvės.
- Į šaldiklį nedėkite butelių su skysčiu ar uždarytų skardinių, kuriose yra angliarūgštie prisotinto skysčio, nes jie gali sprogti.
- Nedėkite šaldyti didelio kiekio šviežių maisto produktų.
- Iš šaldiklio išimtus grietinių ar vaisinių ledų iš karto neduokite vaikams. Jie gali būti per šalti.
- Nešaldykite putojančių gėrimų.
- Nelaikykite atitirpusių šaldytų maisto produktų; juos reikėtų suvartoti per 24 valandas arba išvirti ir sušaldyti.
- Iš šaldiklio nieko neimkite drėgnomis rankomis.
- Neuždarykite durų keičiant greitą šaldymo skyriaus viršelį.

## Informacija apie veikiančius garsus

Norėdamas išlaikyti pastovią pasirinktą temperatūrą, jūsų prietaisas retkarčiais įjungia kompresorių. Atsiradę garsai yra visiškai normalūs. Tada, kai prietaisas pasiekia reikiamą temperatūrą, automatiškai sumažėja garsai (triukšmas). Užiantį garsą sukelia kompresorius. Kai kompresorius įsijungia, garsas trumpam padidėja. Burbuliavimas, kliuksėjimas, dūzgimas – tai garsai, sukelti šaldiklio, kai šaldymo reagentas bėga per vamzdelį. Spragtelėjimo garsas gali būti visada girdimas, kai termostatas įjungia/išjungia kompresorių.

Jei šie garsai yra per daug garsūs, to priežastys tikriausiai nėra labai rimtos ir lengvai pašalinamos:

- prietaisas stovi nelygiai – naudokite reguliuojamas kojeles arba po kojėlėmis pakiškite pakavimo medžiagos.
- prietaisas nestovi laisvai – prašome nuimti nuo prietaiso virtuvinius įrankius ar kitus prietaisus.
- stalčiai, lentynėlės yra laisvi ar priklijuoti – prašome patikrinti ir atskirti sudedamąsias dalis ir jei reikia iš naujo jas pritvirtinti.

## Gedimų šalinimas

Jei įjungtas šaldiklis neveikia, patikrinkite:

- ar gerai į kištukinį lizdą įjungtas elektros laido kištukas ir ar tiekiama elektros srovė (norėdami patikrinti, ar tiekiama elektros srovė, į kištukinį lizdą įjunkite kitą prietaisą);
- ar neperdegęs saugiklis, ar įjungtas transformatorius, ar neišjungtas pagrindinis elektros energijos tiekimo jungiklis;

- ar teisingai nustatytas temperatūros reguliatorius;
- ar teisingai sujungti pritaistyto naujo kištuko laidai, jei keitėte kištuką.

Jei tai patikrinus, šaldiklis vis tiek neveikia, susisieki­te su jį pardavusia įmone ir praneškite.

Prašome būtinai patikrinti tai, ką nurodėme, nes jei šaldiklis nebus sugedęs, turėsite padengti meistro iškvietimo išlaidas.

### Svarbu!

Niekada netaisykite prietaiso ar jo dalių patys.

Bet kokie taisymai atlikti nepatyrusio nelicenzijuoto asmens yra pavojingi prietaiso naudotojui ir garantinis aptarnavimas negalios.



Šis ženklas reiškia, kad neglima šio įrenginio išmesti kaip kitų buit­ies atliekų. Dėl elektronikos gaminiuose esančių pavojingų medžiagų, netinkamai utilizavus šį įrenginį, kyla potencialus pavojus aplinkai ir žmonių sveikatai. Todėl šiuos prietaisus turi surinti elektros prietaisų perdirbimo punktai. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į vietos ar regiono valdžią, atliekų perdirbimo įmonę ar parduotuvę, kurioje pirkote šį įrenginį.

Ви честитаме на изботот на квалитетниот БЕКО производ направен да Ви служи многу години.

## Безбедноста на прво место!

Немојте да го уклучувате апаратот во струја пред да ги отстранете пакувачките материјалите и транспортната заштита.

- Ако уредот се транспортира во хоризонтална положба, оставете го уредот на место најмалку 4 часа пред да го вклучите, за да може компресорското масло да се стабилизира.
- Ако го депонирате стариот апарат со брава или рачка на вратата, внимавајте тоа да го сторите на сигурно место за да не би можеле децата да во текот на својата игра да се затворат во него.
- Овој апарат мора да се користи само за намената за која е произведен.
- Немојте да го изложувате апаратот на топлина. Вашиот апарат содржи не CFC субстанции во изолацијата кои се запаливи. Ви сугерираме да ги контактирате локалните служби за информација каде може да го депонирате стариот уред.
- Не се препорачува употреба на овој апарат во ладна, не загреана просторија (пр. гаража, надвор од куќата, подрум, визба...итн.)

За да се обезбеди оптимално и сигурно работење на апаратот, потребно е внимателно да го прочитате ова упатство.

Доколку не се придржувате на упатствата може да го изгубите правото на сервис за време на гаранцискиот период.

Зачувајте го упатството за идни потсетувања.

Оригиналниите резервни делови ќе ги добивате 10 години по датумот кога е набавен производот.

## ИНФОРМИИ ИНФОРМАЦИИ



SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (\*)

A

Информациите за моделот се чуваат во базата на податоци и до нив можете да стигнете ако одите на следнава веб-локација и да го побарате идентификаторот на вашиот модел (\*) кој се наоѓа на налепницата за енергија.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

**Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен кога се надгледувани или им се дадени инструкции за користењето на уредот од страна на лице кое е одговорно за нив.**

**Децата треба да се надгледувани за да не играат со уредот.**

## Електрично поврзување

Пред вклучувањето на апаратот во штекер, проверете ги напонот и фреквенцијата наведени на внатрешната страна на апаратот дали се кореспондираат со напонот и фреквенцијата во вашиот дом. Ви сугерираме да го приклучите апаратот на прекинувач кој е соодветен за него и има осигурач на лесно достапно место.

До приклучокот треба лесно да се пристапува по поставувањето за да може да се исклучува апаратот од довод на ел енергија по поставувањето.

### **Внимание!**

Поправките на електричната опрема може да ги извршуваат само квалификувани експерти. Ако е оштетен кабелот за напојување, производителот или службата за услуги на клиенти мора да го замени за да се избегне опасност.

### **ВНИМАНИЕ!**

Овој уред работи со фреон R 600a кој што е еколошки но запалив гас. За време на транспортот и лоцирањето на уредот, мора да внимавате да не се оштети системот на ладење. Доколку дојде до оштетување на системот за ладење и до истекување на гасот, чувајте го апаратот подалеку од извори на топлина и на одредено време проветрувајте ја просторијата.

**Предупредување** - Не користете механички предмети и слично за да го забрзате процесот на одмрзнување. Употребувајте ги само препорачаните од производителот.

**Предупредување** - Немојте да го оштетувате разладното коло.

**Предупредување** - Не користите електрични апарати во внатрешниот дел различни од оние кои се препорачани од производителот.

**Предупредување** - Ако кабелот за напојување е оштетен, иститот мора да го сменат производителот, овластен сервисер или слични квалификувани лица за да се избегне ризик.

## Упатство за транспорт

1. Апаратот треба да се транспортира само во вертикална положба. Кутијата во која е спакуван уредот не смее да се оштети за време на транспортот.
2. Ако за време на транспортот апаратот мора да се постави во хоризонтална положба, не треба да се користи најмалку 24 часа за да се стабилизира составот.
3. Доколку не се почитуваат горенаведените упатства, може да дојде до оштетување на апаратот, при што производителот нема да биде одговорен.
4. Апаратот мора да биде заштитен од дожд, влага и други атмосферски влијанија.

### **Важно!**

- При чистење/поместување на апаратот, не ги допирајте со раце металните жици на кондензаторот на позадината од апаратот, бидејќи може да ги повредите прстите.
- Немојте да стоите или седите на апаратот, затоа што не е предвиден за тоа. Може да се повредите или да го оштетите апаратот.
- Внимавајте при транспортот или поместување на апаратот, кабелот да не дојде под апаратот при што може да дојде до негово оштетување.

- Не им дозволувајте на децата да си играат со апаратот или сами да ги притискаат контролните копчиња.

## Упатство за инсталација

1. Не го чувајте уредот во просторија каде што температурата најверојатно ќе падне под него -15 степени C (5 степени F) во текот на ноќта и / или особено во зима, бидејќи е дизајнирана да работи на амбиентални температури помеѓу -15 и +43 степени C (5 и 109 степени F). При пониски температури апаратот може да не работи, што резултира со намалување на животниот век на храната.
2. Не го поставувајте апаратот во близина на шпорети или радијатори или директно да биде изложен на сонце, затоа што тоа ќе предизвика додатна работа на апаратот. Ако апаратот е поставен до извор на топлина или замрзнувач, држете се до следните минимални растојанија:  
Од шпорет 30 mm  
Од радијатор 300 mm  
Од замрзнувач 25 mm
3. Внимавајте околу апаратот да има доволно слободен простор за циркулација на воздух (**Дел 2**).
  - Поставете го задниот капак за вентилација на апаратот за да го одредите растојанието помеѓу апаратот и ѕидот (**Дел 3**).
4. Апаратот треба да се постави на мазна и рамна површина. Двете предни ногарки можат по потреба да се прилагодат по висина. За да бидете сигурни дека апаратот е во правилна положба, завртете ги предните ногарки во правец на стрелките на часовникот или обратно, додека не дојде до цврст контакт со подлогата. Со правилно

- подесените ногарки ќе ја спречите големата бучава и вибрации (**Дел 4**).
5. Погледнете во поглавјето „Чистење и одржување“, за да го подготвите апаратот за употреба.

## Подесување на температурата

Температурата во замрзнувачот се контролира со копчето за поставување на температура во замрзнувачот (**се препорачуваат 2та или 3та позиција**).

Главна, оваа температура е под -18°C . Пониски температури може да се добијат со прилагодување на регулаторот на термостатот кон позицијата MAX.

Се преопрачува да ја проверите температурата со термометар за да се осигурате дека одделите се под саканата температура. Отчитајте го веднаш термометарот затоа што температурата рапидно опаѓа штом го извадите од замрзнувачот. Запамтете дека со секое отварање на вратата, ладниот воздух излегува и внатрешната температура расте. Затоа не ја оставајте вратата никогаш отворена и затварајте ја веднаш штом сте ја извадиле хранта.

## Пред употреба

### Финална проверка

Пред стартување на апаратот, проверете дали:

1. Предните ногарки се подесени така да се во совршена рамномерност.
2. внатрешноста е сува и воздухот може слободно да циркулира.
3. Внатрешноста е чиста како што е препорачано во „Чистење и одржување“,.
4. Приклучокот е правилно приклучен и

дека има струја. Кога ќе ја отворите вратата се пали внатрешното светло.

### Забележете дека:

5. Ќе слушнете бучава кога компресорот ќе почне со работа. Течноста и гасот исто така може да предизвикаат бучава во разладниот систем, без разлика дали компресорот работи или не. Тоа е сосема нормално.
6. За замрзнување свежа храна, се користи одделот обележен со 4 ѕвездички (се препорачува втората полица).
7. Не поставувајте преголема количина на храна во замрзнувачот наеднаш. Квалитетот на храната ќе се задржи ако се замрзне длавоко за најкраток временски период. Затоа се препорачува да не се преминува капацитетот на замрзнување на храна кој е покажан на "Appliance record". Термостатот треба да се прилагодува за да се добие најниската температура во замрзнувачот со активирана функција за брзо замрзнување и со запалување на портокаловата светилка.
8. Не поставувајте храна во уредот веднаш по вклучувањето. Почекајте се додека не се постигне потребната температура. Се препорачува да ја проверите температурата со прецизен термометар (види; Контрола на температура и подесување).

### Важна забелешка:

Ако дојде до прекин на електрична енергија, немојте да ја отворате вратата. Замрзнатата храна нема да биде под влијание ако прекинон на струја е помал од 16 часа. Но ако прекинон трае повеќе од 16 часа,

храната треба да се провери или да се зготви или повторно замрзне.

### Функција за брзо замрзнување

Свртете го регулаторот за поставување на температурата на позицијата „FAST FREEZE“ за да се активира функцијата за брзо замрзнување - FAST FREEZING. Се препорачува да ја ставите храната што сакате да ја замрзнете побрзо во одделот за замрзнување 24 часа откако ќе ја активирате функцијата за брзо замрзнување. Ладилникот работи на најниската поставена температура за замрзнувачот кога е активирана функцијата за брзо замрзнување. Функцијата за брзо замрзнување е активна 50 часа. Откако ќе се исклучи, ладилникот се враќа на нормалните услови за употреба со температура на позиција 3, дури и ако регулаторот е уште свртен на позицијата „FAST FREEZE“. Оваа еколошка одлика штеди струја ако функцијата за брзо замрзнување не била откажана од која било причина. Капацитетот за замрзнување на ладилникот се мери и дефинира додека е активна функцијата за брзо замрзнување.

### Сместување на замрзната храна

Вашиот замрзнувач е погоден за чување на фабрички замрзната храна а може да се користи и за замрзнување и чување на свежа храна. Доколку има прекин на струја, немојте да го отворате фрижидерот.

Храната треба да остане замрзната ако прекинон на струја не е подолг од од 16 часа. Ако прекинон трае подолго, тогаш проверете ја храната и да се исклучи веднаш или зготви и повторно замрзне.

## Замрзнување на свежа храна

Ве молиме да се придржувате на упатствата како би ги добиле најдобрите резултати.

Не замрзнувајте преголеми количини одеднаш. Квалитетот на храната најдобро ќе се задржи доколку се замрзне колку што е можно побрзо. Поставете го контролното копче на максимум ако треба да се замрзнуваат големи количини свежа храна. Ако треба да се замрзнат големи количини свежа храна, прилагодете го копчето на термостатот на позицијата „FAST FREEZE“ 24 часа пред да ставите свежа храна во одделот за брзо замрзнување.

Се препорачува да го оставите копчето во позиција за брзо замрзнување „FAST FREEZE“ барем 24 часа за да се замрзне максималната количина свежа храна што е посочена како капацитет за замрзнување. Внимавајте да не мешате смрзната храна и свежа храна. Мала количина храна до 1/2 кг. (1 фунта) може да се замрзнуваат без функцијата за брзо замрзнување.

Особено внимавајте да не мешате веќе смрзната храна и свежа храна.

## Подготовка на коцки мраз

### (Дел 6)

Наполнете го садот за коцки мраз до 3/4 со вода и поставете го во замрзнувач. Извадете ги замрзнатите коцки со дрчка од лажица или сличен предмет; Никогаш не користите остри предмети како ножеви или виљушки.

## Запознавање со вашиот апарат

- 1 - Контролна табла и прилагодување ;
- 2 - Подлога за мраз и лента за лед ;
- 3 - Оддел за брзо замрзнување ;

4 - Оддели за чување на замрзната храна ;

5 - Прилагодливи предни ногарки ;

## Одмрзнување

Ве молиме одмрзнувајте го одделот на замрзнувачот најмалку два пати годишно и кога слојот на формирианиот мраз е премногу дебел.

- Формирањето на мраз е нормална појава.
- Формирианиот мраз, особено на горната страна на одделот е природна појава и не влијае врз функционирањето на уредот.
- Се препорачува одмрзнување на уредот кога голема количина на мраз ќе се формира.
- Пред одмрзнувањето, подесете го термостат копчето на максимум позиција во согласност да храната се замрзне цврсто. За ова време, температурата во фрижидерот не треба да е ниска.
- Исклучете го уредот од штекер.
- Извадете ја замрзнатата храна, спакувајте ја во неколку хартиени листови и ставете ги на ладно место.
- Оставете ја вратата отворена за брзо одмрзнување и поставете внатре садови со топла вода (max. 80°C).

Не користите остри предмети како што се нож или виљушка за да го отстранувате мразот. Никогаш не употребувајте фен, електрични греачи и слични уреди за одмрзнување.

По завршувањето на одмрзнувањето, затворете го делот за замрзнување и исушете ја внатрешноста со сува крпа (Дел 7 & 8).



## Чистење и одржување

1. Пред да почнете со чистење на апаратот, најпрво исклучете го од штекер струјниот кабел.
2. Никогаш не употребувајте остри предмети или абразивни субстанции, сапун, сртества за чистење во домаќинството, детергенти или сретства за полирање.
3. Употребете млека вода за чистење и потоа избришете го апаратот со нежна крпа.
4. Употребете влажна крпа потопена во раствор од сода бикарбона (едно кафено лажиче на ½ литар вода) за чистење на внатрешноста и добро избришете ја.
5. Внимавајте да не навлезе вода во кутијата за контрола на температурата.
6. Доолку не го користите уредот подолг период, исклучете го од штекер, извадете ја храната, исчистете го и оставете ја вратата подотворена.
7. Се препорачува металните делови на уредот да ги полирате со силиконски восок со што би го заштитиле последниот слој на висококвалитетна боја.
8. Прашината која се собира на задниот дел на уредот собирајте ја со правосмукалка.
9. Проверувајте ги запечатувањата на вратата за да се осигурате дека се чисти.
10. Никогаш:
  - Не го чистете уредот со абразивни средства.
  - Не го изложувајте на високи температури.
10. Вадење на садот за млечни производи и полицата на вратата:
  - За да го извадите делот за млечни производи, најпрво подигнете го

капакот неколку сантиметри и повлечете од страната каде што се наоѓа отворот за капакот.

- За да ја извадите полицата, едноставно само повлечете ја нагоре.

## Менување на правецот на отварање на вратата

Следете ги чекорите на сликата (слика 9).

## Направите/Немојте да правите

- Да** - Проверувајте ја содржината во замрзнувачот во редовни интервали.
- Да** - Чистете и одмрзнувајте го уредот редовно (Види “Одмрзнување”).
- Да** - Чувајте ја храната што пократок период и држете се до датите “Најдобро пред” и “Употребите до” на производите.
- Да** - Чувајте комерцијална храна во согласност со инструкциите на производите.
- Да** - Секогаш бирајте свежа високо квалитетна храна и секогаш чистете ја добро пред да ја замрзните.
- Да** - Подгответе ја свежата храна во мали количини за да замрзне побрзо.
- Да** - Завиткајте ја замрзнатата храна веднаш по купувањето и поставете ја во замрзнувачот што е можно побрзо.
- Да** - Сепарирајте ја храната во одделенијата и одбележете ја. На овој начин вие сте во можност побрзо да ја пронајдете храната а со тоа ќе избегнете предолго отворена врата. Со што ќе заштедете енергија.

- Не** - Ја оставајте вратата отворена долг период. Ке дојде до прекумерно формирање на мраз и поголема потрошувачка на енергија.
- Не** - Употребувајте естри предмети како што се нож или виљушка за да го отстранувате мразот.
- Не** - Ставајте топла храна во уредот. Дозволете да се олади најпрво.
- Не** - Ставајте течност која содржи јаглероден диоксид, било во шише било во конзерва затоа што може да пукне.
- Не** - Ставајте отровни или било какви опасни производи во уредот. Тој е предвиден само за хранливи продукти.
- Не** - Ја пречекорувајте ограничената количина за замрзнување кога замрзнувате свежа храна.
- Не** - Конзумирајте вода или сладолед директно од замрзнувачот. Ниската температура може да предизвика горење на усните.
- Не** - Замрзнувајте пенливи пијалоци.
- Не** - Ја замрзнувајте повторно веќе одмрзнатата храна; морате да ја конзумирате во рок од 24 часа или да ја пригответе и повторно да ја замрзнете.
- Не** - Ја вадете храната од замрзнувачот со мокри раце.
- Не** - Ја затварајте вратата пред да го замените капакот на одделението за брзо замрзнување.

## Проблеми – можни решенија

Ако уредот не работи кога е уклучен, проверете;

- Дали струјниот кабел е добро инсталиран во штекерот и дали има доток на струја во штекерот. (За проверка на доток на струја,

- уклучете друг апарат на штекерот).
- Проверете го осигурачот-може да е прегорен, струјното коло прекинато, главната дистрибуција е исклучена.
- Копчето за контрола на температурата не подесено правилно.
- Ако сте го заменуваале штекерот, проверете дали е поставен и инсталиран правилно.

Ако уредот сеуште не работи, повикајте Сервисен центар.

Осигурајте се дека сте ги направиле горенаведените проверки, затоа што во спротиво ако нема дефект, сервисот ќе ви наплати.


## Информации за бучавата и вибрациите што може да се појават за време на работата на апаратот

1. Бучавата може да се зголеми за време на работата.
  - За да ги одржува температурите на прилагодените, компресорот на апаратот се вклучува повремено. Бучавата што ја произведува компресорот станува погласна кога се вклучува и може да се слушне звук на кликување кога ќе се исклучи.
  - Карактеристиките на работата и изведбата на апаратот може да се менуваат во согласност со модификациите на температурата во средината. Тие се сметаат за нормални.
2. Бучава на течност или на спреј
  - Овие бучави се предизвикани од течењето на фреонот во колот на апаратот и се усогласени со принципот на работа на апаратот.

### 3. Други вибрации и бучави

- нивото на бучавата и вибрациите може да се предизвикаат и од видот и аспектот на подот на кој е поставен апаратот. Проверете дали подот има значителни искривувања или дали е закосен од тежината на апаратот (ако е флексибилен).
- Друг извор на бучава и вибрации е произведена од предметите што се поставени на апаратот. Овие предмети мора да се тргнат од апаратот.



Симболот  на производот или на пакувањето индицира дека производот не треба да се третира како домашен отпад. Треба да се предаде на соодветно место каде што се рециклира електронска и електрична опрема. Со тоа што ќе се осигурате дека производот е отстранет правилно, ќе помогнете во превентирањето на потенцијалните негативни последици врз околината и човековото здравје, кои се предизвикани од неправилно отстранување на производот. За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ, ве молиме контактирајте ги локалните власти, овластени сервисери или продавницата каде што сте го купиле производот.

